

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第 一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一三三八號第
益常港售零份每

(價三〇〇元) 諸君欲購者請向本公司洽商可也

司公限有越日僑華印承及行發

張大五紙出日今
休維專理司總

一八〇九二二三號本
七三六四三區分中：話電
四九七〇四八K區分南莊

●以下一運站李南商舖：地址地
行銀人華港香港和裕街：中
電話七九九號：中
電話三三三三北山牛合新：合興
電話三六九一九五：話電廣廣

五屆人大通過

南斯拉夫記者搶先報導

華國鋒書畫院

新華社對美聯社表示尚未證實

(美聯社倫敦九日電)南斯拉夫新民主主義政府，昨宣佈將與英蘇兩國人民代表大會，已公舉之主席團出席在紐約。當大會上週日揭幕時，若十國黨派領袖與該部小半數選議員，在東京收聽的新華社所發出之電訊，一時仍未隨斯尼夫爾斯加以及德波。北京的外交人士接獲突刺社的哈格勒特電，他們仍未隨斯尼夫爾斯理的何與否。南斯拉夫駐京大使沒有說他的消息來源。只承認「他」獲悉一單獨消息。關於新聞的歧義：第一副主席兼代總理之職務，第二副主席兼代會長，亦執行國家首長的許多職權。集奧英美兩國一九七六年逝世之總統之遺缺，人人皆會

美前駐北京主任
五九年，由於蘇聯駐北平總領事館經報導，中理大的人中止對，將蘇聯專家全部撤走，廿年的惡運。

蘇聯祝賀五屆人大
要求恢復談判

改進雙方關係

毛澤東死後蘇第一次改變態度



（中央社台北四日電）行政院長蔣經國今天表示：國民大會代
們對政府的建議，政府一定虛心接納，以改進今後的行政工作。蔣
是今天上午到陽明山中山樓中華文化堂國民大會第六次會議會場。

取國大代表們對國是的檢討與建議。國民大會第六次會議——今天午九時在中華文化堂舉行第五次大會由方治擔任主席。大會上午聽取了國防情報局長的大陸情勢報告，以及各部

蔣經國
取望
府一定

席出國代表大會
虛心定

大國月
檢云
多
改納接

次六
討
提
政行進
國父說：「政治是管理衆人之事」

會議
是國
意見
工作政
府應爲民服務，行政工作的責任就
使民衆安居樂業，社會安和樂利。
長認爲：行政部門的公務人員負有
義務，而各立法機關則是代表全體

是呀，但我們的願望和奮鬥的目標是一致的，就是要光復大陸，復興我們的國家。


蔣院長說：下月五日就是總統蔣公逝世三週年，這三年來是感痛苦的三個年頭，而全國同胞也悲痛逾恆。

A grainy, black and white photograph of a multi-story building, likely a school or institutional structure, with a large group of people gathered in front of it. The image is framed by a decorative border.

“日前和富道84-94號「銀輝大廈」
一經已全部售罄，向隅者衆，今
再將同街38-48號「豐昌大廈」面
市出售，請及早洽購。

豐昌大廈

北角和富道38-48號



15
年

旺中帶靜 面向南 高尚洋樓

照建築期付款免息優待辦法：

1. 首期即付20% (九折優待)
2. 餘款照足訂價在入伙時清付，或分期十年月供亦可。

一廳三房只售

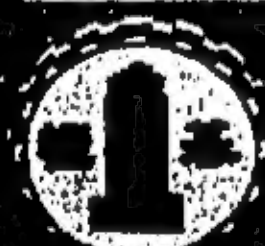
十四萬餘元起

旺舖多間合各行業用，每間只售廿八萬餘元起

- 柚木地板 ● 顏色浴缸 ● 全部鋁窗
- 室內電線 ● 煤氣設備 ● 防盜系統

地盤設有示範模型 歡迎到址參觀

地盤電話：5-783600 (假日照常)

 **恒基兆業**

預
九
二
一

某大廣告公司聘請
廣告撰寫及創作員一名。勤懇，
富想像力而精通中英文者，請將
履歷照片及電話號碼函寄本報信
箱第一四九號。

徵聘外勤記者

某大報社徵聘外勤新聞記者多名凡在本港中學或大
專院校畢業對新聞工作有興趣者皆可應徵。來函請
詳列學歷履歷，合則函約嘗試來函請寄香港荷李活
道一一〇號華僑日報信箱一五七號。

保持城市清潔
請勿亂拋垃圾

洛克道381-383號 廿三層商業大廈
尚有三樓一層 四樓二層
每呎祇售270元(本年五月完成)

洽購請電：5-401869 5-


鴨脷洲大街 55 號大單邊地王
三房一廳 僅售八萬元
每呎 220 元 (已建到五樓)

401126 張寶慶公司

樓

SA號

整
修
地
板
水
泥
浴
盆
一
萬



香港鳳凰街39-41號
電話：5-25497
46A號 電話：5-401157

慶相逢

酒樓

服務一流
價格合理

裝飾堂皇
食品精美

(士十)一八九三OK：新豐 號六十八路德門海濱九

連開二百席

預
九
二

某大廣告公司聘請
廣告撰寫及創作員一名。勤懇，
富想像力而精通中英文者，請將
履歷照片及電話號碼函寄本報信
箱第一四九號。

徵聘外勤記者

某大報社徵聘外勤新聞記者多名凡在本港中學或大
專院校畢業對新聞工作有興趣者皆可應徵。來函請
詳列學歷履歷，合則函約筆試來函請寄香港荷李活
道一一〇號華僑日報信箱一五七號。

上

德發大廈

龍旺角通榮街61號(大單邊奶路臣街)


住宅尚餘數伙一廳兩房只售
十五萬餘元起

三樓商業每間只售十三萬餘元起

地盤電話: 3-844961 (假日照常)

恒基兆業
香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓
 電話: 5-255828 5-222176 (五線)

150
年期



建至六樓
快將建成

時代圖書有限公司

總經理新書·再版書介紹

怎樣提高你的智力	4.80
時代數學叢書 (11冊) 華羅庚等著	18.00
現代生物學	12.00
生物學實習選題	7.00
英法漢常用詞匯	3.00
法蘭西文學選讀	3.50
金鑰法語 (通三金卡式帶帶)	60.00
丙辰清明詩抄	
附天安門事件珍貴圖片	15.00
新英漢醫學大辭典	90.00
中國外科及康復	6.50
中國書法大字典	150.00
盧主席定應廖師傳法碑 (初版)	40.00

代寄國內·海外

地址：香港九龍彌敦道500號一樓

電話：3-308932

留英聽力學家張培之主理
驗耳配鏡
傳導性神經性
型類不同
配合適如所需

高頻率低頻率
音量各異
用得恰到好處
休息日
休思日

香港軒尼詩道一號

熙信大廈十七樓

電話：(二二八) 壹三九

請臨
預約
先配

保持城市清潔
請勿亂拋垃圾

洛克道381-383號 廿三層商業大廈
尚有三樓一層 四樓二層
每呎祇售270元(本年五月完成)

洽購請電：5-401869 5-


鴨脷洲大街 55 號大單邊地王
三房一廳 僅售八萬元
每呎 220 元 (已建到五樓)

401126 張寶慶公司

樓

SA號

整
修
地
板
水
泥
浴
盆
一
萬



香港鳳凰街39-41號
電話：5-25497
46A號 電話：5-401157

慶相逢

酒樓

服務一流
價格合理

裝飾堂皇
食品精美

(士十)一八九三OK：新豐 號六十八路德門海濱九

韓念龍接見佐藤大使

協商訂約談判 解決霸權問題

【本報東京四日電】日本首相田中角榮於今日接見韓國駐日大使佐藤。田中首相在會談中，對韓國政府最近所提議的「南北韓共同宣言」表示理解，並表示日本將與韓國政府進行協商，以解決兩國間的領土問題。田中首相並表示，日本將與韓國政府進行協商，以解決兩國間的領土問題。田中首相並表示，日本將與韓國政府進行協商，以解決兩國間的領土問題。

日本銀行發表

今年景氣復甦 尚無明顯趨勢

【本報東京四日電】日本銀行今日發表「日本經濟展望」報告，指出日本今年景氣復甦，尚無明顯趨勢。報告指出，日本今年景氣復甦，尚無明顯趨勢。報告指出，日本今年景氣復甦，尚無明顯趨勢。

短期內安訪問北京

打開關係正常化僵局

【本報北京四日電】美國國務卿舒爾茨今日表示，美國將在短期內訪問北京，以打開中美關係正常化的僵局。舒爾茨表示，美國將在短期內訪問北京，以打開中美關係正常化的僵局。

檢討五屆人大會議

【本報北京四日電】全國人民代表大會第五屆第三次會議今日閉幕，代表們對會議成果表示滿意。代表們對會議成果表示滿意。



蘇聯的佛寺

蘇聯的佛寺，位於莫斯科郊區。這座佛寺是蘇聯政府為了紀念蘇聯在二戰中的勝利而興建的。

蘇捷太空中人

擁抱齊歡樂

【本報莫斯科四日電】蘇聯太空人蘇捷今日在莫斯科機場受到熱烈歡迎，民眾紛紛擁抱他，表達對他的敬意。蘇捷今日在莫斯科機場受到熱烈歡迎，民眾紛紛擁抱他，表達對他的敬意。

煤礦勞工新合約

礦工會深感驚訝

【本報華盛頓四日電】美國煤礦勞工與礦主之間的合約談判陷入僵局，礦工會對談判進展表示驚訝。礦工會對談判進展表示驚訝。

今冬死亡九百人

【本報華盛頓四日電】美國政府今日公佈，今年冬季共有九百人因寒冷天氣死亡。今年冬季共有九百人因寒冷天氣死亡。

韓國以現實外交孤立北韓。韓國政府今日表示，將採取現實外交政策，以孤立北韓。韓國政府今日表示，將採取現實外交政策，以孤立北韓。

北京通知友好國家。中國政府今日通知友好國家，中國將採取一系列措施，以加強與友好國家的合作。中國政府今日通知友好國家，中國將採取一系列措施，以加強與友好國家的合作。

印尼大學生反蘇哈運動再起 校園貼標語反政府 軍隊開入五人被捕

大學校長與軍領袖討論平息方法

【本報雅加達四日電】印尼大學生反蘇哈運動，在雅加達大學校園內，再度展開。學生們在校園內張貼標語，反對蘇哈政府。軍隊已開入校園，並逮捕了五名學生。大學校長與軍領袖已舉行會議，討論平息運動的方法。

泰國希望美國 增加經濟援助

泰馬商會聯合對美

【本報曼谷四日電】泰國馬尼拉商會聯合會，今日向美國政府提出請求，希望美國能增加對泰國的經濟援助。該會表示，泰國目前正處於經濟困難時期，需要美國提供更多的援助，以幫助泰國渡過難關。

越邊境戰事再起 高棉改變戰術

小股突襲越軍

【本報河內四日電】越邊境戰事，今日再度爆發。高棉方面改變了戰術，以小股部隊突襲越軍。雙方在邊境地區發生了激烈的交火，目前戰事仍在持續中。

日外相談竹島 南韓無異議

兩國經委會將開會

【本報東京四日電】日本外相今日表示，日本對竹島擁有主權，南韓國對此並無異議。兩國經濟委員會將於近日內舉行會議，討論有關竹島的主權問題。

請提防老鼠偷糞 何謂老鼠偷糞

成藥外敷內服能根治痔瘡

【本報訊】近日，由於天氣炎熱，老鼠出沒頻繁，偷糞行為屢見不鮮。專家提醒市民，應注意衛生，防止疾病傳播。此外，本報還介紹了一種根治痔瘡的藥方，該藥方採用名貴藥材製成，內外敷用，見效神速。

台灣參加蘭花展

台灣參加蘭花展，展出多種名貴蘭花，歡迎參觀。展覽地點：台北國際會議中心。展覽時間：即日起至本月底止。

三萬美軍上陣

三萬美軍上陣，展示強大軍力。此次演習旨在展示美國海軍的實力，並加強與盟國的軍事合作。演習地點：太平洋地區。演習時間：本月初至本月中旬。

延期實施限制

延期實施限制，以應付特殊情況。政府決定延期實施部分限制措施，以確保社會穩定。延期時間：另行通知。

無痛掛線化管法的優點

無痛掛線化管法的優點，為患者提供舒適的治療體驗。該方法採用先進技術，能有效緩解疼痛，提高治療效率。

珠明·華文 3-891187 3-023941 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	都銀·江珠 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	聲新·方東·華新 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	地蔴油·星恒·華龍 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	港九影院 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂
---	--	---	--	---

聲華·華大·華家 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	國國·國普 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	冠金·頓盛·華統 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	民·明·寶·娛 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	黃蘭·亞荷·翹 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	平太·際國 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂
禾嘉·都皇·后皇 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	樂百·運海 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	樂快·都新 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	聲凱·約紐 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	聲麗·都京 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	寶國·昌南 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂
星福·后帝·國帝 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	聲樂·門金 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	國影·倫利 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	華英·華麗 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	洋南·華南 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂	光新 今日放映：《金蟬脫殼》 主演：高絲芭、花莉奧、絲姬維蒂

本港新聞

辣手色狼誘姦女童不遂 扭斷女臂骨

警據報拘獲一涉嫌技工 案發於前晚石籬新區十座電梯

【本報訊】一名涉嫌誘姦女童的色狼，因誘姦不遂，竟在電梯內扭斷女童的右臂骨。警方接報後，於前晚在石籬新區十座電梯內，拘獲一名涉嫌技工。警方表示，案發於前晚十時許，當時一名女童在電梯內被一名男子誘姦，因反抗，男子竟扭斷女童的右臂骨。警方接報後，立即展開調查，並於前晚在石籬新區十座電梯內，拘獲一名涉嫌技工。警方表示，該名男子年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

天雨路滑交通意外多 四車禍七人傷

荃錦路貨車相撞五男女浴血

【本報訊】昨午荃錦路發生一宗嚴重交通意外，四輛汽車相撞，七人受傷。警方表示，意外發生於昨午十一時許，當時天雨路滑，一輛貨車與一輛小轎車相撞，導致兩輛小轎車翻側。警方接報後，立即展開調查，並於昨午在荃錦路，拘獲一名涉嫌司機。警方表示，該名司機年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

澳門葡京酒店日本餐廳 匪徒潛入光顧損失四千

下環街金龍大廈賊劫住戶掠走財物

【本報訊】澳門葡京酒店日本餐廳，昨午發生一宗竊案，匪徒潛入餐廳，掠走財物。警方表示，竊案發生於昨午十二時許，當時一名男子在餐廳內，被一名男子搶走財物。警方接報後，立即展開調查，並於昨午在澳門葡京酒店日本餐廳，拘獲一名涉嫌匪徒。警方表示，該名匪徒年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

神秘汽車搜出刀斧 男子被控三罪還押候審

【本報訊】一名男子在神秘汽車內，搜出刀斧，被控三罪還押候審。警方表示，該名男子年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

兩賊圖劫南昌街天台屋 未得手遁據謂係舊住客

中區維康大廈賊劫女職員被擒

【本報訊】兩名賊徒在南昌街天台屋，企圖搶劫一名女職員，但未得手。警方表示，竊案發生於昨午十二時許，當時一名女職員在天台屋內，被兩名男子搶走財物。警方接報後，立即展開調查，並於昨午在南昌街天台屋，拘獲兩名涉嫌賊徒。警方表示，該兩名賊徒年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

使用偽造日本護照 協助旅客偷渡美國

兩男子一判入獄兩載一四年半 法官指為有計劃非法集團組織

【本報訊】兩名男子因協助旅客偷渡美國，被判入獄。法官表示，該兩名男子年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。法官呼籲市民提供線索，協助破案。

女子被控認罪罰五百 拒收牛肉乾一職警察

【本報訊】一名女子因被控認罪，被判罰五百。警方表示，該名女子年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

辦行車路綫 罰款二百五

【本報訊】一名男子因辦行車路綫，被判罰款二百五。警方表示，該名男子年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

昨再度來港作友好訪問 宗教人士表示熱烈歡迎

【本報訊】一名宗教人士昨日再度來港作友好訪問，受到熱烈歡迎。警方表示，該名宗教人士年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

宗教人士表示熱烈歡迎

【本報訊】一名宗教人士昨日再度來港作友好訪問，受到熱烈歡迎。警方表示，該名宗教人士年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

宗教人士表示熱烈歡迎

【本報訊】一名宗教人士昨日再度來港作友好訪問，受到熱烈歡迎。警方表示，該名宗教人士年約三十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色衣服。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

宗教人士表示熱烈歡迎

新報

離島西貢十區鄉事會 競選多平靜

鄉三兩過不者逐競釀醞

行舉續陸始開週本程日定編已府民理

【本報訊】離島西貢十區鄉事會，定於本月三日（星期日）下午二時，在該會辦事處舉行競選。屆時將有兩名候選人角逐，預計競爭將相當激烈。該會主席表示，競選過程應保持平靜，不應有過激行為。競選結果將於當晚公佈。

葵涌發展藍圖修改 九華新村喜免拆遷

梁子珍在村民聯歡會籲請維安居

【本報訊】葵涌發展藍圖修改後，九華新村居民喜獲免拆遷。梁子珍在村民聯歡會上表示，政府已決定保留該村，並對發展藍圖進行調整。她呼籲村民保持安居，並對政府的決定表示支持。聯歡會氣氛熱烈，村民對未來充滿信心。

鄉議建議在各區 普建大會堂

指出新界缺乏文娛需要 促早策劃適應需要

【本報訊】鄉議建議在各區普建大會堂，以滿足新界居民的文娛需要。建議指出，目前新界地區缺乏大型的文娛場所，居民的文化生活較為單調。建議政府應早策劃，在各區興建大會堂，以促進社區的和諧與發展。

坪洲商會舉行 新春聯歡晚會

理民府翁榮雄抽獎

【本報訊】坪洲商會日前舉行新春聯歡晚會，場面熱鬧。理民府翁榮雄先生蒞臨主持抽獎活動，為晚會增添了不少喜慶氣氛。晚會節目豐富多彩，吸引了眾多居民參加。

本港新聞

假珠寶鑽石可亂真 購者應認明商標列單據

【本報訊】最近發現有不法商人販賣假珠寶鑽石，以假亂真，欺騙消費者。專家提醒，購買珠寶鑽石時應認明商標，並保留購買單據，以維權益。政府已表示將加強監管，嚴懲不法行為。

青年協助警方問答賽 優勝者免費遊美國

比賽表格週一開始派發 九至十六歲青年可參加

【本報訊】青年協助警方問答賽，優勝者將獲免費遊美國。比賽表格將於週一開始派發，歡迎九至十六歲的青年踴躍參加。此項活動旨在鼓勵青少年參與社會公益，並提高他們的法律意識。

西貢南園村民 獲協助發展

四年計劃漸見成績 渣打銀行捐五千元

【本報訊】西貢南園村民獲協助發展，四年計劃漸見成績。渣打銀行捐贈五千元，支持該村的發展計劃。目前，該村的基礎設施已得到改善，村民的生活水平也有所提高。

鄉議建議在各區 普建大會堂

指出新界缺乏文娛需要 促早策劃適應需要

【本報訊】鄉議建議在各區普建大會堂，以滿足新界居民的文娛需要。建議指出，目前新界地區缺乏大型的文娛場所，居民的文化生活較為單調。建議政府應早策劃，在各區興建大會堂，以促進社區的和諧與發展。

坪洲商會舉行 新春聯歡晚會

理民府翁榮雄抽獎

【本報訊】坪洲商會日前舉行新春聯歡晚會，場面熱鬧。理民府翁榮雄先生蒞臨主持抽獎活動，為晚會增添了不少喜慶氣氛。晚會節目豐富多彩，吸引了眾多居民參加。

鄉議建議在各區 普建大會堂

指出新界缺乏文娛需要 促早策劃適應需要

【本報訊】鄉議建議在各區普建大會堂，以滿足新界居民的文娛需要。建議指出，目前新界地區缺乏大型的文娛場所，居民的文化生活較為單調。建議政府應早策劃，在各區興建大會堂，以促進社區的和諧與發展。

旺角坊會大廈總會 昨聯誼湛兆霖獲勳

【本報訊】旺角坊會大廈總會昨日舉行聯誼會，湛兆霖先生獲頒勳章。湛先生為社區發展做出了卓越貢獻，獲此殊榮實至名歸。聯誼會氣氛溫馨，各界人士踴躍參加。

急之人緩司公欸貸 隆耳大非營經途正

歡聯節春昨會商同欸貸九港 制管按扶性導指局當份華國袁

【本報訊】香港九龍貸款公司昨日舉行春節聯歡會，袁國華當局指導性扶按管制。袁國華表示，貸款公司應在提供貸款的同時，加強對借款人的指導和監管，以確保貸款的合理使用。聯歡會場面熱鬧，充滿節日氣氛。

社團舉行春節聯歡

【本報訊】多個社團昨日舉行春節聯歡會，場面熱鬧。各界人士齊聚一堂，共慶佳節。聯歡會節目豐富，氣氛歡愉。

動活串連備籌 務業私傢廣推

【本報訊】多個社團昨日舉行春節聯歡會，場面熱鬧。各界人士齊聚一堂，共慶佳節。聯歡會節目豐富，氣氛歡愉。

動活串連備籌 務業私傢廣推

【本報訊】多個社團昨日舉行春節聯歡會，場面熱鬧。各界人士齊聚一堂，共慶佳節。聯歡會節目豐富，氣氛歡愉。

動活串連備籌 務業私傢廣推

【本報訊】多個社團昨日舉行春節聯歡會，場面熱鬧。各界人士齊聚一堂，共慶佳節。聯歡會節目豐富，氣氛歡愉。

急之人緩司公欸貸 隆耳大非營經途正

歡聯節春昨會商同欸貸九港 制管按扶性導指局當份華國袁

【本報訊】香港九龍貸款公司昨日舉行春節聯歡會，袁國華當局指導性扶按管制。袁國華表示，貸款公司應在提供貸款的同時，加強對借款人的指導和監管，以確保貸款的合理使用。聯歡會場面熱鬧，充滿節日氣氛。

急之人緩司公欸貸 隆耳大非營經途正

歡聯節春昨會商同欸貸九港 制管按扶性導指局當份華國袁

【本報訊】香港九龍貸款公司昨日舉行春節聯歡會，袁國華當局指導性扶按管制。袁國華表示，貸款公司應在提供貸款的同時，加強對借款人的指導和監管，以確保貸款的合理使用。聯歡會場面熱鬧，充滿節日氣氛。

急之人緩司公欸貸 隆耳大非營經途正

歡聯節春昨會商同欸貸九港 制管按扶性導指局當份華國袁

【本報訊】香港九龍貸款公司昨日舉行春節聯歡會，袁國華當局指導性扶按管制。袁國華表示，貸款公司應在提供貸款的同時，加強對借款人的指導和監管，以確保貸款的合理使用。聯歡會場面熱鬧，充滿節日氣氛。

急之人緩司公欸貸 隆耳大非營經途正

歡聯節春昨會商同欸貸九港 制管按扶性導指局當份華國袁

【本報訊】香港九龍貸款公司昨日舉行春節聯歡會，袁國華當局指導性扶按管制。袁國華表示，貸款公司應在提供貸款的同時，加強對借款人的指導和監管，以確保貸款的合理使用。聯歡會場面熱鬧，充滿節日氣氛。

急之人緩司公欸貸 隆耳大非營經途正

歡聯節春昨會商同欸貸九港 制管按扶性導指局當份華國袁

【本報訊】香港九龍貸款公司昨日舉行春節聯歡會，袁國華當局指導性扶按管制。袁國華表示，貸款公司應在提供貸款的同時，加強對借款人的指導和監管，以確保貸款的合理使用。聯歡會場面熱鬧，充滿節日氣氛。

急之人緩司公欸貸 隆耳大非營經途正

歡聯節春昨會商同欸貸九港 制管按扶性導指局當份華國袁

【本報訊】香港九龍貸款公司昨日舉行春節聯歡會，袁國華當局指導性扶按管制。袁國華表示，貸款公司應在提供貸款的同時，加強對借款人的指導和監管，以確保貸款的合理使用。聯歡會場面熱鬧，充滿節日氣氛。

旺角坊會大廈總會 昨聯誼湛兆霖獲勳

【本報訊】旺角坊會大廈總會昨日舉行聯誼會，湛兆霖先生獲頒勳章。湛先生為社區發展做出了卓越貢獻，獲此殊榮實至名歸。聯誼會氣氛溫馨，各界人士踴躍參加。

急之人緩司公欸貸 隆耳大非營經途正

歡聯節春昨會商同欸貸九港 制管按扶性導指局當份華國袁

【本報訊】香港九龍貸款公司昨日舉行春節聯歡會，袁國華當局指導性扶按管制。袁國華表示，貸款公司應在提供貸款的同時，加強對借款人的指導和監管，以確保貸款的合理使用。聯歡會場面熱鬧，充滿節日氣氛。

急之人緩司公欸貸 隆耳大非營經途正

歡聯節春昨會商同欸貸九港 制管按扶性導指局當份華國袁

【本報訊】香港九龍貸款公司昨日舉行春節聯歡會，袁國華當局指導性扶按管制。袁國華表示，貸款公司應在提供貸款的同時，加強對借款人的指導和監管，以確保貸款的合理使用。聯歡會場面熱鬧，充滿節日氣氛。

急之人緩司公欸貸 隆耳大非營經途正

歡聯節春昨會商同欸貸九港 制管按扶性導指局當份華國袁

【本報訊】香港九龍貸款公司昨日舉行春節聯歡會，袁國華當局指導性扶按管制。袁國華表示，貸款公司應在提供貸款的同時，加強對借款人的指導和監管，以確保貸款的合理使用。聯歡會場面熱鬧，充滿節日氣氛。

急之人緩司公欸貸 隆耳大非營經途正

歡聯節春昨會商同欸貸九港 制管按扶性導指局當份華國袁

【本報訊】香港九龍貸款公司昨日舉行春節聯歡會，袁國華當局指導性扶按管制。袁國華表示，貸款公司應在提供貸款的同時，加強對借款人的指導和監管，以確保貸款的合理使用。聯歡會場面熱鬧，充滿節日氣氛。

急之人緩司公欸貸 隆耳大非營經途正

歡聯節春昨會商同欸貸九港 制管按扶性導指局當份華國袁

【本報訊】香港九龍貸款公司昨日舉行春節聯歡會，袁國華當局指導性扶按管制。袁國華表示，貸款公司應在提供貸款的同時，加強對借款人的指導和監管，以確保貸款的合理使用。聯歡會場面熱鬧，充滿節日氣氛。

本報擴大新界廣告服務

本報為擴大新界廣告服務，特設新界廣告部，承接各類廣告業務。服務範圍包括：新界各區、新界各鄉鎮、新界各村落。廣告內容包括：房地產、商業、教育、醫療、旅遊等。廣告效果顯著，歡迎各界人士垂詢。

地址：新界... 電話：... 傳真：...

頭獎派彩 \$1,087,916

六合彩第 1778 期
中獎號碼：7, 8, 11, 31, 32, 35
下次開彩日期三月七日星期二
明日下午八時前在各局售場外投注處接受投注。

香港獎券管理局

華富邨居民協會 今辦新春行大運

【本報訊】華富邨居民協會今日舉行新春行大運活動，為居民祈求好運。活動內容包括：抽獎、遊戲、表演等。現場氣氛熱烈，居民踴躍參加。

至德總會婦女部 籌款三八婦女節

【本報訊】至德總會婦女部昨日舉行籌款三八婦女節活動，為婦女爭取權益。活動內容包括：抽獎、遊戲、表演等。現場氣氛熱烈，婦女踴躍參加。

三院明日開大會 選舉下屆新總理

【本報訊】三院明日舉行大會，選舉下屆新總理。大會將討論三院未來發展計劃，並選舉新一屆領導班子。屆時將有眾多代表參加。

旺角坊會大廈總會 昨聯誼湛兆霖獲勳

【本報訊】旺角坊會大廈總會昨日舉行聯誼會，湛兆霖先生獲頒勳章。湛先生為社區發展做出了卓越貢獻，獲此殊榮實至名歸。聯誼會氣氛溫馨，各界人士踴躍參加。

拍攝照片彩色世界

黑白菲林快被淘汰

沖晒行業大魚吃小魚 山藥工廠難與競爭

新華社訊：沖晒行業在過去幾年來，由於彩色照片的普及，黑白照片的銷路已大為縮減。據悉，目前沖晒行業已進入「大魚吃小魚」的階段，山藥工廠等小型沖晒廠已難以與大型沖晒廠競爭。

一位沖晒行業的資深人士指出，彩色照片的普及，使得黑白照片的銷路大為縮減。目前，沖晒行業已進入「大魚吃小魚」的階段，山藥工廠等小型沖晒廠已難以與大型沖晒廠競爭。

美專子孩小讓不具玩玩人年成

力腦鍊鍛思心費型模砌

迎歡人年成受化萬變千

【本報訊】美專子孩小讓不具玩玩人年成，力腦鍊鍛思心費型模砌，迎歡人年成受化萬變千。美專子孩小讓不具玩玩人年成，力腦鍊鍛思心費型模砌，迎歡人年成受化萬變千。

藝術節電影音樂會相繼舉辦

香港並非文化沙漠

藝術之花充滿朝氣

【本報訊】香港並非文化沙漠，藝術之花充滿朝氣。藝術節電影音樂會相繼舉辦，香港並非文化沙漠，藝術之花充滿朝氣。



新潮海濱帳篷

七彩繽紛設計簡單易於攜帶

【本報訊】新潮海濱帳篷，七彩繽紛設計簡單易於攜帶。新潮海濱帳篷，七彩繽紛設計簡單易於攜帶。

賭徒心理有罪

見高有另家學理心

實現逃避為只博賭

【本報訊】賭徒心理有罪，見高有另家學理心。實現逃避為只博賭，賭徒心理有罪，見高有另家學理心。

青年畫家黃錫儒

畫展昨圓滿閉幕

【本報訊】青年畫家黃錫儒，畫展昨圓滿閉幕。青年畫家黃錫儒，畫展昨圓滿閉幕。

港管弦樂團新樂季

本月底演出開幕音樂會

【本報訊】港管弦樂團新樂季，本月底演出開幕音樂會。港管弦樂團新樂季，本月底演出開幕音樂會。

論提倡與新訂比賽條例

提倡與新訂比賽條例

【本報訊】論提倡與新訂比賽條例，提倡與新訂比賽條例。論提倡與新訂比賽條例，提倡與新訂比賽條例。

賽馬場內開賽

昨日賽馬場內開賽

【本報訊】賽馬場內開賽，昨日賽馬場內開賽。賽馬場內開賽，昨日賽馬場內開賽。

賽馬場內開賽

賽馬場內開賽

【本報訊】賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。

賽馬場內開賽

賽馬場內開賽

【本報訊】賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。

賽馬場內開賽

賽馬場內開賽

【本報訊】賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。

賽馬場內開賽

賽馬場內開賽

【本報訊】賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。

賽馬場內開賽

賽馬場內開賽

【本報訊】賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。

賽馬場內開賽

賽馬場內開賽

【本報訊】賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。

賽馬場內開賽

賽馬場內開賽

【本報訊】賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。

賽馬場內開賽

賽馬場內開賽

【本報訊】賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。

賽馬場內開賽

賽馬場內開賽

【本報訊】賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。

賽馬場內開賽

賽馬場內開賽

【本報訊】賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。

賽馬場內開賽

賽馬場內開賽

【本報訊】賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。賽馬場內開賽，賽馬場內開賽。



航訊

接受逾額訂位使旅客不能登機

澳洲航空公司計劃

制訂賠償損失法規

【本報訊】澳洲航空公司（QANTAS）因接受逾額訂位，致使旅客不能登機，引起爭議。該公司計劃制訂賠償損失法規，以資因應。

日本樂譜歐洲運到

訂明離岸直航上海

【本報訊】日本樂譜（JAPANESE MUSIC）公司最近運到大批歐洲樂譜，訂明離岸直航上海。

遠東航空

遠東航空（CATHAY）公司最近運到大批歐洲樂譜，訂明離岸直航上海。

東南亞線

船名	往	日期	公司
WABABALA	仰光	五日	太古
DELICIA	曼谷	五日	太古
HUGHEVERETT	曼谷	五日	太古
HULDA MAERSK	曼谷	五日	太古
EMERALD	曼谷	五日	太古
LARS MAERSK	曼谷	五日	太古
PALOMAI	曼谷	五日	太古
DYNAMIC ACE	曼谷	五日	太古
BRILLIANT	曼谷	五日	太古
ANDIGUNA DHARMA	曼谷	五日	太古
YASUURASAN MARU	曼谷	五日	太古

台灣·日本·金山線

船名	往	日期	公司
F.E. FRIENDSHIP	日本	五日	太古
BONITA ACE	日本	五日	太古
EMERALD	日本	五日	太古
JAPAN ROBLE	日本	五日	太古
DONAM 1	日本	五日	太古
AM. MOHANK	日本	五日	太古

非洲線

船名	往	日期	公司
YUE FLOWER	非洲	五日	太古
JOINVILLE	非洲	五日	太古
AEGIS HARMONIC	非洲	五日	太古

出口船期表

船名	往	日期	公司
SHEDDON LYKES	美洲	五日	太古
BONITA ACE	美洲	五日	太古
NL. MERSEY	美洲	五日	太古
SL. EXCHANG	美洲	五日	太古
MAINE	美洲	五日	太古
RATNA MANDORAMA	美洲	五日	太古

歐洲線

船名	往	日期	公司
NORDHAUSEN	歐洲	五日	太古
CHRISTIAN MAERSK	歐洲	五日	太古
NEPTUNE PEARL	歐洲	五日	太古
BAHIA DE COCHINOS	歐洲	五日	太古

印·巴·中東線

船名	往	日期	公司
SL. TRADE	印·巴·中東	五日	太古
TAIKO	印·巴·中東	五日	太古
HUGHEVERETT	印·巴·中東	五日	太古
YONG JIN	印·巴·中東	五日	太古
KOTA SEJATI	印·巴·中東	五日	太古

入口船期表

船名	由	日期	公司
LYCAON	日本	五日	太古
YASUURASAN MARU	日本	五日	太古
YONG JIN	日本	五日	太古
DYNAMIC ACE	日本	五日	太古
RINOULA	日本	五日	太古
ANDHIGUNA DHARMA	日本	五日	太古
COLORADO	日本	五日	太古
MARTHA BAKKE	日本	五日	太古
CHAR. HWA	日本	五日	太古
MARY STAR	日本	五日	太古
ORT. STAMMAN	日本	五日	太古
VALERIA	日本	五日	太古
AEGIS HARMONIC	日本	五日	太古
NL. DELFT	日本	五日	太古
MERSY VIKING	日本	五日	太古
MONT BLANC MARU	日本	五日	太古
AM. LEGION	日本	五日	太古
MUELHAUSEN	日本	五日	太古
MENDOZA	日本	五日	太古
MAERSK WAVE	日本	五日	太古
DONG WON	日本	五日	太古
NACHISAN	日本	五日	太古
MAWEN ISLAND	日本	五日	太古
DAWEN PASAR	日本	五日	太古
CHITIN TANTHUWANT	日本	五日	太古

映放天明

銀都

THE BLACK PEARL

龍神馬威

臣朗布士理查

水聖

sexually yours

百超萬越

場五期假

甜和

遠思吳

蛇形

袁和平

香港保護兒童會

入口船期表

船名	由	日期	公司
EASTERN MINICON	日本	五日	太古
THEEKAR	日本	五日	太古
DONAM 1	日本	五日	太古
PALOMAI	日本	五日	太古
BONITA ACE	日本	五日	太古
UNITED PIONEER	日本	五日	太古
F.E. FRIENDSHIP	日本	五日	太古
BRILLIANT	日本	五日	太古
MAINE	日本	五日	太古
JAPAN ROBLE	日本	五日	太古
ASIAN REWARD	日本	五日	太古
ENERALD	日本	五日	太古
EASTERN EXPRESS	日本	五日	太古
BAHIA DE COCHINOS	日本	五日	太古
HULDA MAERSK	日本	五日	太古
HONDO	日本	五日	太古
NEPTUNE PEARL	日本	五日	太古
NEPTUNE BERYL	日本	五日	太古
KAMAKURA MARU	日本	五日	太古
CHRISTIAN MAERSK	日本	五日	太古

香港輪船有限公司

HONG KONG ISLANDS LINE

香港至波斯灣線

船名	往	日期	公司
馬灣島輪	波斯灣	五日	太古
長洲輪	波斯灣	五日	太古
CHEUNG CHAU	波斯灣	五日	太古
銅鼓洲輪	波斯灣	五日	太古
TUNG KU CHAU	波斯灣	五日	太古

香港至紅海線

船名	往	日期	公司
南丫島輪	紅海	五日	太古
馬灣島輪	紅海	五日	太古
長洲輪	紅海	五日	太古
CHEUNG CHAU	紅海	五日	太古
雅利洲輪	紅海	五日	太古
APLI CHAU	紅海	五日	太古

保犀利

文華明珠



全港公開華人冬泳賽 南華榮膺盟主

南華海天分會男女團體冠軍

【本報訊】全港公開華人冬泳賽，昨（四）日在沙田馬場舉行，南華海天分會男女團體，均獲冠軍。是次比賽，由南華海天分會主辦，吸引了眾多泳手參加。在男子團體賽中，南華海天分會以四分四十分獲勝，其次是中環體育會，得四分五十分。在女子團體賽中，南華海天分會以四分四十分獲勝，其次是中環體育會，得四分五十分。此外，南華海天分會還獲得了男子個人賽冠軍，由陳國強以四分四十分獲勝。在女子個人賽中，南華海天分會的陳國強也以四分四十分獲勝。是次比賽，南華海天分會共獲得了五項冠軍，創下了該會冬泳賽的最佳紀錄。

團體總分

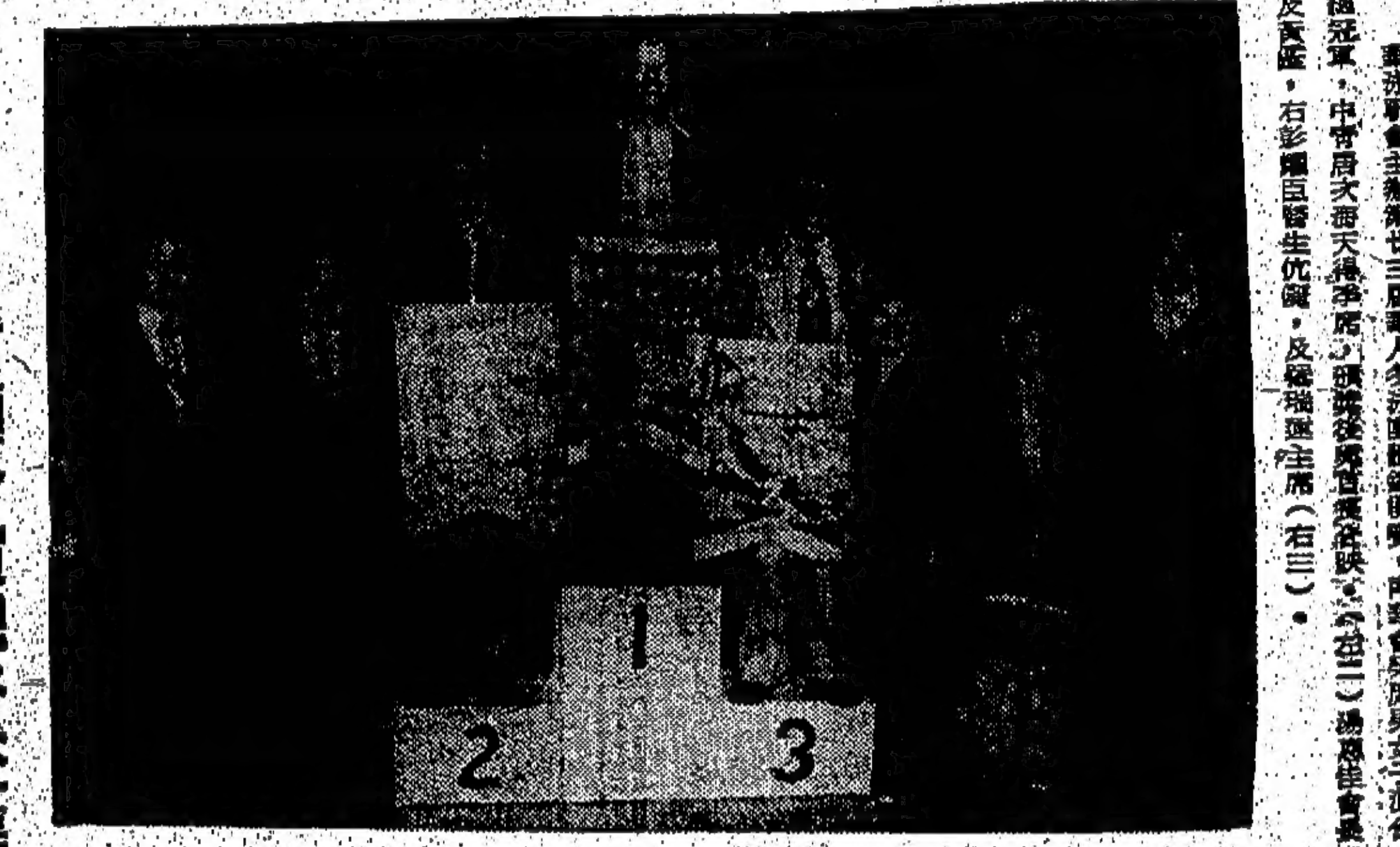
組別	第一名	第二名	第三名
男子團體錦標	南華海天分會 四分四十分	中環體育會 四分五十分	中環體育會 四分五十分
女子團體錦標	南華海天分會 四分四十分	中環體育會 四分五十分	中環體育會 四分五十分
男子個人錦標	陳國強 四分四十分	中環體育會 四分五十分	中環體育會 四分五十分
女子個人錦標	陳國強 四分四十分	中環體育會 四分五十分	中環體育會 四分五十分

各項最佳三名成績

組別	第一名	第二名	第三名
男子組	南華海天分會 四分四十分	中環體育會 四分五十分	中環體育會 四分五十分
女子組	南華海天分會 四分四十分	中環體育會 四分五十分	中環體育會 四分五十分

對勁力精工之可能性 黑豹尤西比奧

組別	第一名	第二名	第三名
男子組	南華海天分會 四分四十分	中環體育會 四分五十分	中環體育會 四分五十分
女子組	南華海天分會 四分四十分	中環體育會 四分五十分	中環體育會 四分五十分



九龍城區田徑會 今決賽并頒獎

【本報訊】九龍城區田徑會，將於今日（五）日下午二時，在沙田馬場舉行決賽及頒獎典禮。是次比賽，由九龍城區田徑會主辦，吸引了眾多田徑愛好者參加。在男子組別中，南華海天分會的陳國強以四分四十分獲勝。在女子組別中，南華海天分會的陳國強也以四分四十分獲勝。是次比賽，南華海天分會共獲得了五項冠軍，創下了該會冬泳賽的最佳紀錄。

市政三遇精工 過去各場一實力相持劇鬥難免

【本報訊】市政三遇精工，過去各場一實力相持劇鬥難免。是次比賽，由市政三遇精工主辦，吸引了眾多精工愛好者參加。在男子組別中，南華海天分會的陳國強以四分四十分獲勝。在女子組別中，南華海天分會的陳國強也以四分四十分獲勝。是次比賽，南華海天分會共獲得了五項冠軍，創下了該會冬泳賽的最佳紀錄。

今日足球秩序

組別	第一名	第二名	第三名
男子組	南華海天分會 四分四十分	中環體育會 四分五十分	中環體育會 四分五十分
女子組	南華海天分會 四分四十分	中環體育會 四分五十分	中環體育會 四分五十分

新易通專英夜校

【本報訊】新易通專英夜校，將於今日（五）日下午二時，在沙田馬場舉行決賽及頒獎典禮。是次比賽，由新易通專英夜校主辦，吸引了眾多英英愛好者參加。在男子組別中，南華海天分會的陳國強以四分四十分獲勝。在女子組別中，南華海天分會的陳國強也以四分四十分獲勝。是次比賽，南華海天分會共獲得了五項冠軍，創下了該會冬泳賽的最佳紀錄。

人材外流社會損失 必須扶掖專上院校

【本報訊】人材外流社會損失，必須扶掖專上院校。是次比賽，由人材外流社會損失主辦，吸引了眾多專上院校愛好者參加。在男子組別中，南華海天分會的陳國強以四分四十分獲勝。在女子組別中，南華海天分會的陳國強也以四分四十分獲勝。是次比賽，南華海天分會共獲得了五項冠軍，創下了該會冬泳賽的最佳紀錄。

九龍塘方方樂趣幼稚園

【本報訊】九龍塘方方樂趣幼稚園，將於今日（五）日下午二時，在沙田馬場舉行決賽及頒獎典禮。是次比賽，由九龍塘方方樂趣幼稚園主辦，吸引了眾多幼稚園愛好者參加。在男子組別中，南華海天分會的陳國強以四分四十分獲勝。在女子組別中，南華海天分會的陳國強也以四分四十分獲勝。是次比賽，南華海天分會共獲得了五項冠軍，創下了該會冬泳賽的最佳紀錄。

青島幼稚園招生

【本報訊】青島幼稚園，將於今日（五）日下午二時，在沙田馬場舉行決賽及頒獎典禮。是次比賽，由青島幼稚園主辦，吸引了眾多幼稚園愛好者參加。在男子組別中，南華海天分會的陳國強以四分四十分獲勝。在女子組別中，南華海天分會的陳國強也以四分四十分獲勝。是次比賽，南華海天分會共獲得了五項冠軍，創下了該會冬泳賽的最佳紀錄。

新易通專英夜校

【本報訊】新易通專英夜校，將於今日（五）日下午二時，在沙田馬場舉行決賽及頒獎典禮。是次比賽，由新易通專英夜校主辦，吸引了眾多英英愛好者參加。在男子組別中，南華海天分會的陳國強以四分四十分獲勝。在女子組別中，南華海天分會的陳國強也以四分四十分獲勝。是次比賽，南華海天分會共獲得了五項冠軍，創下了該會冬泳賽的最佳紀錄。

維多利亞工業中學 舉行本年度開放日

【本報訊】維多利亞工業中學，將於今日（五）日下午二時，在沙田馬場舉行本年度開放日。是次活動，由維多利亞工業中學主辦，吸引了眾多工業中學愛好者參加。在男子組別中，南華海天分會的陳國強以四分四十分獲勝。在女子組別中，南華海天分會的陳國強也以四分四十分獲勝。是次活動，南華海天分會共獲得了五項冠軍，創下了該會冬泳賽的最佳紀錄。

寶血女中擴建校舍

【本報訊】寶血女中，將於今日（五）日下午二時，在沙田馬場舉行擴建校舍。是次活動，由寶血女中主辦，吸引了眾多寶血女中愛好者參加。在男子組別中，南華海天分會的陳國強以四分四十分獲勝。在女子組別中，南華海天分會的陳國強也以四分四十分獲勝。是次活動，南華海天分會共獲得了五項冠軍，創下了該會冬泳賽的最佳紀錄。

九龍塘方方樂趣幼稚園

【本報訊】九龍塘方方樂趣幼稚園，將於今日（五）日下午二時，在沙田馬場舉行擴建校舍。是次活動，由九龍塘方方樂趣幼稚園主辦，吸引了眾多幼稚園愛好者參加。在男子組別中，南華海天分會的陳國強以四分四十分獲勝。在女子組別中，南華海天分會的陳國強也以四分四十分獲勝。是次活動，南華海天分會共獲得了五項冠軍，創下了該會冬泳賽的最佳紀錄。

新易通專英夜校

【本報訊】新易通專英夜校，將於今日（五）日下午二時，在沙田馬場舉行擴建校舍。是次活動，由新易通專英夜校主辦，吸引了眾多英英愛好者參加。在男子組別中，南華海天分會的陳國強以四分四十分獲勝。在女子組別中，南華海天分會的陳國強也以四分四十分獲勝。是次活動，南華海天分會共獲得了五項冠軍，創下了該會冬泳賽的最佳紀錄。

本港新聞

中文大學籌辦醫學院

進展極滿意

中大醫學院八零年開始招生

【本報訊】香港中文大學醫學院籌備委員會主席杜達文教授，昨（廿六）日在港大醫學院大樓，主持該院籌備委員會第三次會議，並向該院全體教職員致詞。杜達文表示，中大醫學院籌備工作進展極滿意，預計於一九八零年開始招生。

杜達文教授在會後接受本報訪問時表示，中大醫學院籌備工作進展極滿意，預計於一九八零年開始招生。他指出，中大醫學院的成立，將為香港提供高質量的醫學教育，並促進醫學研究。

本港在保加利亞舉辦單獨產品展覽

吸引當地外貿機構參加

【本報訊】香港貿易發展局（貿發局）昨（廿六）日在保加利亞首都索非亞，舉行一項單獨產品展覽，吸引當地外貿機構參加。展覽展示了香港的各類產品，包括紡織品、電子產品及食品等。

新香港年報二市

欲知過去一年發展

【本報訊】由香港貿易發展局（貿發局）編纂的《新香港年報二市》，已於日前出版。該年報詳細介紹了香港在過去一年的發展情況，包括經濟、社會及文化各方面的成就。

公務員是否金飯碗

股巧兒將現身說法

【本報訊】香港公務員協會主席股巧兒，昨（廿六）日在港大醫學院大樓，主持一項講座，探討公務員是否金飯碗的問題。股巧兒表示，公務員的工作並非如外界所認為的那樣輕鬆，而是充滿挑戰的。

九龍兩綫巴士週一開始

繞經嘉景山路及嘉瑤邨

為當地居民提供更佳巴士服務

【本報訊】九龍兩綫巴士服務，將於下週一開始。新路線將繞經嘉景山路及嘉瑤邨，為當地居民提供更佳巴士服務。這項服務旨在改善該地區的公共交通系統，方便居民出行。

全電腦化

控制交通

【本報訊】香港交通委員會，正考慮將全港交通系統電腦化，以改善交通控制。該委員會表示，電腦化交通系統將能更有效地管理交通流量，減少交通擁堵。

崇基學生參觀系統

控制交通

【本報訊】香港中文大學崇基學院學生，昨（廿六）日參觀了交通委員會的系統。學生們對交通委員會的工作表示興趣，並希望未來能參與交通改善計劃。

改善治安

須加強警方

【本報訊】香港治安委員會，昨（廿六）日在港大醫學院大樓，舉行一項會議，討論改善治安的方法。委員會建議加強警方力量，以確保市民的安全。

開設不道德場所

男子判監緩刑

【本報訊】一名男子因開設不道德場所，被判監緩刑。該名男子被控在該場所內提供不雅服務，法院在審理後作出了上述判決。

伊斯蘭英文中學

捐善款助學

【本報訊】伊斯蘭英文中學，昨（廿六）日舉行了一項籌款活動，為該校學生提供學費資助。活動吸引了眾多市民參加，共籌得善款數萬元。

先慈羅母趙太夫人

於公曆一九七八年三月四日...

先慈羅母趙太夫人

於公曆一九七八年三月四日...

先慈黃母太夫人

於公曆一九七八年三月四日...

先慈黃公潤棠太老爺

於公曆一九七八年三月四日...

黃承蔭堂家人稟報

香港殯儀館

黃承蔭堂家人稟報

香港殯儀館

黃承蔭堂家人稟報

香港殯儀館

本港新聞

培養熱誠樂觀性格 有助溝通受人歡迎

國際福利及保健服務隊 教你如何養成良好品性

【本報訊】在一個人的生活中，其中一項很重要的能力，就是與人溝通的能力。這種能力，不僅是個人生活上的需要，也是社會生活上的需要。如果一個人不能與人溝通，那麼他將無法在社會上立足。因此，培養熱誠樂觀的性格，對於個人和社會都是非常重要的。

國際福利及保健服務隊，是一個致力於培養青少年熱誠樂觀性格的組織。該隊通過各種活動，教導青少年如何與人溝通，如何處理人際關係，以及如何面對生活中的困難。該隊的宗旨是：幫助青少年建立自信，培養熱誠樂觀的性格，使他們能夠在社會上立足，並為社會做出貢獻。

該隊的活動包括：團體遊戲、角色扮演、小組討論、戶外活動等。這些活動旨在幫助青少年了解自己的優點和缺點，並學會如何與他人合作。此外，該隊還提供一對一的輔導，幫助青少年解決他們在溝通方面遇到的問題。

國際福利及保健服務隊表示，他們將繼續努力，為青少年提供更多的溝通培訓，幫助他們建立良好的人際關係，並為社會做出貢獻。

青協籌備委員會 三月份多項課程

【本報訊】青年協會籌備委員會，為配合三月青年月，特設多項課程，以加強青年對社會的認識，並提高他們的參與意識。這些課程包括：

- （一）社會服務：由社會服務委員會主辦，旨在提高青年的社會服務意識，並培養他們的服務精神。
- （二）職業培訓：由職業培訓委員會主辦，旨在提高青年的職業技能，並為他們提供就業機會。
- （三）體育活動：由體育委員會主辦，旨在提高青年的體質，並培養他們的團隊精神。
- （四）文化藝術：由文化藝術委員會主辦，旨在提高青年的文化素養，並豐富他們的課餘生活。

青年協會籌備委員會表示，他們將繼續努力，為青年提供更多的培訓和活動，幫助他們在社會上立足，並為社會做出貢獻。

聖公會樂民中心 三月份多項課程

【本報訊】聖公會樂民中心，為配合三月青年月，特設多項課程，以加強青年對社會的認識，並提高他們的參與意識。這些課程包括：

- （一）社會服務：由社會服務委員會主辦，旨在提高青年的社會服務意識，並培養他們的服務精神。
- （二）職業培訓：由職業培訓委員會主辦，旨在提高青年的職業技能，並為他們提供就業機會。
- （三）體育活動：由體育委員會主辦，旨在提高青年的體質，並培養他們的團隊精神。
- （四）文化藝術：由文化藝術委員會主辦，旨在提高青年的文化素養，並豐富他們的課餘生活。

聖公會樂民中心表示，他們將繼續努力，為青年提供更多的培訓和活動，幫助他們在社會上立足，並為社會做出貢獻。

展望半月刊 看五屆人大

【本報訊】《展望》半月刊，將於三月出版，內容包括對五屆全國人民代表大會的報導和評論。該刊將為讀者提供有關人大工作的最新資訊，並分析人大在國家政治生活中的作用。

《展望》半月刊是由中國社會科學院編寫的，內容豐富，觀點獨特。該刊的出版，將有助於提高公眾對人大工作的了解，並促進人大工作的透明度和公開性。

深水埗賭檔警務長案 警懸紅二萬五千緝兇

並盼賭場人士供消息

【本報訊】深水埗賭檔警務長案，警方已懸紅二萬五千緝兇。警方表示，他們正在全力追捕兇手，並希望賭場人士能提供有關消息。警方還表示，他們將加強對賭場的巡邏，以確保公眾的安全。

警方表示，他們已經掌握了有關兇手的線索，並正在全力追捕。警方還表示，他們將加強對賭場的巡邏，以確保公眾的安全。警方還表示，他們將加強對賭場的巡邏，以確保公眾的安全。

廣州大學五十一週年 前日舉行慶祝聯歡宴

【本報訊】廣州大學五十一週年紀念，前日（三月四日）舉行慶祝聯歡宴。宴會由廣州大學校長主持，並邀請了多位嘉賓參加。宴會上，校長致詞，回顧了學校的發展歷程，並對未來的發展充滿信心。

宴會上還舉行了多項活動，包括文藝表演、抽獎等。嘉賓們紛紛致詞，祝賀學校取得輝煌成就，並對學校的未來發展表示支持。

東區民政處昨辦講座 談小販經營管理條例

【本報訊】東區民政處，昨（四）日舉辦講座，談小販經營管理條例。講座由民政處主任主持，並邀請了多位專家學者參加。講座內容包括小販經營管理條例的修訂情況、小販經營管理的重要性等。

民政處表示，他們將繼續努力，為小販提供培訓和支持，幫助他們提高經營管理水平，並為社會做出貢獻。

西太平洋職業訓練中心

WESTERN PACIFIC VOCATIONAL TRAINING CENTRE

● NEW CLASSES COMMENCE IN MARCH, 1977 ●

- SHORTHAND (THEORY & SPEE)
- SECRETARIAL DUTIES
- BUSINESS CORRESPONDENCE
- IMPORT & EXPORT PRACTICE
- ELEMENTARY BOOKKEEPING
- INTERMEDIATE BOOKKEEPING
- HIGHER ACCOUNTING
- T.O.E.F.
- FUNDAMENTAL ENGLISH
- INTERNATIONAL AIRLINE TICKETING
- LOCAL TOURISM

● COMMERCIAL COURSES

- INDUSTRIAL MANAGEMENT
- PERSONNEL MANAGEMENT
- OFFICE MANAGEMENT
- FINANCIAL MANAGEMENT
- BUSINESS STATISTICS
- COMPANY LAW
- MERCANTILE LAW
- ENGLISH GRAMMAR & COMPOSITION
- ENGLISH SPEED READING
- ENGLISH CONVERSATIONS
- JAPANESE CONVERSATIONS

● DIPLOMA FULL COURSES

- SECRETARIAL DIPLOMA
- BUSINESS ADMINISTRATION DIPLOMA

HEAD OFFICE: ROOM 1227-1227A, STAR HOUSE, KOWLOON 3-69477 3-69403

KOWLOON EVENING SCHOOL: 7-11, KIMBERLEY STREET, 1ST FLOOR, TSIMSHATSUI 3-67614-5

顯江置業有限公司

轉名通告

顯江置業有限公司董事會宣佈由一九七八年三月七日起本公司之名稱將轉為顯江投資有限公司。本公司之股票在九龍證券交易所上市。

承董事局命 秘書 登捷時有限公司謹啓

一九七八年三月四日香港

大集團公司徵聘下列職員

- （1）超級市場主管（4名）
男女均可，年25-40歲，中學程度，對超級市場之行政、入貨、推銷等有三年以上或相等經驗。
- （2）超級市場理貨員（10名）
男性年20-30歲，初中程度，體健，工作勤懇。
- （3）小五金及五金工具推銷員（5名）
男性，最少有三年以上或相等經驗。

應徵者請將中文或英文詳細履歷、近照、希望薪額及聯絡電話寄本報信箱156號，所有申請書，絕對守密。

英皇御准香港賽馬會

通告

英皇御准香港賽馬會，為配合三月青年月，特設多項課程，以加強青年對社會的認識，並提高他們的參與意識。這些課程包括：

- （一）社會服務：由社會服務委員會主辦，旨在提高青年的社會服務意識，並培養他們的服務精神。
- （二）職業培訓：由職業培訓委員會主辦，旨在提高青年的職業技能，並為他們提供就業機會。
- （三）體育活動：由體育委員會主辦，旨在提高青年的體質，並培養他們的團隊精神。
- （四）文化藝術：由文化藝術委員會主辦，旨在提高青年的文化素養，並豐富他們的課餘生活。

英皇御准香港賽馬會表示，他們將繼續努力，為青年提供更多的培訓和活動，幫助他們在社會上立足，並為社會做出貢獻。

香港房屋協會

寫字樓文員

本會現正徵聘寫字樓文員，凡具備中學程度，英文良好，並有文書處理經驗者，均可申請。有意者請將履歷表及最近二吋半身照片二張，寄至本會秘書處。

香港政府公佈

運輸署通告

運輸署通告，為配合三月青年月，特設多項課程，以加強青年對社會的認識，並提高他們的參與意識。這些課程包括：

- （一）社會服務：由社會服務委員會主辦，旨在提高青年的社會服務意識，並培養他們的服務精神。
- （二）職業培訓：由職業培訓委員會主辦，旨在提高青年的職業技能，並為他們提供就業機會。
- （三）體育活動：由體育委員會主辦，旨在提高青年的體質，並培養他們的團隊精神。
- （四）文化藝術：由文化藝術委員會主辦，旨在提高青年的文化素養，並豐富他們的課餘生活。

運輸署表示，他們將繼續努力，為青年提供更多的培訓和活動，幫助他們在社會上立足，並為社會做出貢獻。

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 每天收費 六十元
如蒙惠顧，請電：總社 5-221583 中區分處 5-231637 旺角辦事處 5-840749

銀鑽中心大廈

大嶼山 梅窩碼頭 酒樓萬呎 特價租售

洽詢處：明方財務有限公司·六基有限公司
香港政府碼頭39-41號六樓 電話：5-252497 5-252557

雅麗閣

九萬餘呎 豪華裝修 交通方便 環境優美 設施齊全 租售均可

電話：5-452522 5-574665

雅麗閣

150年 豪華裝修 交通方便 環境優美 設施齊全 租售均可

電話：5-452522 5-574665

安峰大廈

最新入伙 即買即住 高尚洋樓 租售均可

電話：5-452522

銀輝大廈

大嶼山 特快旺未 政府發展 特快旺未 政府發展

電話：984-1511

又一村花園洋樓

五萬餘呎 已有入伙 高尚住宅 環境優雅 材料上乘 設備一流

電話：K 9509 42 電話：K 810777

中區大廈寫字樓

三百餘呎 七百餘呎 廉租

電話：H 244133 內線223或224

尖沙咀彌敦道101

海防大廈5樓歡迎參觀 719-1374呎 商住均宜 面向公園

電話：5-447260

本報讀者·購買力強

本報內容·包羅萬有

● 本欄廣告 ●
● 費廉效大 ●

灣仔商業二樓廉售

寬敞·新穎·交通便利·適合商業·適合商業

電話：5-722466 5-732112

倉貨流轉漸復常

近週已明顯改善貨物入倉與出倉恢復均衡狀態

米麵油糖什貨紗布布疋量已減機器貯倉尤少其餘復接近去年水平

目前貯貨率平均七成半料待一個月後方能同增

【本報訊】近週來，本港倉庫的貨物流轉情況，已較前兩個月明顯改善。據悉，近週來貨物入倉與出倉量，已恢復接近去年同期的水平。目前，本港各主要倉庫的貯貨率，平均約為七成半。預計一個月後，貨物流轉將進一步恢復正常。

據悉，近週來貨物入倉量有所增加，其中以米麵、油糖、什貨、紗布、布疋等大宗貨物為主。出倉量亦有所增加，其中以米麵、油糖、什貨等大宗貨物為主。目前，本港各主要倉庫的貯貨率，平均約為七成半。預計一個月後，貨物流轉將進一步恢復正常。

建築材料需求大增 鋼水鐵泥供應仍暢

暢銷回漲 價格仍動

升價訂鋼外海。導疏已貨經，少到泥外海陸大。價轉未向後。價六六担每式花上以分五盆新產港。樣轉未向後。

西方國船隻來港尋出路

業內競接貨載益趨劇烈

航公歐美及地中海紅海非洲線輪船激增

【本報訊】由於西方國家船隻來港尋出路，業內競接貨載益趨劇烈。據悉，目前來港的西方船隻，多為歐美及地中海、紅海、非洲線輪船。由於貨載需求大增，業內競爭日益激烈。

美國對易字赤月一 元億四廿

响影劣惡氣天

【本報訊】美國對易字赤月一，元億四廿。响影劣惡氣天。

本報經濟新聞專題特輯

「新預算案與香港經濟」

明天發表極富參考價值

【本報訊】本報將於明天發表「新預算案與香港經濟」專題特輯。該特輯內容豐富，極具參考價值。歡迎各界人士垂注。

港匯指數

日期	港匯指數
1976年8月3日	100.00
1976年8月2日	100.00
1976年8月1日	100.00

國際反覆下降

砂糖市呆靜

【本報訊】國際反覆下降，砂糖市呆靜。

香港金融行情表

項目	行情
九龍金幣	100.00
九龍金幣	100.00
九龍金幣	100.00

業內拆借靜

隔夜息回順

【本報訊】業內拆借靜，隔夜息回順。

美金定英鎊克馬跌稍

元定企鎊馬克跌稍

【本報訊】美金定英鎊克馬跌稍，元定企鎊馬克跌稍。

易交天半末週 九金價

項目	價格
九金價	100.00
九金價	100.00
九金價	100.00

大陸燒種金價續跌十元

將介紹多種新設備

【本報訊】大陸燒種金價續跌十元，將介紹多種新設備。

世界米產量創新

達三億六千萬噸

【本報訊】世界米產量創新，達三億六千萬噸。

去年美經濟增長

達就四百萬職

【本報訊】去年美經濟增長，達就四百萬職。

香港股市一週

成值大幅增做價普遍提升

【本報訊】香港股市一週，成值大幅增做價普遍提升。

食油市勢榮辱互見

菜豆油競銷價轉軟

【本報訊】食油市勢榮辱互見，菜豆油競銷價轉軟。

日本一月份

失業率大增

【本報訊】日本一月份，失業率大增。

英之失業率

失業率大增

【本報訊】英之失業率，失業率大增。

每週香港股票市價變動統計

股票名稱	市價
香港股票	100.00
香港股票	100.00
香港股票	100.00

每週香港股票市價變動統計

股票名稱	市價
香港股票	100.00
香港股票	100.00
香港股票	100.00

一月份舉行證實可獲較大收益

社會服務聯會昨日批評

只能達至經濟利益
未有顧及學生發展範圍

[illegible]

(一九六三年三月五日)

[illegible]

「△港政府今日宣佈暫行措施，俾有餘生之土地能儘次分期補償時之困難，此等土地均係撥歸一九六〇年以前之條件而租與者。

「△市政局邊界定於昨日舉行，港九各區，大會派：（一）跑馬地接洽防衛軍操場，九龍，天星碼頭東翼，（二）大埔道北九龍裁判署大樓。

「△宋沙咀美麗都大廈七樓，南星公司老板娘七十四歲老婦黃英被該廠殺案，費廿五元，日發出通令訪查朱翠球，現年三十七歲。

至廿七歲，何杏桃，女，於十七歲，任人人士備與劉翹雲聯絡。

△代表香港出居港僑胞要求會黨風氣凜漢廷督中促請港府設禁限制，並請求其他國家，以香港同情僑胞之方式，同情香港他國，於護於丁誦誦中政帳數十年之經驗燈，由本月起易以新式如蠟線翅之燈及燈，該項燈役工程由四至受丁愛堡廣萬，△港九工商界婦女，中華總商會婦女組，今日下午二時半，假大會堂小劇院宴女預祝「三八」婦女節聯歡會，並有歌劇、舞蹈節目，氣氛熱烈。

△新界元朗黃泥墩，河背及帝龍等三個農用水塘，均呈乾旱見底，如日內無雨，早禾將歉收。

半一晚
時十

場夜午

皇觀寶華新新嘉
都塘石聲聲華禾

[illegible]

因防失竊，利已獲人，那大可怕！

我親朋友受驚的推社會罪惡，必然有相感

港大地理系

今晨舉行

(港訊)「香港地」於本月五日上午十一時，演出「天倫劫」會年刊及之聯誼會與地理學之認識及興趣在百樂戲院舉行。該會公

大角咀海

警方證實

(特訊)九龍大角咀海面昨(廿四)晚發生一宗劫案，劫匪持刀搶劫兩婦，水警隨即派巡邏艇前往，水警證實搶去一名婦人，一名婦人受傷，精神病的青年，一溺斃的死者名陳光二，二十歲，與餘人

新二第
唐薛高

「魏乎非操者」
「國天大火災」
「大華寶」
「史麥斯利芬」
「又博利作」

「魏乎非操者」
「國天大火災」
「大華寶」
「史麥斯利芬」
「又博利作」



為神經青年
(合)

「魏乎非操者」
「國天大火災」
「大華寶」
「史麥斯利芬」
「又博利作」

「魏乎非操者」
「國天大火災」
「大華寶」
「史麥斯利芬」
「又博利作」

「魏乎非操者」
「國天大火災」
「大華寶」
「史麥斯利芬」
「又博利作」

發現浮屍

「魏乎非操者」
「國天大火災」
「大華寶」
「史麥斯利芬」
「又博利作」

「魏乎非操者」
「國天大火災」
「大華寶」
「史麥斯利芬」
「又博利作」

「魏乎非操者」
「國天大火災」
「大華寶」
「史麥斯利芬」
「又博利作」

古學會
電影籌款

「魏乎非操者」
「國天大火災」
「大華寶」
「史麥斯利芬」
「又博利作」

「魏乎非操者」
「國天大火災」
「大華寶」
「史麥斯利芬」
「又博利作」

「魏乎非操者」
「國天大火災」
「大華寶」
「史麥斯利芬」
「又博利作」

香港廣告業同人

會員春節聯歡叙餐

「魏乎非操者」
「國天大火災」
「大華寶」
「史麥斯利芬」
「又博利作」

「魏乎非操者」
「國天大火災」
「大華寶」
「史麥斯利芬」
「又博利作」

[illegible]

住大角咀。四三號唐樓字內。唐君患精神病，定期到渡地精神病院，中心門診治療，但病況沒見好轉。

前晚十時，青年與家人不覺時，獨自出門闖家，整夜沒有回來。家人疑其發生事故，向警方查詢，並且一潛身分限在大角咀一帶搜尋蹤跡。至其七時，青年的兄長亦大角咀碼頭邊出沒，見有物體漂浮海面，而且顏色像佛弟第樂隊前穿的一件運動衫，於是報警查獲。

水警在離碼頭五十碼處把死者屍體撈起，早上碼頭。青年的兄長當場認出是弟弟第樂隊，不寒而慄。警方驗屍官經初步驗後表示，認為有可疑之處。

偵術主魂
查理布理
巨片巨片巨片巨片巨片巨片

探派天皇
巨片巨片巨片巨片巨片巨片

今天五天場
天三普預座龍師諒

本年度最大爆炸性的影片！



TELEFON

電話人命一條
災禍一場

出隨破爛無一之接
現之壞炸絕一人難

MGM  CIG

[illegible]

蛇與鶴之上海功夫

SHANGHAI KUNG FU ARTS OF SNAKE & CRANE

午場夜

亞洲活李 娛樂樂翠 華夢何

打兇得 殺得 殘暴！

多西 令到 陳

關山 王俠 丁 周璇

貂女

昨晚今 大爆晚全 特爆更目市 觀衆要集光 大讚請本 特讚早片

人人談人 想睇睇 重不重兒

題材大胆 手法創新

鄧文 監製

女！

懷黃楓

64

片影佳題：點實示富

Naked Come! The Huntress

驚天動地的廝殺

出類拔萃的電影

打得
驚天
動地
殺得
鬼哭
神號

容未

元明民黃蘭寶
朗月樂金宮聲

今晚十一點半再映
換飛龍早

刺激

李李王張美林王 韋 邵 徐 羅岳

英雄血

Cross of Iron

普國國慶 普國國慶

天今

映大盛

十字軍 一役
異國 遠征
血戰 到底

歷史！ 一段秘
士氣！ 萬分壯烈

人間的 大戰
戰場 世界
時空 變幻

烽火連天
沙場鏖戰
雄風萬里
雄風萬里

合演： 賈仙蒂 華大納 美占臣 聖美斯 高士

宮

麗

今天禮拜五
獻映場

港產新笑劇
後事具動情影

人

狼戀

路金租
馬安
姬鄭瑪
莉夢蓮

歐新堡堡傾新演

如情真
如性性
如愛愛
如性性
如泣傷
如時寫

歐人歌傳
曲好人事

榮
獲
大
獎
片
影
國
大
獎
片
影
國
大
獎
片
影
國

。不笑兒宜觀。

勢必
擁擠
請速
訂座

大鬧天宮

粵語對白

走唔睇

馬家

茶家

變佬

多晴仔

老子王

小電影

花家

男女要睇頭

第三十屆香港校際音樂節特刊

民歌比賽場面認真「墟」！

【本報訊】第三十屆香港校際音樂節，在昨晚九時，於聖瑪利書院舉行民歌比賽，場面認真，各校代表均表現出色。是次比賽，共有來自全港各中學的學生參加，競爭激烈。各校代表在台上演唱，氣氛熱烈，觀眾反應踴躍。比賽結果，聖瑪利書院獲勝，其餘各校亦表現不俗。是次比賽，旨在推廣民歌文化，增進各校學生對民歌的認識及興趣。

台上高歌台下應和 彷彿浪石樂隊登場

【本報訊】昨晚九時，在聖瑪利書院舉行的民歌比賽，各校代表在台上高歌，台下觀眾應和，場面熱烈，彷彿浪石樂隊登場。各校代表在台上演唱，氣氛熱烈，觀眾反應踴躍。比賽結果，聖瑪利書院獲勝，其餘各校亦表現不俗。是次比賽，旨在推廣民歌文化，增進各校學生對民歌的認識及興趣。

年紀小小造詣高高 初小敲擊樂賽出色

【本報訊】昨晚九時，在聖瑪利書院舉行的初小敲擊樂賽，各校代表表現出色，年紀小小造詣高高。各校代表在台上演奏，氣氛熱烈，觀眾反應踴躍。比賽結果，聖瑪利書院獲勝，其餘各校亦表現不俗。是次比賽，旨在推廣敲擊樂文化，增進各校學生對敲擊樂的認識及興趣。

家琴口小位多十七 奏合大出演

【本報訊】昨晚九時，在聖瑪利書院舉行的家琴口小位多十七奏合大出演，各校代表表現出色。各校代表在台上演奏，氣氛熱烈，觀眾反應踴躍。比賽結果，聖瑪利書院獲勝，其餘各校亦表現不俗。是次比賽，旨在推廣家琴口小位多十七奏合大文化，增進各校學生對家琴口小位多十七奏合大的認識及興趣。

音樂比賽獲獎者照片

【本報訊】昨晚九時，在聖瑪利書院舉行的音樂比賽，各校代表表現出色。各校代表在台上演奏，氣氛熱烈，觀眾反應踴躍。比賽結果，聖瑪利書院獲勝，其餘各校亦表現不俗。是次比賽，旨在推廣音樂文化，增進各校學生對音樂的認識及興趣。

歡迎同學或家長定製

【本報訊】昨晚九時，在聖瑪利書院舉行的音樂比賽，各校代表表現出色。各校代表在台上演奏，氣氛熱烈，觀眾反應踴躍。比賽結果，聖瑪利書院獲勝，其餘各校亦表現不俗。是次比賽，旨在推廣音樂文化，增進各校學生對音樂的認識及興趣。

【本報訊】昨晚九時，在聖瑪利書院舉行的音樂比賽，各校代表表現出色。各校代表在台上演奏，氣氛熱烈，觀眾反應踴躍。比賽結果，聖瑪利書院獲勝，其餘各校亦表現不俗。是次比賽，旨在推廣音樂文化，增進各校學生對音樂的認識及興趣。

聖瑪利書院 合唱團 演出見末團唱

合唱團由本校學生組成，成員包括：陳國強、李國強、張國強、王國強、劉國強、黃國強、周國強、吳國強、呂國強、蔡國強、陳國強、李國強、張國強、王國強、劉國強、黃國強、周國強、吳國強、呂國強、蔡國強。

華僑日報 分類廣告

本報擴大廣告服務，代客收廣告，收費低廉，服務周到。歡迎各界人士垂詢。

徵求 徵求 徵求

徵求男女友、徵求代辦、徵求司機、徵求廚師、徵求清潔工、徵求保安、徵求司機、徵求廚師、徵求清潔工、徵求保安。

汽車 商業 裝修

汽車修理、商業裝修、家庭裝修、辦公室裝修、工廠裝修、學校裝修、醫院裝修、政府機構裝修。

啟事 聲明 遺失

啟事、聲明、遺失、尋人、尋狗、尋貓、尋人、尋狗、尋貓、尋人、尋狗、尋貓。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九七八年三月五日

本期印送：124,000本



封面專題：鄧麗君訪問記

新力牌 F1-D

一級方程式跑車嘅衝勁！

音色威盡
款式威盡
價錢威盡

* 附送原廠精美機櫃及耳筒
* 可隨意選配新力牌各級錄音座

F1-D



SS-L1

STR-11S
TC-187

新力牌
SONY

總經銷：中原電器行有限公司

THE
LONGINES
STYLE



名家風範 盡善盡美

浪琴表
LONGINES

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第75期

一九七八年三月五日
華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題	
鄧麗君再唱四年才息影.....	26
星空大戰探秘.....	2
佛門普渡吸毒者.....	3
換妻遊戲公開化.....	4
三十五年後的英國.....	4
佳娘禮服與花球.....	5
食經.....	6
家庭管理科學化.....	7
紅白歌曲精選大碟.....	8
潘冰嫦片運亨通.....	11
李通明為續約躊躇.....	12
陳維英馬年改作風.....	13
朱劍丹男性化.....	13
萬事得121 L (試車報告).....	14
電視節目.....	15—21
新加坡的新與舊 (旅遊之頁).....	22
香港中樂團演出成功.....	23
中國歌劇「甜姑」.....	24
泛亞音樂團春令音樂會.....	25
星座運程.....	27
獨家攝的國畫寫生.....	28
兒童週刊.....	29—35
誘惑 (星期專欄).....	36

漂亮的東西 愛不釋手

優美的音響

讚不絕口



B&O
Bang & Olufsen

「羅奧」出品，每一件都具備卓越的技术指標，和
簡潔大方的外形，本身就是一件藝術品。* 配合現代家
庭的擺設，自有相得益彰之美。
「羅奧」6000音響系統，當然也不例外。它的6000
型音響唱盤，由於徹底解決了消除和唱盤問題，加上外形深
美，已成為玩家的寵物，P45型唱盤，是最新的一流一相位」
設計，音色通透甜美，而且身薄而佔位小，配合現代居室陳設最適宜。

6000系統的兩座中區6000型四聲道收音放大
器，配備「遙遠頭」功率輸出級，失真極低，可播
放各種四聲道音樂。別出心裁的遙控器，使用者無
須離開座位便能隨意調節音品平衡和選擇節目。
* 「羅奧」產品現珍藏於紐約現代藝術博物館的共
有八件。「6000」系統同時亦獲選為「財富」雜誌
本世紀廿五傑出產品之一。

試用請速請函索

愛群無線電有限公司
The Radio People, Ltd.

總行：總行：九龍海運大廈商場120C 電話：676844
總行：總行：九龍海運大廈商場120C 電話：676844
總行：總行：九龍海運大廈商場120C 電話：676844
總行：總行：九龍海運大廈商場120C 電話：676844

激光將成武器至尊 星空大戰探秘

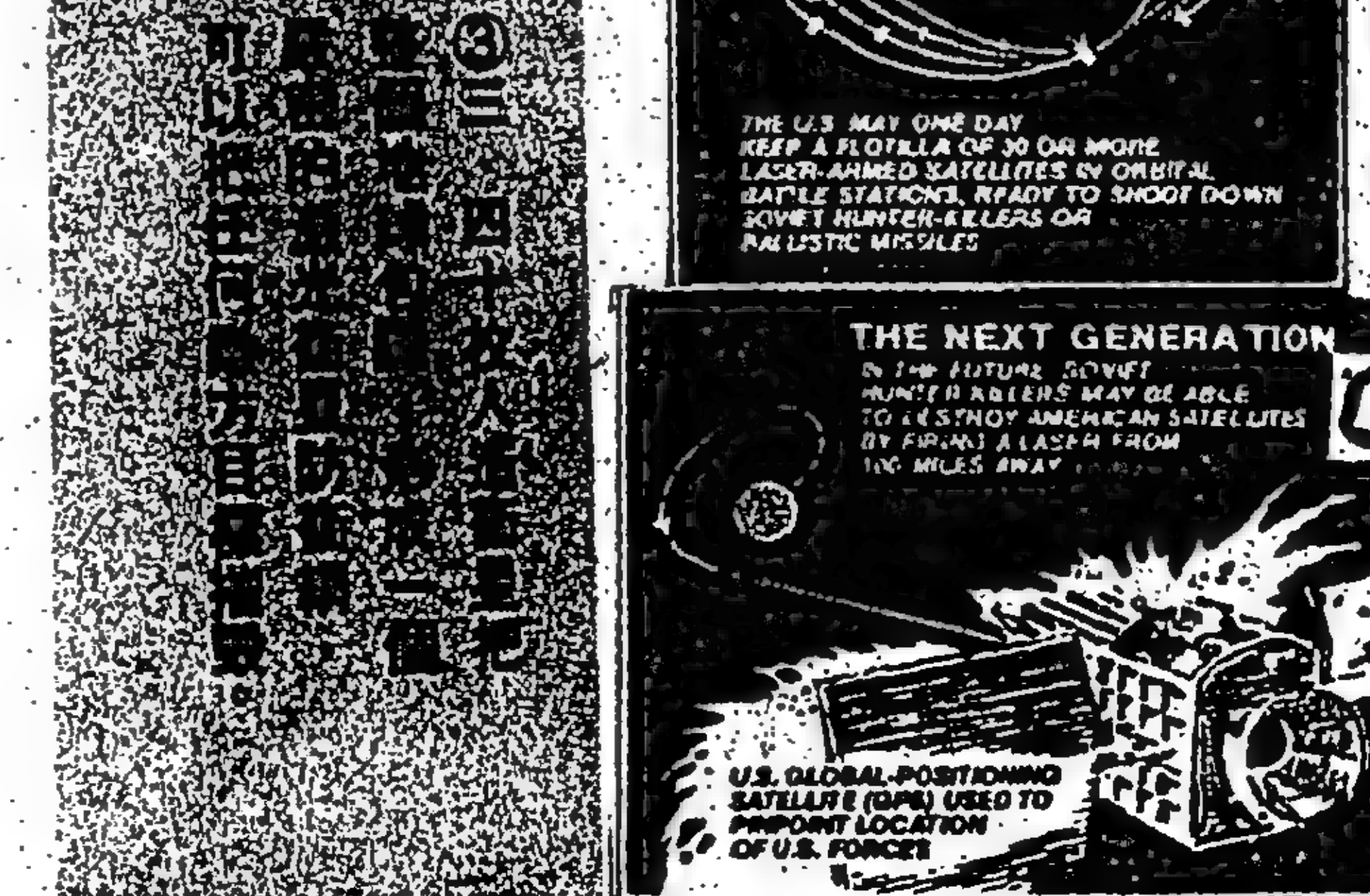
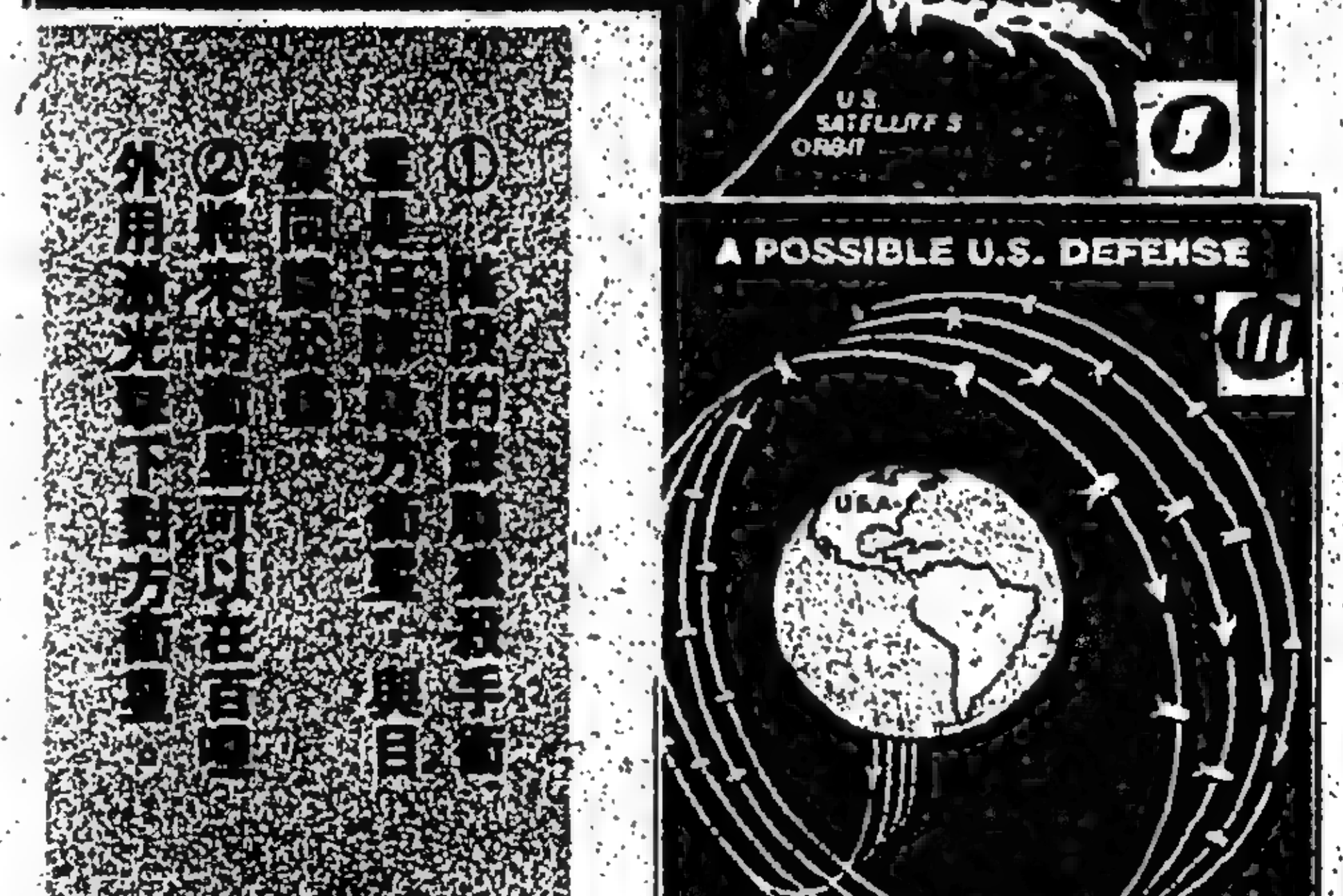
（本報專用新聞週刊中文版版權）
日前，蘇聯的一顆間諜衛星「宇宙九五四號」失事墜地球，墜下在加拿大湖區。幸而這類衛星是落在人跡罕至的大湖區，否則後果不堪設想。不過由於這枚衛星是使用核子原料作為動力來源，衛星本身有極大的輻射性，故此亦造成一場不小的風波。經過這次事件後，世界各國對現時衛星滿天飛的情形感到關注。美國總統卡特亦希望與蘇聯透過談判制訂有關人造衛星的安全操作問題。不過美國更加關注的是目前美蘇兩國之間的太空武器競賽，因為據知蘇聯已經發展了一套太空殺手衛星系統，足以將在地面外圍飛行的各種美國人造衛星破壞或摧毀。

美國國防部長布賴恩最近向國會指出蘇聯目前已經有一套可行反衛星系統可以用來攻擊美國的衛星，故此美國本身雖無意加入太空軍備競賽，但看來已並無選擇餘地。事實上，早在一九七六年，蘇聯已經開始試驗製造現時型的殺手衛星，直至現在已經是有名無實了。換句話說，目前蘇聯已經有能力將美國眾多的偵察、通訊和導航衛星消滅。以目前軍事及其他活動如此依賴衛星的程度來說，這真是極大的威脅，所以美國亦早在一九七六年已經計劃開始反擊。前美總統福特雖是在卸任前兩日，亦簽字批准製造同樣的反衛星計劃，不過這個計劃後來被現任總統卡特否決了。但卡特仍然批准國防部研究幾種反衛星系統。現時，美國是有能力去發展人造衛星武器，問題只是在於卡特政府的意願是應該發展到何種程度。

在蘇聯方面，蘇聯已有頗大的成就。據悉在八次試驗中，蘇聯的殺手人造衛星都能成功飛到指定目標處，將之摧毀。去年十二月，蘇聯曾經發射過一枚

衛星「宇宙九七〇號」進入太空。九七〇號由低軌開始飛越六百哩去追趕另一枚蘇聯衛星，然後與這枚衛星一起繞地球飛行四次。後來九七〇號飛離這枚衛星的軌跡後就自行爆炸。這即是說，蘇聯的殺手衛星有能力追蹤任何目標物，然後自行爆炸與敵方同歸於盡。

在目前的軍事形勢下，人造衛星所擔當的角色是非常重要的。富禾達公司的總裁羅拔·寇克表示「美國的軍隊越來越依賴人造衛星作為偵察，早期預報敵方的襲擊，導航，以及傳遞訊息和命令。」這間公司是替國防部研究反衛星系統，將來並有可能製造衛星武器。事實上，美國軍方與海外的通訊，有三分之二以上是經由衛星作為中繼站，假



如沒有了人造衛星，美國部隊的聯絡將會受到極大的影響。面對這種嚴重威脅，美國政府已要求國會撥款七千五百萬美元用來發展太空武器，以免蘇聯在太空軍備上凌駕一切。

目前，美國着重研究兩套衛星武器。其中一種是富禾達公司的小型導航器。這是一個三十吋長的旋轉圓筒，上面佈滿細小的火箭。這個微型導航器由一次小型發射器發射後，可以在太空中直接瞄準敵方衛星直撲，同時使用紅外線感應器來追蹤敵方衛星，自動導航追趕目標物。一旦發現敵方衛星的熱波，就會直追不捨，終於會猛烈撞向敵方衛星，將之摧毀。另一套反衛星武器有點像蘇聯的殺手衛星。美國這種衛星同樣是利用雷達來搜尋和追蹤目標。發現目標後，會自動引爆一個裝有大堆小彈的彈筒，這些小彈會把敵方衛星打成二個個洞。

據科學家估計，在不久將來這些衛星武器亦會變成落後。將來的衛星將會利用激光作為武器。據報，蘇聯不久之前發射了一枚人造衛星，其設計就是要裝載激光武器。科學家相信激光衛星將來可以在數以百哩的遠距離發射強力的激光束來將敵方衛星擊毀。此外亦可以利用激光束來將敵方衛星的核子彈擊毀。屆時，激光人造衛星就成為真正可飛行的反飛彈武器。美國一位資深太空工程師肯特二世認為激光武器的發明其意義將不下於核彈。他相信激光將會成為將來武器的至尊。肯特建議美國將來的防務應該以三十至四十枚激光人造衛星圍繞地球，形成一個防衛網，以便可以在任何地方把敵方的飛彈和衛星擊下。他預測將來，激光人造衛星有了更大發展後，有可能戰爭不再會以地球作為戰場，而在太空進行。

泰國一佛寺為癮君子戒毒的故事

佛門普渡吸毒者

（本報專用新聞週刊中文版版權）
一年前，二十一歲的美國人詹姆斯·史丹尼羅斯是個海洛英癮癮奇重的癮君子，今天，他已脫胎換骨，永離毒海，而且歸依我佛，披上袈裟，法號是「呼拉占美」。

史丹尼羅斯是由曼谷的登克拉博佛寺和該寺的主持呼拉薩隆把他從毒海拯救出來的，不少吸毒者也像他那樣，在這佛門裡戒斷了毒癮而重獲新生的。

登克拉博佛寺位於曼谷之北約一百四十公里的一個山區中，這佛寺其實是利用一個天然的岩穴築成。主持人是呼拉薩隆，原本是個警官，有一妻一妾和一個女兒，因看破紅塵而出家，他許下宏願，要普渡毒海沉淪的人，同登覺岸。

他們用的戒毒方法，基本上是個「

陳火鷄」方法——強行急戒。吸毒者強推一番苦楚，似陳火鷄般，故名。在一個吸毒者跨進佛門後，心理的一閃電戰一隨即展開。他要呆候一兩小時，然後才始被接受登記。在這一兩小時之內，吸毒者的毒癮會發作，辛苦萬分，如果他決心來戒毒，可以捱下去，否則他就會溜之大吉了。他的戒毒決心於是得到了一次考驗。登記後，他要接受全身搜查。呼拉占美說：「說來不信由你，前來要求戒毒的人，有八成以上，是悄悄地帶小量海洛英帶進來的。」

這座佛屋的戒毒方法，是用藥療法。藥物是用山草藥混合製成。這些藥物不是像美沙同那般為海洛英的代替品，吸毒者服下藥物後，嘔吐大作，十分辛苦。戒毒者自經歷過這一關之後，毒癮逐漸消除，直至完全康復。

由於戒毒者備嘗苦頭，毒癮戒斷後，很少會重蹈覆轍，以後看見海洛英，即使有人免費奉送，也要要手擲頭。有些吸毒者熬不住頭一天的藥療法，往往會偷偷溜走的。

這佛寺有一個不成文的規矩，一個吸毒者只許入寺一次，再來就不接受。薩隆說，在他的佛寺戒除毒癮者有百分之二十出寺後，又再沉淪毒海，後來又跑來求戒，但他堅持「一不持有第二次」的規矩，緊閉山門，不予接受，這是他們各自自取。

在經過藥物治療五天後，心理治療部分隨而展開，吸毒者其時已完全戒斷毒癮，他們要再上心理課五天，徹底認識毒品的禍害，並且從聽高僧講佛偈中，給灌輸佛教思想，戒除邪念。

薩隆說：「我們也需要從精神方面將他們改造過來，這有助於他們勇敢地面對人生。」

呼拉占美說：「薩隆苦口婆心勸告戒除了毒癮的人，在離開佛寺後應該如

何做人，勿與豬朋狗友來往。他非常重視心理治療這一關。他宏亮的聲音，永遠迴響復了的戒毒者的耳邊，他們是很難忘記他的。」

登克拉博佛寺的和尚，有些家人在曼谷和其他地方生活，他們可以下山探親，但使用一個規矩，他們一定要步行去，不准使用交通工具。山門離曼谷是一百四十公里，步行要兩天兩夜有多，而且披星戴月趕路，真是苦事。

這佛寺和主持薩隆在海外頗有聲望。不少外國吸毒者不辭長途跋涉，到那裡戒毒。

一九七五年，菲律賓派來人把一大案服務麥格西西獎（按：本港葉錫恩議員亦獲此項榮譽）帶到曼谷去，送給薩隆。在東南亞來說，這個獎相等於諾貝爾獎，頗受重視的。

薩隆承認，他個人的力量有限，起不了甚麼作用，只是替吸毒者戒毒，絕非非底抽薪之法，毒源不除，毒禍不止。

雨情

人生道路，各有遠景，愛情事業，各奔前程，寫盡男女離合，寫盡愛情現實！

盛大獻映

利舞台 北國都 倫敦 影都

洲立公司特別獻給青年人
的浪漫、激情喜劇

THE GIRL WHO COULDN'T SAY NO

高薛治佐 絲莉娜維

角主男界世做婆賊公賊
角主女情挑美四
主領 絲莉娜維



紐約曼哈頓區起碼有六家

換妻遊戲公開化

（本報專訊）新聞週刊中文版版權——一個橙色的塑膠球，一聲飛過來，擊中泳池邊的一個呆望者。兩個女人吃吃笑，把另一個女人推下泳池，然後及時把它拾起來，這是平常的泳池景色，不過，這兒每個人都是赤條條的，有三對男女竟在水中的胡天胡地。

這地點是在紐約市曼哈頓區的一家酒店的底層裡，有一塊招牌掛着，寫上「柏拉圖休想所」字樣。柏拉圖是一位力倡男女戀愛貴乎精神而不重肉慾的古希臘哲學家，招牌名稱很高雅，其實那是一個公開經營的換妻俱樂部。

這俱樂部的主持人是個四十一歲男子，李溫遜。他見到記者來採訪，滿堆笑面表示歡迎，還說：「你寫文章作報導，可別忘了提這這真正正經的事。」

換妻俱樂部多年來一直在大多數主要城市和許多小鎮裡暗中經營，現在是公開來幹，單是在曼哈頓區至少就有六家正式營業，雖然它們是否合法，成為疑問，但入息高，值得冒險起訴之險。這家「柏拉圖休想所」一個星期開放五晚，有大約六千五百人來尋歡作樂，每個月賺得大約九萬美元。每對男女六個星期要交會費五美元，另外入場每次要交二十五美元，他們可以享受「的士夠格夜總會」，泳池和蒸氣浴。在「的士夠格夜總會」的旁邊是個「席房」，供荒唐男女狂歡之用。再往下走，有二十個「迷你換妻房」，每個房間可容一對至三對男女作性遊戲。

有一個「迷你換妻房」留給「柏拉圖休想所」的職員享用。李溫遜把這個房間的門打開，只是裡面有一男一女脫得一絲不掛，他對記者說：「那個女的

二十五年後的英國

電腦操縱一切機械人大行其道

一到二〇〇二年，英國每一個家庭，都可以與一個資料供應中心聯繫，由資料供應中心提供日常生活的一切資料，從食物的炮製方法，食品價格，以至到附近商店買到什麼蔬菜。

那時，家庭中的電視機，不單可以放映電視節目，而且也可以成為資料儲存庫。家庭主婦只要按一下按鈕，便可以看到她想知道的日常資料。

同時，人們在遠隔千里的親友通電話時，不單可以聽到親友們的熱熱聲音，而且可以從顯像電話機中，即時看到隔別多時的親友。

那時，人們的工作會變得輕鬆，工作時間也減到每週三十三小時至三十五小時，人們可以有寬餘時間，親自下廚，烹飪一些熱手小菜。至於那些懶於煮食的人，可以預先選定菜譜，交由電腦機械「廚師」，便可以不用自己動手。

而獲得煮好了的食物。

以上所說，並不是筆者信口雌黃，憑空想像，而是英國亨利預測中心，於本月中，發表一本名為「二〇〇二年：二十四年後的英國」的書，對未來作出一些預測，五名作者中，包括新任英國消費者委員會主席邁克爾·桑克斯，以及負責為英國蘭克施樂公司撰寫八十年代展望報告的詹姆士·貝爾尼。

該書預測，英國下一代的生活質量，將會有重大改善，特別是在電子化方面，該書並作出以下的預測，由於科技進步，二十多年後，人們可以在家中，便能夠進行健康檢查，他只要坐在一張連繫着醫療掃描設備的特別椅子上，便可以知道他的日常健康狀態。

從電子學產生出來的光線控制系統，可以對室內的牆壁，映射出隨人喜愛的燦爛，暗淡或五彩繽紛的色彩，省却油漆或貼牆紙的麻煩。

在室外，交通將由一個監視中心操縱，人們坐車上班，不用自己勞神駕駛，只要交由每輛車內的自動駕駛系統便行了。

郵政局目前負責的工作，日後也因機械化而變得快捷妥當，金融交易也達到電腦化，甚至於教育，也將經歷一次電子化革命。

工廠的操作，將來可以由機械人擔任，但是，從而勢必增加失業人數。該書對應付失業人數增加，提供了兩個建議，一是把更多人安排在社會工作方面，一是招募更多男、女參軍。

由於婦女接受教育的機會增多，二十五年後，出生率下降的情況，將會變本加厲。該書預測，屆時，政府可能採取一項特別的鼓勵生育辦法，對二十五歲至三十歲生下適宜的夫婦，徵收無兒稅。人們可能普遍應用試管授精方法，生育「試管」嬰孩。

留情，也不會交換電話的。」交換電話號碼是換妻遊戲的大忌，因為這會導致藕斷絲連，日後煩惱多多。

一個女人在酒吧站着，侍應生跟她耳語一輪。她斷然說：「叫他親自來問我吧，我不喜歡由中間人牽線的。」她結婚已十五年，而參加換妻遊戲有十三年之久。也許由最初的鎖匙俱樂部興起，她已是成員了。

顧客多數表示不怕換妻遊戲會換來性病。一位客人說：「我們不會染上性病的，因為參加換妻遊戲的人比別人乾淨。」但一個新加入這個遊戲的女人神經緊張地承認：「擔心會染上性病，我怎知道這些人是誰和他們是從哪裡來的呢？」

大多數顧客看來年紀是在二十歲、

四十五歲之間，估計其中百分之六十五是已婚的市區居民，他們要顧全家庭，但又欲想跟另外的男女胡混一下，玩玩算數，不留手尾，於是就參加換妻遊戲。

參加遊戲的男女是自由選擇他們的玩伴伴侶，要兩兩情願，絕不勉強，漂亮的女人一下子就找到對手，醜陋的可就倒霉。記者見到一個痴肥的女人呆坐幾小時，始終沒有男人上前跟她搭訕。

一個瘦臉孔的青年男子瞥了她一眼說：「天鵝配鴨，醜鴨配鴨。」這句話可真把她氣壞了。

換妻遊戲分明是傷風敗俗的荒謬行徑，奇的是美國有關當局竟然視若無睹，任令公開化，只禁止在裡面賣酒，這是教人莫名其妙。

伴娘禮服與花球

雖然新娘禮服是白色，代表新娘的純潔高貴，不過，伴娘或花女的服裝不妨是各種鮮艷色澤，使到婚禮看來更加熱鬧繽紛。以下是專供伴娘及花女的小姐，作為伴娘禮服及花束色澤設計的參考。

一月——這是個寒冷的月份，紅色能增加溫暖感，你的伴娘裝不妨是紅色裙子，或是白禮服，手拿紅和白色的玫瑰花球。

二月——天氣還是寒冷，有陽光，粉藍色最合適，花女可穿粉藍色紗裙，配粉藍色鞋和襪，此時找藍色鮮花不易，可用奶白色花朵代替。

三月——這月份陽光和煦，金黃色增加愉快氣氛，選擇金黃色竹花配白色禮服最美麗。

四月——粉紅色最適合四月日子，伴娘手拿粉紅色春花配奶白禮服。

五月——最適宜選淡粉紅的玫瑰花。六月——新娘的一束花球以各式玫瑰

花為主，至於伴娘最好穿上淺豆青色禮服，配以淡紅而帶點白黃色的玫瑰花束。

七月——這月天氣很熱，淡湖色有清涼感，所以最合適，花不妨是白色，或是白色及淡粉紅兩種，配合淡藍色的伴娘禮服。

八月——也是一個炎熱的月份，色澤的選擇當然以有清涼感為原則，所以伴娘和花女的服裝最好全是白色，但卻利用鮮艷色澤的花束點綴。

九月——最好是奶白色或淡金色花球配合禮服。

十月——天氣開始寒冷，花束最好是奶油色的石竹花或金色玫瑰花束。

十一月——伴娘或花女的禮服不妨是紅色，再配以白、奶黃或淡紅色的鮮花束，那就很好看了。

十二月——可選擇鮮色的茶花來襯托白色禮服。

（武）

充滿青春氣息 少女哈姆新裝



掛着的皮袋深灰色，與哈姆衣的墨藍色雙配，吊着袋子的是一條粗皮帶，增加活潑隨和氣氛。

梳一個馬尾髮型，自然有青春活力之感了。

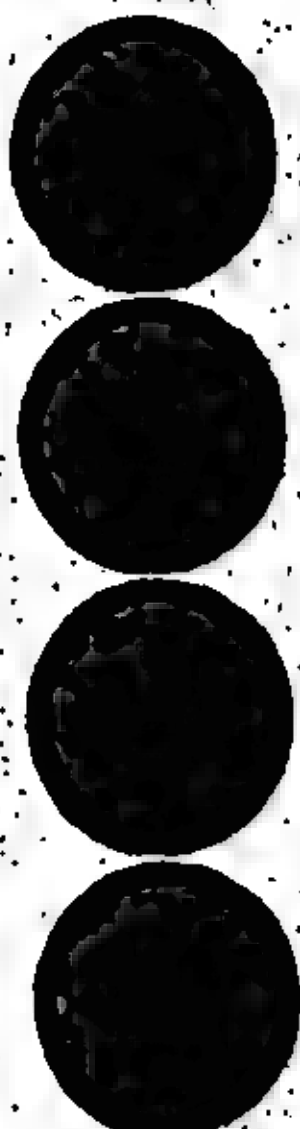
（祝英台）



是甜美歡樂.....
但請勿忘到素相照！



沙龍藝術攝影中心
香港灣仔軒尼詩道255至267號二樓 電話：474-1124
陳兆琨主理
專營 新娘結婚攝影、商業廣告、藝術人像
設備 新型電子器材特約外影服務祇收\$200



材料：洋蔥一個，瘦豬肉半磅，厚麵飽一塊，且黃一隻，鹽及胡椒粉少許，番茄湯一罐，清水半罐。

製法：

- (一) 洋蔥切成小粒。
- (二) 瘦肉攪成泥。
- (三) 將麵飽浸水一會，取出榨去水份，加入免治豬肉，洋蔥粒，且黃，鹽及胡椒粉。
- (四) 將肉及配料的混合攪成大圓球，每個大約兩吋左右。
- (五) 番茄湯與清水煮沸。
- (六) 把肉丸放入番茄醬中，「山蓋」，又火煮四十五分鐘。然後用一方形兜子盛着。



材料：洋蔥兩個，豬腩肉一磅半，義大利粉四安士，赤砂糖兩安士，醋兩匙，上湯半品脫，白酒三匙，辣醬少許，番茄醬兩匙，鹽及胡椒粉。蘆筍一小罐裝飾。

製法：

- (一) 洋蔥去皮，洗淨，橫切片狀。
- (二) 豬肉切塊狀，義大利粉煮熟後切成兩吋一段。
- (三) 取一瓦兜，將豬肉，義大利粉及洋蔥分別一層層的放在兜內，例如先放一層豬肉，第二層是義大利粉，第三層是洋蔥，順序排列即成。
- (四) 砂糖、醋、上湯、白酒、辣醬及番茄醬攪勻。
- (五) 將調味淋於兜內。
- (六) 山蓋上蓋子，把焗爐較至三度（華氏三百二十五度），放於爐中焗一又四分一小時。
- (七) 取出，輕輕把兜內材料攪勻。
- (八) 蘆筍開後，瀝去水份，用熱水灼熱，放在頂（如圖）即成。可供四至六人食用。



首重防止閱讀不良書刊，整個人生的基礎建立在兒童時期，怎麼去教育一個兒童？這個問題，一直都是兒童教育專家們所研究的中心。關心兒童的父母，不祇在物質上要供應兒童的需要，使他們能夠飽暖、健康，並且還要在精神上供應給他們心靈的需要，使他們的知識、品格，能夠得到增長。

在目前黃色讀物氾濫的社會裏，我們對兒童的讀物確大有商榷的必要，今日大多數的兒童讀物，大都是充滿了兇殺、搶掠、類似美國西部的打鬥，設局詐欺、虛幻、神奇鬼怪的故事，這些應該都是有害的讀物，但是這些讀物却吸引了兒童們的注意力，佔據了兒童們寶貴的時間，填滿了兒童純真潔白的心靈。

據專家們進一步的觀察再分析，有

家庭管理科學化

一年肇始祝主婦持家愉快

剛送了蛇年，迎來馬兒當值的次序，人人龍馬精神，處理事業與家務樣樣馬到成功。作為一位家庭主婦，在新的一年開始，對於家庭管理，也應完全用科學方法去處理家庭中的一切事務。以下就是向各位女士提供多項有關處理家庭科學化的細則：

(一) 主意——無論處理任何事情，必須先定目的，如主婦為求兒童健康起見，多帶兒童到室外呼吸新鮮空氣，當然門庭之內，更須力求整潔。主意既定，便可採用具體辦法，以達預定的目的。

(二) 常識——主婦處理家政，必須有豐富的常識，才能應付裕如。

(三) 工作運動的適度——家務是極繁瑣的，必須有適當的處理，才能免除時間上精力上無謂的消耗，如立着工作時，桌子的高度，須與身長相配合，這與工作適度與否有重要關係。

(四) 環境佈置——家庭中必須有適當的佈置，不僅雜物不能任意散置，以致無從檢取，即置放整齊之中，尚須有

灌輸孩子健康精神食糧

害讀物對子孫們有些甚麼不良的影響時，我們常常會發現，兒童的功課為什麼不好，上課時注意力為什麼沒有進步，書法為什麼不好，上課注意力不集中，老師問他們問題時，他們為什麼會精神恍惚，答非所問？更有些孩子逐漸近視了，背也背得彎起來，有的孩子整天以竹刀、木劍打鬥，在他們的腦子裏，糊裏糊塗地種下強者應該欺弱者，應該統治弱者的觀念，另有些黃色書刊、兒童們看了之後，往往會導致他們早熟，而做出一些非常越軌的行為，這些都不是教師或家長在督促兒童作正功課會

造成的現象，而是兒童們在適當的環境下，偷偷地閱讀那些不良的書刊所造成的惡果。

怎樣才能防止閱讀有害讀物？可分三點：

① 隨時抽查兒童的讀物：如果發現孩子們有閱讀不良書籍的情形，要耐心的勸告他們，這是有害無益的書刊，不要浪費時間去看它。

② 注意活的教育：為兒童們要善的安插課餘的時間，使他們有適當的遊戲與娛樂，做父母的要多拿出一點時間來和孩子們在一起，不要使他們感到孤單

和寂寞，時常帶他們到各處旅行，去參觀博物館，展覽會，使他們了解社會各部門的情形，激發他們廣泛的興趣，鼓勵他們課餘去參加音樂會，舞蹈會，演講會等，使他們從各種活動中去學習體驗生活的意義。

③ 訂購有益的書刊：諸如世界遊記，中外名人傳記，科學叢書，歷史故事，世界名著等等，這類能夠啟發兒童智慧，引導兒童上進的書籍，要經常為兒童訂購。

總之，不要呆板的禁止兒童不要看這樣，不要看那樣，要用各式各樣的有益書籍來代替有害的讀物，使兒童們的求知慾與好奇心不要落空而能夠得到滿足，如此才能防止兒童閱讀有害的讀物。

(琪)

媽咪

冬菇鮑魚麵
純正麵粉製造

高級即食麵
最合你口味



凡購買六包
送精美膠杯一隻
(送完即止)

馬泰貿易有限公司

3-664278-9

提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

嬰兒哺乳用品衛生箱值得推薦

自從上週在本窗內向讀者們介紹過那種「新型奶咀開孔器」後，即收到不少初為人母或已為人母之姊妹們來函，雖然不敢說是「函電交加」，但是，勢想不到在這方橫亦不外式十多方吋的框框裡竟也會引起讀者的愛護，有些在來函中更對本主編勉勵有加，如此一來，本主編真汗顏之至，為求投桃報李起見，今後自當加緊「巡街」，盡量搜集更多之資料和報導更詳盡之用品，以報萬一，亦聊表「本主編這廂有禮」之意。

在芸芸來函之中，有數十位不約而同之媽咪，都希望我再多介紹一些哺乳用品，以供她們作為參考云云，幸好上週在美美兒童百貨公司作「地毯式」巡公司之時尚有所獲，否則想不交白卷亦甚難矣。

想本主編既非與美美公司有任何「皇親國戚」關係，亦並無「拍馬屁吹牛皮」之必要，只是照事而論事而已，事實上，該公司創辦已有四十餘年，據云乃由一間小舖而做到起大廈，目前在

香港九龍旺地中已有五間總分店，真大有點只××咁簡單之概也！試想若非其領導人有頭腦，有魄力，怎克臻此哉？別的且不用說，單就其「嬰兒用品部」而言，任何一個顧客都可以在此買到你想買之用品，例如奶咀奶樽之類，閒閒地亦有一百數十款之多，任選任揀任買，方便之至矣！

好了，閒話休提，還是言歸正傳，現在要向讀者們介紹的是一種「嬰兒哺乳用品衛生箱」，另一種是「新型奶樽」。

先說「嬰兒哺乳用品衛生箱」，全個用塑膠做成，粉紅粉黃色，悅目而又調和，裡面可盛放一切嬰兒哺乳用品，箱前有透明膠蓋可拉起於下，諸如奶樽奶咀

之類亦可存放其中，既安全，又衛生，而且絕對方便，同時在外面更可一目了然，每個只售七十八元五角而已。

「另一種「新型奶樽」，其形狀有如「亞拉丁神燈」，亦頗此扁身茶壺，奶白色素，最易引起嬰兒之食慾，亦不會使嬰兒之眼睛受刺激而疲倦，此種「新型奶樽」之最大特色，乃在於可以換上「扁咀型」之硬膠奶咀，此種硬膠奶咀專為稍為成長之嬰兒而設計，因為當嬰兒長大後，氣與力俱增之餘，自然不能滿足於「一孔如豆」之奶咀，所以若要喝「一氣呵成」，當然要換上此「扁咀型」之硬膠奶咀矣！售價方面亦算合理便宜，每個只不過七大元而已。喜歡嗎？可到美美兒童百貨公司看看。

(超級主婦)





MARS DESIGN GROUP — a comprehensive range of drafting products & accessories, put together by STAEDTLER, to fulfil the most exacting demands of today's professionals.

精密準確，毫厘不差——「施德樓」是今日專業繪圖人仕值得信賴的繪圖工具。



STAEDTLER

Manufacturer of Drafting & writing materials.
Nürnberg, West Germany

西德 **施德樓**

紅白歌曲精選大碟 · 莎莎 ·

日本國營NHK 電視台主辦的「全日本紅歌星大賽」是日本一年一度的盛事，香港喜愛日本歌曲的朋友對這項比賽也極為重視，今年由於無線電視以人造衛星即場轉播，所以氣氛更為緊張，連帶平日對日本歌曲沒有多大興趣的人士也對這項比賽產生興趣。

擁有一些著名歌星樂隊的CBS/SONY 唱片公司，為了配合「紅白」的播映，最近特別空運了一張包括有四位該公司旗下獲選參加今屆「紅白」歌手的精選唱片來港上市，該四位歌星分別是山口百惠、太田裕美、南沙織及糖果合唱團（CANDIES）。

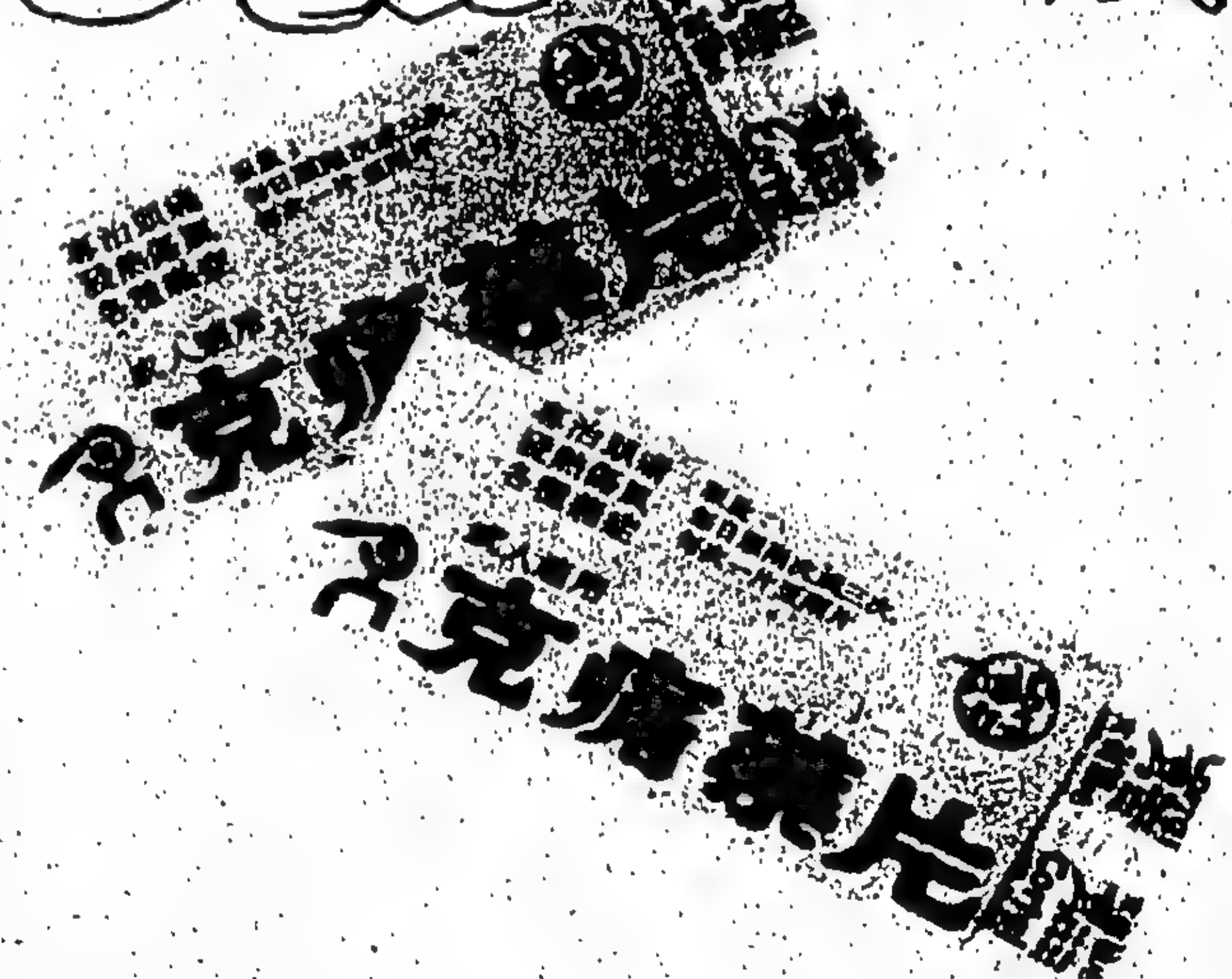
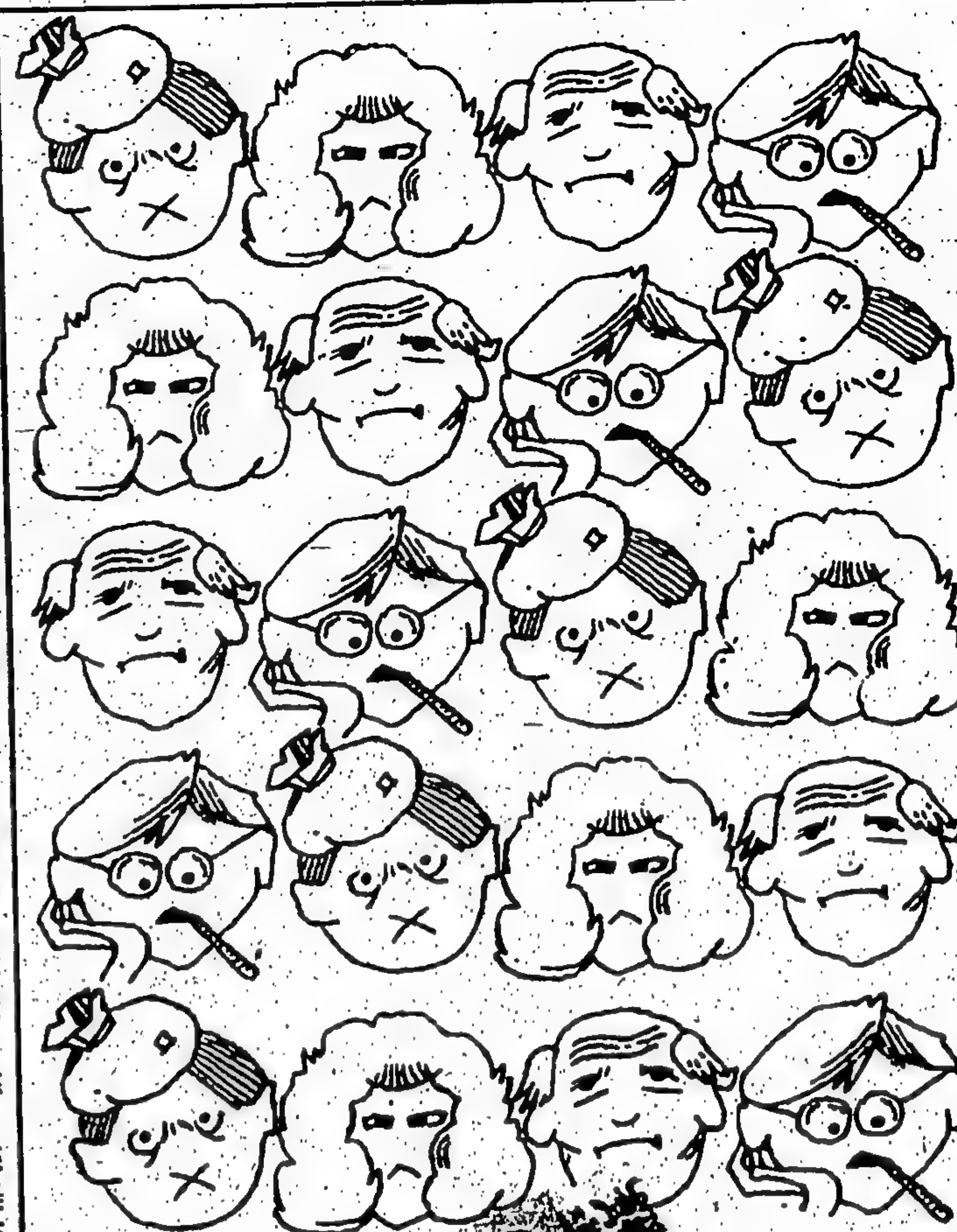
目前是日本最受歡迎的女歌星山口百惠，在這張名為「THE BEST」全曲集「的精選唱片中一共演唱四首歌曲，其中包括她在今年「紅白」演唱的「秋櫻」，「做製黃金」，「夢先案內人」及她在去年「紅白」所唱的一首「橫須賀的故事」，「秋櫻」是日本名作曲家佐田雅志的作品，格調極高，是日本近期的大熱門歌曲，「做製黃金」及「夢先案內人」在較早前亦曾流行一時。

擁有無數大學生歌迷支持的太田裕美，今年是第二度入選「紅白」，太田裕美一向是以演唱深有深度的歌曲見稱，在這張「全曲集」大碟內，包括有她最著名的流行曲「木棉手帕」，「紅色高跟鞋」及「九月之雨」，「木棉手帕」是太田裕美的成名作，也是她去年在「紅白」演唱的歌曲，而「九月之雨」則是近期日本的大熱門歌曲，也是她今年在「紅白」所演唱的。

組成四年，瘋魔千萬日本樂迷的糖果合唱團。雖然已經宣佈解散，但由於她們一直大受歡迎，所以今年的「紅白」仍少不了她們的份兒，這張「THE BEST」大碟選錄了她們一九七七年的四首熱門歌曲。這些歌曲分別是「暑中間好」、「春一番」、「麗的惡魔」及「一二三」。糖果合唱團歌藝超羣，她們的解散實在令人惋惜。

CBS/SORY 旗下另一位名歌手南沙織，今年是第七次獲選參加「紅白」，她相當精歌動聽的歌曲。此外，她的兩首名作「戀人」及「哀傷的女神」也有收錄在內。

一張包括有四位出賽「紅白」的青春偶像及十四首精歌絕倫的「全曲集」唱片。不用說自然是一張超值的唱片，如果你喜歡聽日本歌曲，這張唱片是你絕對不能錯過的。除了這張精選大碟之外，CBS/SORY 旗下有份參加今屆「紅白」的歌星如清水健太郎、森田公一和卿裕美等人的唱片也同時在港上市，敬希留意。



克痛藥片

見效最快 · 深受信賴

克痛藥片，歷史悠久，安全可靠，而且配方特殊，抑制傷風，止痛退熱，見效最快，絕無不良副作用，所以深受全球人仕一致信賴。

克痛藥片 · 止痛退熱治傷風

丹娜，是以拍何藩的「長髮姑娘」成名。人們研究的結果，是何藩將丹娜改造成功，因為他為丹娜塑造的型像是外國的，香港所沒有的。他把丹娜的膚色晒得黑黑的，把頭髮電得長長而鬢曲蓬鬆起來，於是丹娜就像脫胎換骨的成名了。

在「長髮姑娘」裡，丹娜的脫就得到了代價——成名，在這之前，她也演過脫戲的，可惜，那些脫來能令她留給人的印像，而她的脫就使她覺得受盡委屈，因為在片場裡演脫戲，並沒有清場，也得不到人同情或是尊重，人們在你脫的時候會說一些極盡侮辱的言語，所以丹娜第一次脫就是眼淚往肚裡吞。

自從邵氏的合約滿後，丹娜滿以為可以在外發展，以何藩為她塑造的型像，她的青春和脫，可惜那時遇到了程剛和鄧光榮，她敬重程剛的藝術才華，便不計酬勞拍了「流氓皇帝」，這是與丹娜在外接戲的態度完全兩樣的，因為楊羣會找她拍戲，要她減收五千也不可，她寧願不拍，但拍程剛的就只有兩千元。

眉揚氣吐了為娜丹

脫片、毛片來者不拒



服裝津貼，結果還是鬧得不歡而散。

因為程剛事件，丹娜也與鄧光榮鬧得很不開心，有人還說她只值二千。就這樣丹娜便想以行動事實粉碎那些言語，她不再堅持甚麼的凡戲都脫，只要電檢處很通過的都可以看到了。不過說實在的，丹娜也的確是有脫的本錢。

記得有一次，與她談起了在電影裡露毛的問題，丹娜表示那得看導演了，如果是何藩的她會有信心，因為他很用心表現得美，所以拍毛片也是不錯的。但現在她的表現比「長髮姑娘」時還大膽，何藩見了也覺得奇怪。

記得丹娜還說，潘瑩想找她到台灣去拍文藝片，那是她夢寐以求的事。但以一個脫星演文藝片，觀眾的反應會怎麼樣呢！而且製片和導演會否浪費這塊材料呢！也是一個問題來。

有人說台灣是禁止脫星出境的，那麼脫星入口又怎樣呢！台灣導演拍黃片又怎樣呢！丹娜的「撈家撈女撈上撈」就是台灣導演來的。

(招子)



潘冰嬌去年下定決心，離開電視圈，要向影壇進軍。在半年之內，連接八部新戲，可謂星運亨通之致。單是最近個半月內，便接了邵氏六部戲。

「我好像邵氏的合約影星一樣，真是十分幸運，」她說，「去年，我先接下『二〇八』，又接『四八九』，『四一五』，都是黑社會片，以前，對黑社會的一切，我都沒有認識，但拍過三部這類型戲之後，對很多黑語、手勢、及其組織，均有所了解。」

阿冰的外型，宜古宜今，因而甚得方逸華欣賞，拍完三部「數字片名」，還接了古裝的「月圓彎刀」，「倫文叙」，另一部則是時裝的「監獄」。

使阿冰意外的是，「四八九」的導演係仲，連她的男友袁君，亦邀請在片中客串演出，這是兩人合作的第二次，去年，丁善璽在台灣開拍「大腳娘子」，阿冰與茅英合演，由於片中需要一名騎術好手，而袁君乃此道高手，馬上被肥佬丁邀作一處男作「演出，且大獲好評。」

「但我素來不贊成男朋友拍片，」阿冰說，「幸而只是票價性質而已，下月初，他便要返日本繼續做生意了。」

(英台)

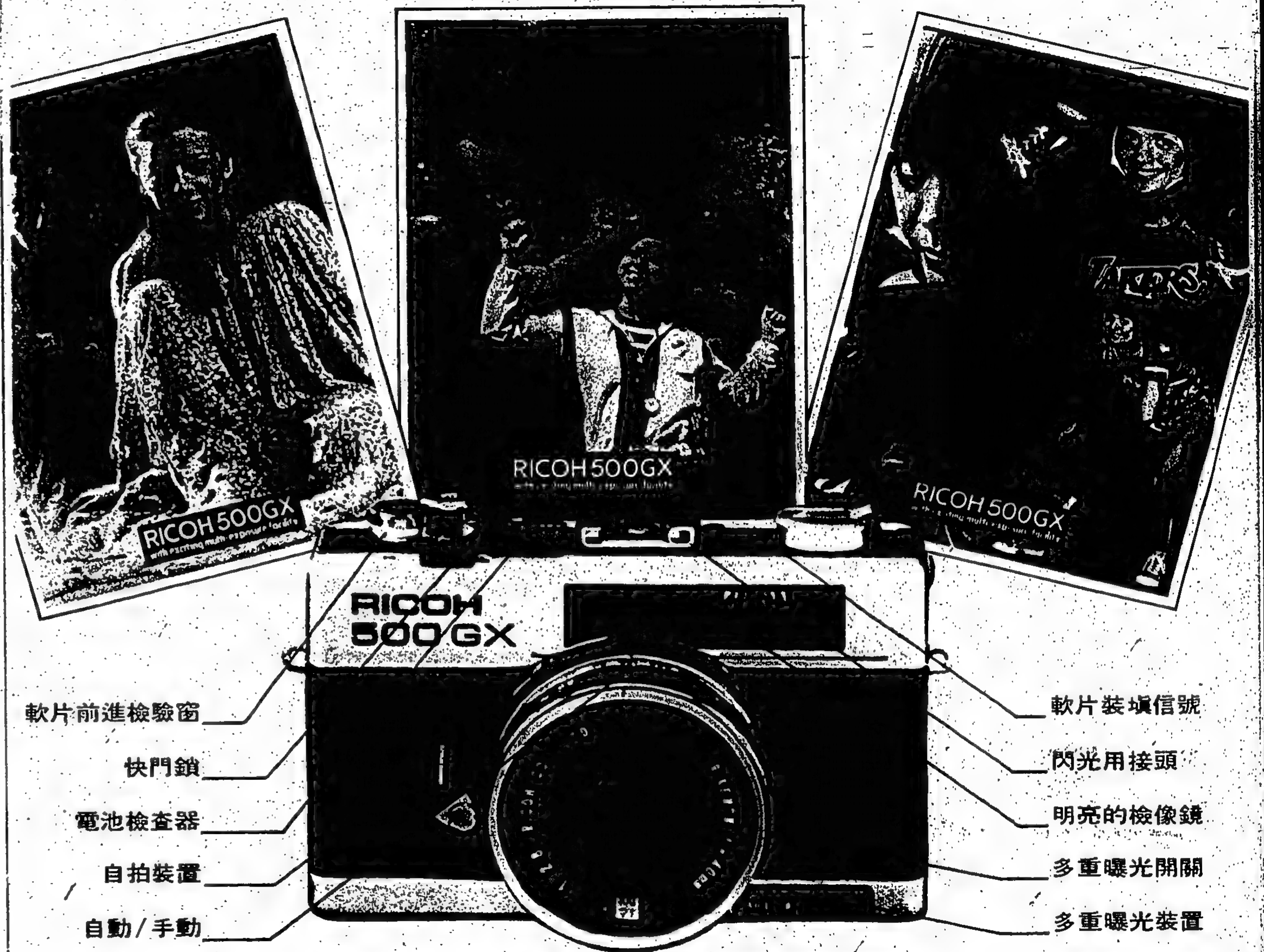


輕量級機身 重量級性能

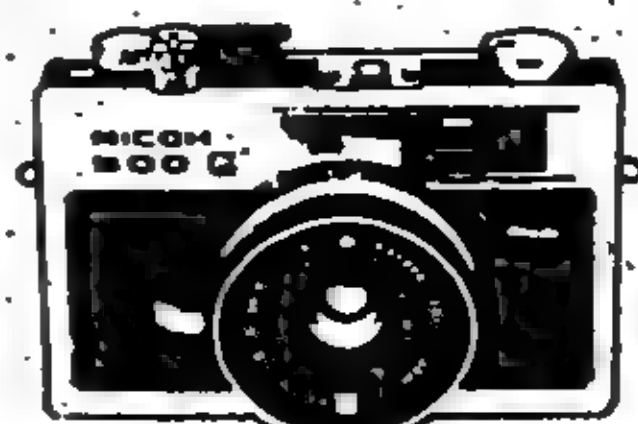
「麗確」500GX裝有驚人的多重曝光裝置

「麗確」500GX裝有驚人的多重曝光設備，祇要輕按多重曝光制，便能令拍攝景物重覆出現於同一照片之上，

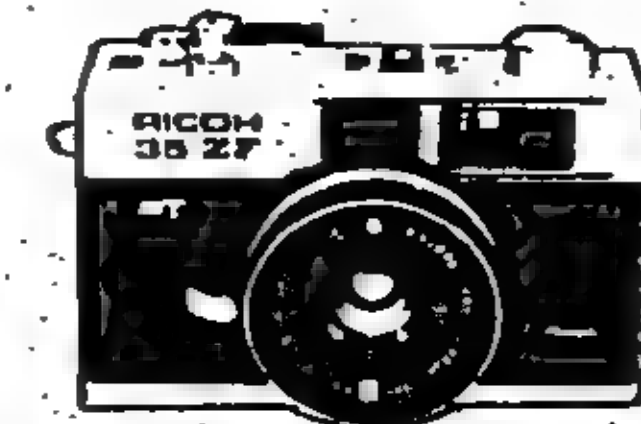
一機在手，趣味無窮，價格相宜，業餘與專業攝影人士均樂於選用。



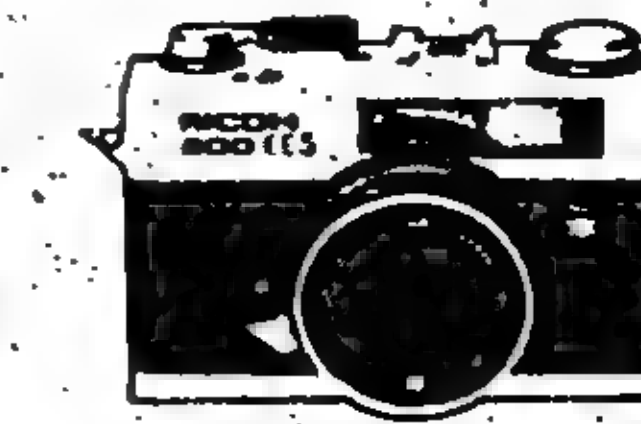
RICOH 最新技術，最佳產品，「麗確」相機，一門四傑。



500G



35ZFST



800EES

此致：香港總郵箱56號「麗確」相機總代理，太平洋行攝影器材部，請將「麗確」500GX相機說明書寄下為荷。

姓名：_____
地址：_____

李通明為續約躊躇

她說做藝員花的時間太多，沒有規律性 她想不幹了

李通明斯文，淡定，與她談話時只是平淡的，輕描淡寫的，很簡單單單的，答覆你的問題，她不會如一般女星般，採取主動說話，也不會很具體的說一件事實，她給我的感覺是最合適就一些問題讓她答是或否。

她從佳視訓練班出身，第一部就是演「隋唐風雲」。最為人認識當然是她演「神鵰俠侶」的小龍女了。

記得報章雜誌上有這樣的新聞嗎？說李通明的一巴掌摔紅了自己。那是在「隋唐風雲」裡，李通明演武則天的少女時代，與秦沛是一雙戀人來的，因為在劇情上需要他們親熱，而李通明不慣這樣的扭扭捏捏給以秦沛一巴掌，於是報

界朋友反應不一，李通明的名字便傳遍港九，也做成了「佳視」對她的重視。

本年四月，李通明的合約就滿了。照她說從佳視開台到今她已經簽了兩次合約，也就快兩年了，最近也有人與她談論續約之事，不過她還是十五十六的，不知簽好還是離開的好。

要離開的原因是時間安排的問題。李通明以為拍電視所花的時間太多，又無規律性，有時忙的時候日以繼夜的就在錄映室，沒有戲的時候又得留在家裡等通告。

「以現在來說，我也不知明天是否需要返公司。那些時間好像不是我的，不是由我來安排的。」



李通明所說，就是一般藝員的所謂失去自由，不過他們的自由是走在街上不方便，給人評頭品足，而李通明則別開生面的，覺得她的時間太沒有規律性了，她還是喜歡朝九晚五的生活，除了上班外，其它的時間則任由她自由安排。不似現在不用回公司拍戲也得留在家裡聽電話。

「除了因時間沒規律考慮不續約外，還有其它的原因嗎？」

「錢也是一個問題。」

「錢的份量，是否給你當主角有沒關係。」

「戲的多少是不重要的。如果是從前我是主意的，但現在不知怎樣的，我反而覺得無緊要。」

「其實藝員也是一種行業，一種職業來的，你怎麼……。」我還是明白李通明離開的心意，因為每一個人應該有一個目標的，既然她不想再作藝員，一定在心裡有另一個行業令她有發展的機會，在抉擇上使她為難才把心不定的。但很奇怪，她並無任何一個假定的行業，她的思想還如從前一般的見解，她覺得藝員，演戲並不是一般的，她以為她不能一世都做藝員的。這是多奇怪的觀念。

「開始時妳怎麼會參加訓練班的？」

「只是貪得而己而已。」

「現在要離開家裡的有沒有意見呢？」

「他們是隨我意的，不過他們都以為我的性格適宜過規律性的生活。」

李通明是家中的老四，是尾二的，唸的是中文中學，又是女子中學來的，所以對男性的接觸並不如一般男女中學般多。她以為愛情的來，並不能阻擋的，最好是聽其自然，也不如一般藝員所說不與圈內人拍拖。

「感情是很難講的怎麼可以分圈內圈外的，最重要講緣份。」李通明第一次表示了她的意見：

「拍『神鵰俠侶』時不是說你與羅樂林很好嗎？」



「這是公司發出去的消息而已，有時候公司的宣傳……。」說到這裡李通明表示得無可奈何的。

與李通明說起了開始時，拍戲的感受時，她說第一次演戲她一點也不怕，也不緊張，只覺得新奇、好玩。到現在則已經無所感覺。

說起拍「神鵰俠侶」時，李通明表示那是第一次拍打鬥的，她很驚，怕打傷了別人，也怕別人傷了自己，幸好拍該打片集她沒有傷人自己也沒有受傷。這以後她所拍的都不是打鬥的，如一「紅樓夢」的惜春「千王之王」和現在籌拍的「雪山飛狐」。

「惜春，是不是那個很怕事的姑娘。」

「她的性格很像我呢！」

「你怕事的嗎？」

「是呀！所以我覺得不適宜作藝員。」

我們的談話又回到李通明不想續約的事，因為「雪山飛狐」的外景隊還在尼泊爾，而她在該片是演白彪苗鳳的女兒若蘭，這是一個佔戲頗多的角色，她恐怕戲未拍竣，而合約又滿了，所以曾向劉偉民表示，希望不演了。而劉偉民則極力的挽留她，希望她能繼續留下，現在李通明所面臨的，而她口口聲聲的，却說到四月時才可決定。

朱劍丹男性能化

新劇「驕驕記」適合青年



離鳳鳴的四鳳都年輕，這是她們最佳之本錢。朱劍丹就說：「我們吃得苦，唔怕冷，所以最冷這幾天仍然依時依候排練！」

她說得有理，年輕，肯練，這確是值得看好的，她們所以有今日，任白敏導之功固巨，她們自己肯學，有毅力，也是重大原因，更難得的是她們有成就而不驕不怠，這是十分難得的。

在她們四個人當中，兩位反串男角的是龍劍笙、朱劍丹，兩位旦角是梅雪詩、言雪芬。四人情同姐妹，情逾姐妹。

在四人當中，朱劍丹最男性

化，舉態、談吐都是，言雪芬私下透露，阿朱原不是這樣的，她在忘形時，十分女性化的，但她怕失去「本性」，將來上台變得娘台腔，所以平時就盡量將自己扮成一個男子，她說，只有平時習慣了，到了真正演男子漢時才會自然！

阿朱這苦心，倒是值得一些平日不重視，到了演出才唸台詞者借鏡。

春節，她們除了演已演過的舊戲外，更演新戲「驕驕記」，這是有較多新作的，將會為年青人所喜愛。

(路嘉)

陳維英馬年改作風

極力否認墮入愛河

陳維英日來被傳與打星張力談情說愛。

「這真是冤枉啊。」她頓足嘆說，「我們不過到大馬路拍戲而已，在片中，我們扮演情侶，因而惹來一些閒言，我現在正搏命搵錢，未想咁快談戀愛。」

原來，去月她與張力、何宗道、陳星、陳惠敏及林洋洋等，到大馬路拍「南洋唐人街」，陳星扮雷元甲，而張力乃其愛徒，與大馬之



陳維英與張力齊否認戀愛

表妹陳維英談婚論嫁。

「大馬路風光很好，一片綠油油的，」她說：「在香港看慣了高樓大廈，看到大馬路的青山綠水，十分舒服。不過，拍這部片十分辛苦，在森林中又濕又多蚊，手臂被咬得紅又腫。有一次，還有蛇出現呢，嚇得我紫紫跳，幸而陳星、陳惠敏他們大膽，把蛇打死，但現在想起來仍猶有驚悸，現提起都怕怕。」

馬年來了，阿英話今年拍片，要改變作風，不再說得那麼多，初入影壇時，沒有辦法，她表示蛇年最後一部拍的「南洋唐人街」，是她最後一部脫戲。

打仔張力已有要好的女朋友，亦被謠言害得十分不安，要頻頻向女朋友解釋，說與陳維英純粹拍戲談情而已，且指天誓日，女朋友才放他一馬。

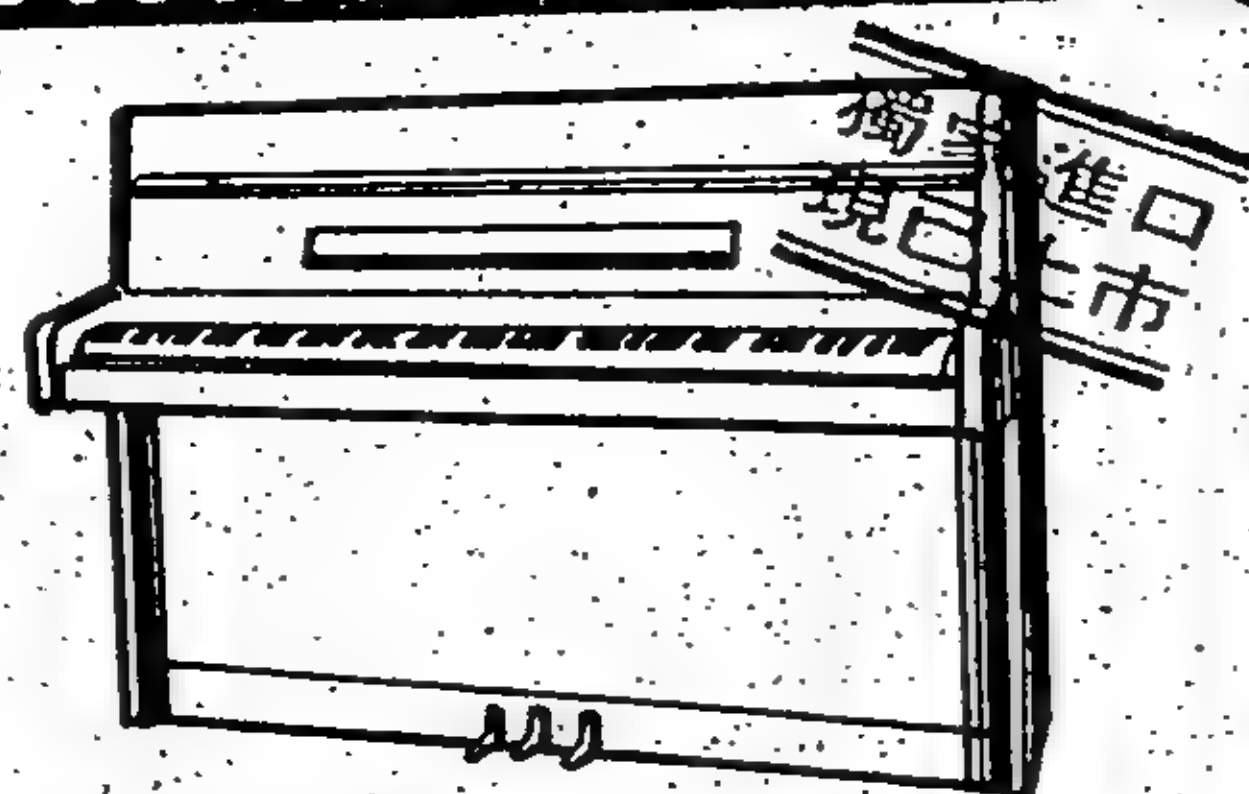
日來，陳維英還學唱歌。她說：

「這次到大馬路拍片，當地娛樂商對我說，目前大馬路的夜總會，對香港女明星十分吃香，隨便唱幾隻歌，每晚兩場可賺一千元，並邀我前去表演，我學過唱歌，成個月，但未正式登台過，不過，他們出的人工那麼多，比拍片更和味，希望快快多學十隻八隻歌曲，可於馬年前去登台。」(祝英台)



韓國琴王·史坦堡 STEINBURG

史坦堡，乃由韓國最大琴廠，
揉合大韓民族聰敏的音樂傳統，
善集世界鋼琴業先進技術之精華，
創製出世界樂壇一致公認為最佳
之韓國琴王……史坦堡。



保用十年 歡迎分期

總行：
大道中19號公主行 電話：5-238146
分行：
海運大廈178B商場 電話：3-691267
加拿芬道2號A 電話：3-665317

特價 \$4,800.

三月五日

◎ 日立牌彩色電視

星期日

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

6.05 節目預告	8.00 萬里尋親記	2.00 英語長片：大漢英雄	7.00 早晨節目	11.30 日語劇場：
6.05 屋簷下	8.30 小甜甜	3.30 雷鳥	8.00 節目介紹	12.30 遊俠馬勒
6.30 佳視新聞	9.00 淘氣 LU LU	4.20 沙三兄	8.02 七海小英雄	1.20 非洲動物奇觀
6.55 街坊士多	9.30 無敵飛天俠	5.15 FUN FACTORY	8.30 小百寶	1.40 明月之家
7.00 紳士、流	10.00 烏龍冤家	5.45 SEARCH AND	9.00 大眼睛	2.10 康納小龍
神探	10.15 前程錦繡	RESCUE THE	9.30 珍寶珠半小時	3.00 初生之憤
8.00 千王之王	11.15 俏佳人	ALPHA TEAM	10.00 太寶郎	3.45 神龍箭
9.05 即日新聞精華	11.45 殺水英雄	6.15 新聞簡報	10.30 小人國歷險記	4.00 貨運英雄
9.10 時事專題	12.15 殺手神槍蝴蝶夢	6.20 而愛	11.00 荔園小天地	4.50 妙手仁心
9.30 繞樑七日	1.10 午間新聞	6.45 TONY RANDALL	11.45 原子螞蟻奇遇記	5.45 危情半小時
10.30 國語長片：	1.25 相依為命	SHOW	12.05 鐵面金剛	6.10 拳壇
英雄膽	1.55 國語長片：	7.40 THE WORLD	12.30 新聞、天氣報導	7.05 香港新視
12.00 全日播映完畢	真假千金	OF SURVIVAL	12.45 賽馬結果	7.15 新聞、天氣報導
	3.25 人類之友	8.45 新聞、天氣報導	1.30 粵語長片：	7.40 荒野歷險記
	3.55 卡通片	9.15 英國名劇集：	秘密情人	9.20 NORMAN
	4.05 智勇神探	THE XYY MAN	3.10 天南地北	CONQUEST 11.25
	5.00 少年行	10.15 焦熱	4.05 奇異旅程	11.20 最後新聞
	6.00 乘風破浪	10.45 MOODY AND	5.00 聰明笨伯	11.25 午夜電影：特務驚險
	6.30 新聞、天氣報導	PEGG	6.30 新聞、天氣報導	12.45 全日播映完畢
	7.00 新聞特寫	11.45 最後新聞	6.35 香港動態	
	7.05 白羊天蠍水瓶座	11.50 故事重溫：	6. 獅子山下	
	7.30 唔駛問亞貴	千金散盡還復來	7.10 拳標	
	8.00 袋風絲苗為兩餐	1.20 全日播映完畢	8.05 驚網雄風	
	8.30 雙星報喜		9.00 特等雙雄	
	9.00 猛龍特警隊		10.00 新聞、天氣報導	
	9.55 七八年度世界盃		10.25 德國足球大賽	
	進軍阿根廷		11.20 新追緝令	
	12.15 最後新聞		12.10 牛精瓦	
	12.30 英語長片：		12.35 完播曲	
	2.00 神威七虎將			
	3.00 國語長片：			
	結婚二十四小時			
	4.30 粵語長片：			
	苦鳳驚鴻			

萬事得 121L

李發

萬事得一二一型兩門房跑車在76年面世，這是「東洋工業」(萬事得車廠)的最高級車系。121 分別配上傳統四汽缸1796cc引擎，和雙轉子運高引擎(573 ccX2 或654 ccX2)，後者稱為RX5-型。本港代理在76年10月輸入121型，致於RX5，則沒有輸入，因為代理鑑於運高引擎較適宜於長途和高轉速情形下行駛。

121 L在今年初推出，以代替舊的121型，它基本上跟121型沒有很大分別，最顯著的分別是把引擎加大至二千cc，因為121型的千八引擎不足以應付較多的額外消耗馬力設備。車架和車身大小都沒有改變——車長177吋，闊66吋，高52吋，輪距99吋。車頂自門柱以後用假皮包頂。以前的纖小後柱現在改為非常闊大的，中間藏一隻「觀劇窗」(OPERA WINDOW)。這種設計提供較佳的翻車保護，相信是為應付美國的安全法例而設。因此121 L現在更似美國車了。尾燈組合以前是類似「愛穩」的「U」形設計，現在改為類似「寶馬」和「標緻」604的長方形。

懸掛系統沒有改變——前面是「麥花臣」式支柱，防傾桿，後面用螺旋彈簧，四連桿，與及平克桿，以防止後軸變位，引致轉彎時車尾跳開。轉向系統是循環波子式，動力輔助是標準設備。制動系統前面用通風碟型剎車，後面亦用碟型剎車。從這些設備看，日本車正力圖走向較精細設計之途，而捨棄以前的簡陋設計，企圖多生產的方針。

性能

121型主要是以歐美為主，而美國始終沒有放寬時速55哩限制，所以121跟很多歐美汽車一樣，較注重於降低耗油量方面，加速是列於次要地方。以前的121給我們的印象是因為變速比過快，以至扭力不足，加速平平。加大汽缸容積與使用較慢的變速比之後，扭力顯然增加，在低至時速15哩仍然可以用四檔行車，121 L仍然以行車舒適和寧靜為主，所以加速不算很快，重達2545磅的車身，亦是原因之一。

動力輔助轉向系統很精巧，路面感覺雖然比不上EF的好，但比一般美國車，澳洲車都好，不致過輕，極左至極右需要3-4轉軸也很快適中。

懸掛系統相當軟，能有效地吸收路面的震盪。配上較硬的氣體油壓吸震筒，車身滾動不算多。

機械結構

四汽缸引擎基本上仍然是以前的一樣，口徑同樣是80mm，行程則增至98mm，因此汽缸容積從1769cc增至到1970cc。汽缸體以鑄鐵製，頂以合金製，使用一具液體傳動冷卻風扇，壓縮比8.6比1，配一具雙喉兩階段式「力奇」化油器。

萬事得採用長冲程設計，把轉數保持得很低，因此馬力表面上反而較前減少，但扭力實際上是增加了一——最大馬力87匹，在4,200轉輸出，扭力100磅呎，在2,700轉輸出。這是典型的歐美引擎設計，一方面有較大扭力，另一方面廢氣的染污性亦較易受控制。

我們試的一部配五前速人工變速箱，另加一千四八元可以選擇三前速自動變速的。121 L後軸變速比從由3-4收慢至3-7，其餘一檔與五檔亦收慢。這些修改顯然是增加車子的扭力。

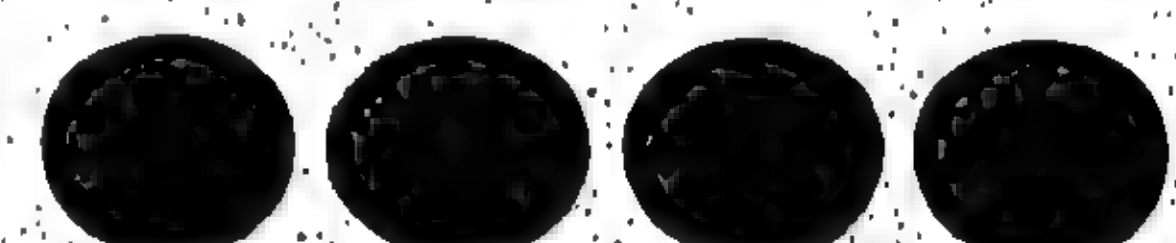
車廂·設備

121 L的佈置，設備和手工都達到很高水準。木紋鍍板上包括一隻較大的轉速錶和時速錶。較左分別是電鐘，汽油水溫錶，電流油壓錶等。軟環以木製，手掣把手，變速桿把手等都是以木製，有一氣呵成感覺。電噴水，兩速水撥等由兩支軟軸旁控制棒操作。

座椅質地是天鵝絨毛狀尼龍，顏色與地氈，車廂襯墊等配合。前座椅有很好的兩側支撐及很寬大。後座椅腿部空間不算充裕。「觀劇窗」可以完全絞下，後座乘客不致有侷促感覺。

結論

121 L售價44,290元，不算便宜，但動力輔助轉向，合金輪圈等是標準設備。此外車架結構亦達到歐洲車水準。121 L雖然是房跑車設計，但並不注重加速，而以長程行駛，寧靜和省油為主。操縱性能則很好。車廂前座舒適，後座是典型的房跑車設計——而成年人作長程旅行不會很舒適。



MAZDA 121L

永安旅行社主辦 永安旅行團

地址：

總社：德輔道中50號新豐大廈401-403室 電話：5-256243-8
副總社：德輔道中1003室 電話：5-774779
旺角分社：彌敦道行中心1015室 電話：3-846484
尖沙咀分社：尖沙咀星光行1126室 電話：3-694447 (4線)

澳門四日遊十五天 \$17880 3月24日 4月21日 5月13日 7月22日	泰國四日遊十一天 \$6550 3月24, 4月21日 5月13, 7月22日	澳洲四日遊十五天 \$8160 3月23日 5月28日 7月30日 8月6日	印度尼泊爾十一天 \$4850 3月24日 10月15日	泰國(沙龍)八天 \$2680 3月23日	菲律賓七天 \$1380 3月7, 13, 19, 25日	曼谷四日遊五天 \$1590 逢星期三出發 另加3月23, 24, 25日
日本九州八天 \$2950 3月11, 18, 19 3月20, 22, 23, 24, 25日 4月11, 16, 29日	全日本九州本州八天 \$3080 3月11, 18, 25日 4月1, 20, 29日	韓國日本(本州)九天 \$3280 3月18, 21, 22, 25日 4月1, 19日	韓國日本(九州)九天 \$3280 3月21, 28日	韓國釜山六天 \$1980 3月22, 24日 4月15日	韓國阿羅漢道東道西天 \$1750 逢星期六出發	曼谷清邁七天 \$2080 3月22, 24日 4月18日
台灣(阿里山)九天 \$1880 逢星期六出發 另加3月24, 25, 26日	台灣(阿里山)八天 \$1880 逢星期六出發 另加3月24, 25, 26日	台灣(阿里山)六天 \$1450 3月18, 24, 25日	星馬十二天連假 \$2780 3月25, 31日 4月1, 28日	星馬十二天連假 \$2780 3月18, 24, 25日 4月21日	星馬連假十天 \$3250 3月17, 24日 4月28日	馬六甲(新嘉坡)六天 \$2390 3月5, 22, 23, 26日 4月20日

菲律賓(碧瑤) 夏連娜七天豪華團 3月8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日 復活節團 3月21, 22, 23, 24日 \$1190	曼谷(古城) 巴堤雅六天超級團 復活節團 3月22, 23, 24日 星期六星期日出發 \$1590	韓國梨花園 四天超級豪華團 逢星期三出發 \$1590 逢星期六出發 \$1690	美加 十四天豪華團 3月25日 4月15日 \$6490	日本(本州) 七天超級豪華團 復活節團 3月23, 24日 4月16, 23日 \$2750
台灣 九天環島豪華團 阿里山、芝麻城 星期六、日出發 復活節團 3月23, 24, 25, 26日 \$1750	泰馬星 十一天超級豪華團 3月22, 24日 4月14, 28日 \$3250	美國西岸 十天豪華團 3月25日 4月15日 \$5190	星馬 七天豪華團 3月22, 24日 4月14, 28日 \$2620	韓日 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$2880

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.
地址: 香港皇后大道中641-70號
電話: (852) 256973, 5-249622, 5-249750


Hotel Merlin 美輪大酒店

地址: 九龍漢口道二號
TEL: 3-667211

香馬餐廳
著名咖哩、沙嗲
及海南雞飯
正午十二時至二時半
供應: 自助餐
星期一至星期五 每位\$15.
星期六及假日 每位\$18.
當此嚴寒季節請駕臨充滿溫暖與友誼之「金馬倫酒吧」



金馬倫酒吧
(CAMELOT BAR)
Happy Hour 5p.m. - 8p.m.
特別價錢
Maurice Oei (Soloist/ 民歌手)
5.00p.m. - 1.00a.m.
Oscar Young & His Serenaders
8:00 p.m. - 1:30 a.m.
名歌星輪流主唱

三月七日

◎ 日立牌彩色電視

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞及天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 奔跑 8.00 絕代雙驕 8.55 即日新聞精華 9.00 任你過關 9.30 實用英文 (三十) 10.00 國語(二十六) 10.30 秘書實務 (六十九) 11.00 商業會計與管理 (一〇四) 11.30 最後新聞 11.35 天眼 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片: 飛天遁地 9.00 粵語長片: 苦兒送米記 10.30 粵語長片: 黃飛鴻水底三擒蘇鳳廉 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片: 鳳閣恩仇未了情 2.50 神鳳 4.00 粵語片: 秋葉盟 5.25 跳飛機 6.00 危巢乳燕 6.30 新聞、天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 大亨 8.00 黑色報告 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 龍虎羣英 12.45 國語長片: 紅艷女飛龍 2.15 英語長片: 3.45 國語長片: 熱情 5.15 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 SECRET LIVES OF WALDO KITTY 5.00 三傻 5.25 超級世界 5.50 SPACE GHOST 6.16 CROWN COURT 6.40 新聞、天氣報導 6.45 歡樂青春 7.40 探訪勇士 8.40 新聞簡報 9.10 觀點與角度 9.20 WESTSIDE MEDICAL 10.20 七八年度世界盃 足球賽 12.25 最後新聞 12.40 特務狂龍 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB SECRET LIVES OF WALDO KITTY 4.30 THE NEW 3 STORIES 5.25 THE TOWNSEND PEOPLE 5.30 SPACE GHOST 6.16 CROWN COURT 6.40 新聞、天氣報導 6.45 歡樂青春 7.40 探訪勇士 8.40 新聞簡報 9.10 觀點與角度 9.20 WESTSIDE MEDICAL 10.20 七八年度世界盃 足球賽 12.25 最後新聞 12.40 特務狂龍	7.00 早晨節目 8.30 國語長片: 一寸相思一寸淚 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞、天氣報導 2.15 麗的影院: 孝道 4.00 下午茶 4.30 原野奇觀 4.55 新一代 5.25 小木偶奇遇記 5.50 小露寶 6.15 以事論事 6.30 六合彩 6.35 無敵鐵羅利 7.00 追族 8.00 縱橫 9.00 三船敵郎劇場 10.00 新聞、天氣報導 10.25 觀點與角度 10.30 賽馬世界 11.05 神魔78 12.00 愛情故事 12.45 完播曲	4.00 熊哥哥 5.00 兒童世界 5.55 快樂家庭 6.20 生活的旋律 6.45 在家日子好 7.15 新聞、天氣報導 7.40 多情律師無情案 8.40 飛利浦影院: 獵獸奇機 11.10 最後新聞 11.15 觀點與角度 11.25 午夜電影: 情海波濤 12.45 全日播映完畢 4.00 HERE'S HOPEWELL THE 3 O'CLOCK CLUB 5.00 ELECTRIC COMPANY 5.25 DAYS OF OUR LIVES 6.45 BUSTLING LONESOME 7.15 NEWS TONIGHT 7.40 WEATHER REPORT ROSEY AND RYAN 7.40 THE TEN BLOOD CLIENTS 8.40 PHILIPS THEATRE "RAYAN" 9.10 LATE NEWS 9.15 TUESDAY UNFOLDING 9.25 LATE NEWS 9.25 "MY OWN TRUE LOVE" 12.45 CLOSE DOWN

三月六日

◎ 日立牌彩色電視

星期一

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞及天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 奔跑 8.00 絕代雙驕 8.55 即日新聞精華 9.00 任你過關 9.30 實用英文 (三十) 10.00 國語(二十六) 10.30 秘書實務 (六十九) 11.00 商業會計與管理 (一〇四) 11.30 最後新聞 11.35 天眼 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片: 重見月團圓 9.00 粵語片: 紅燭火 10.30 粵語長片: 強搶新郎 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片: 春殘花未落 2.50 神鳳 4.00 粵語長片: 黃飛鴻大戰猩猩王 5.25 仙巴歷險記 6.00 危巢乳燕 6.30 新聞、天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 大亨 8.00 BANG! BANG! 咁嘅聲 8.30 總督奇趣錄 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 獨行幹探 12.45 國語長片: 風塵三劍 2.15 英語長片: 3.45 國語長片: 鍍金的世界 5.15 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 HEY, IT'S THE KING 5.00 卡通片 5.25 THE SECRETS OF ISIS 5.50 天外少年 6.10 黑市房客 6.40 新聞簡報 6.45 WELCOME BACK, KOTTER 7.10 UPCHAT LINE 7.40 鐵騎巡警 8.40 新聞、天氣報導 9.10 觀點與角度 9.20 每週名片: 神探險侶 11.20 最後新聞 11.25 新聞一小時 12.25 聯邦密探隊 1.25 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB SECRET LIVES OF WALDO KITTY 4.30 THE NEW 3 STORIES 5.25 THE TOWNSEND PEOPLE 5.30 SPACE GHOST 6.16 CROWN COURT 6.40 新聞、天氣報導 6.45 歡樂青春 7.40 探訪勇士 8.40 新聞簡報 9.10 觀點與角度 9.20 WESTSIDE MEDICAL 10.20 七八年度世界盃 足球賽 12.25 最後新聞 12.40 特務狂龍	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片: 生死連枝(上) 10.00 測驗圖 2.00 節目預告 新聞、天氣報導 2.15 麗的影院: 生死連枝(下) 4.00 下午茶 4.30 野生動物奇觀 4.55 新一代 5.25 三萬能俠 5.50 螞蟥俠 6.15 以事論事 6.30 花拳小俠 7.00 追族 8.00 星期一晚會 9.30 益智片時間 10.00 新聞天氣 經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 配對西片: 雪地追蹤 12.10 櫻都春夢 12.35 完播曲	4.00 動物世界 4.30 女人世界 5.00 兒童世界 5.55 螞蟥俠 6.20 生活的旋律 6.45 四代同堂 7.15 新聞、天氣報導 7.40 特警雙雄 8.40 荷里活之光 9.10 THE BARBARA WALTERS SPECIAL 10.10 最後新聞 10.15 觀點與角度 10.25 第20屆曼哈頓音樂節 11.25 午夜電影: MANCHU EAGLE MURDER CAPER MYSTERY 12.45 全日播映完畢 4.00 ANIMALS, ANIMALS ANIMALS - "PILGRIM" 4.30 MAINLY FOR WOMEN WITH JULIE 5.00 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.25 BATHMAN 5.25 DAYS OF OUR LIVES 6.45 THE HOLMAN STEVENSON SHOW 7.15 NEWS TONIGHT 7.40 WEATHER REPORT "STARKY AND MURCH" "DEATH IN A DIFFERENT PLACE" 8.40 KENT TV CAVALCADE PRESENTS - "WESTERN" 9.10 THE BARBARA WALTERS SPECIAL 10.10 LATE NEWS 10.15 NEWS IN HONG KONG 10.25 THE ROTH YEMUDU MEMORIAL FESTIVAL 11.25 LATE NEWS



安達臣時裝有限公司



西德保佳牌

mercedes K

小象吸塵機

總代理:
中原電器行有限公司

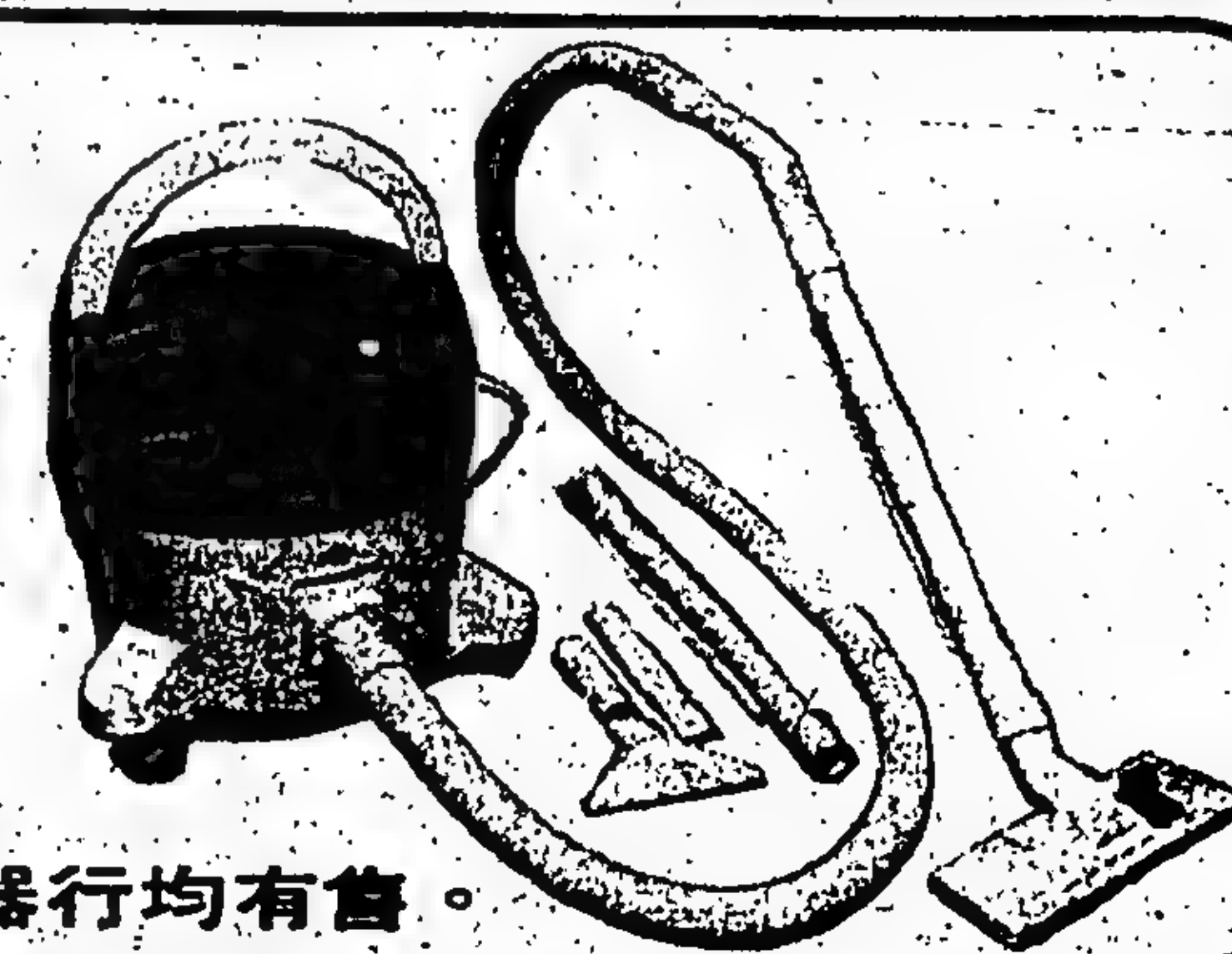
電話: 5-445188

3-300311, 3-642276



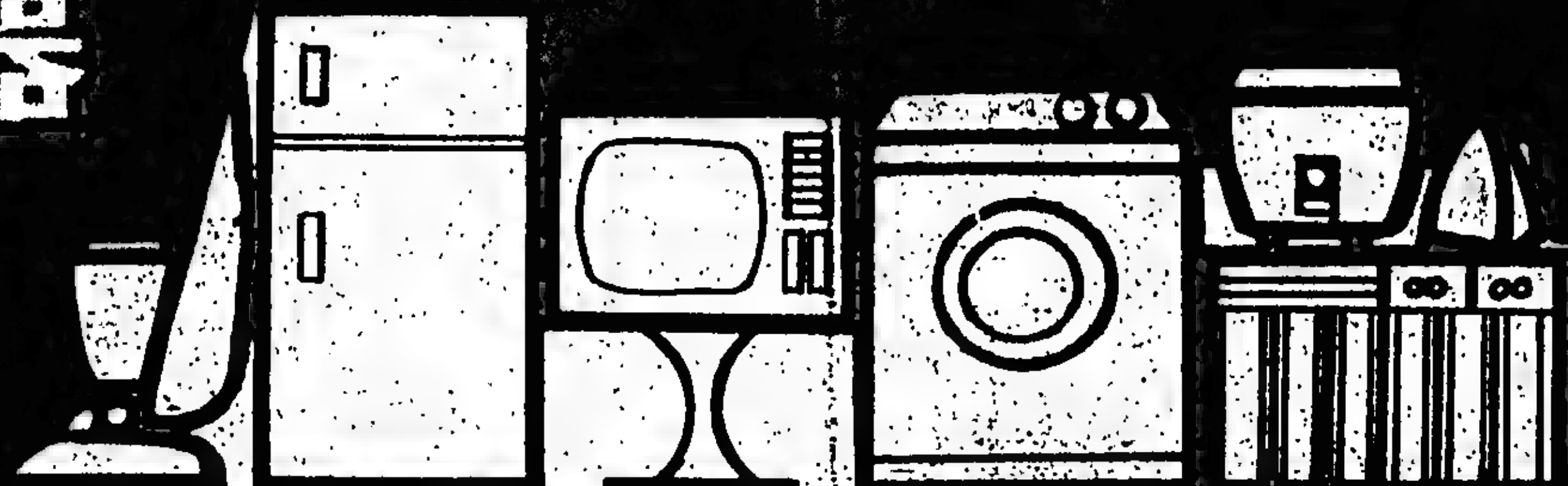
設計靈巧, 吸力
強大, 即使牆角
罅隙, 亦皆一塵
不染。

各大百貨公司及電器行均有售。



泰林家庭電器

服務為宗旨 信譽是標誌



各國名廠彩色電視機、音響器材、燈飾、洗衣機、冷氣機、雪櫃，及各種家庭電器均有發售，保證全新靚貨，絕對令君滿意。

泰林無線電行

九龍總行：彌敦道310號 電話：3-843548
旺角第一分行：彌敦道726號 電話：3-969681

旺角第二分行：彌敦道613號 電話：3-314773
中區分行：大道中37號 電話：5-260520

銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084

三月九日

◎ 日立牌彩色電視

星期四

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

6.00 節目預告	7.30 粵語片：紅菱血	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB	7.00 早晨節目	4.00 神駒小俠
6.05 世界童話集	9.00 粵語片：董小宛	4.30 SUPER FRIENDS	8.30 潮語長片：狀元巡更	5.00 兒童世界
6.25 新聞及天氣報告	10.30 粵語長片：錢之存孤	5.15 卡通片	10.00 測驗圖	5.55 神奇說話機
6.50 觀點與角度	12.00 杏林雙傑	5.25 LORD TRAMP	2.00 節目預告	6.20 生活的旋律
6.55 奔流	12.55 午間新聞	5.50 爸爸情史	新聞、天氣報導	6.45 卜卦占卦集
8.00 絕代雙驕	1.10 粵語長片：神鵲女俠	6.15 CROWN COURT	2.15 麗的影院：嬌嬌女	7.15 新聞、天氣報導
8.55 即日新聞精華	3.00 神鳳	6.40 歡樂青春	4.00 下午茶	7.40 洛城探案
9.00 胡蝶劍俠傳	4.00 粵語長片：紅粉飄零未了情	7.40 獨行俠探	4.30 大英百科	8.40 德國足球大賽
9.30 實用英文 (三十一)	5.25 跳飛機	8.40 新聞、天氣報導	4.55 新一代	9.40 名曲處處聞
10.00 西班牙文 (二十四)	6.00 危巢乳燕	9.10 觀點與角度	5.25 笑咪咪	10.50 最後新聞
10.30 秘書實務 (七十)	6.30 新聞天氣報導	9.20 首映名片：碧血黃花	5.50 披頭四卡通	11.05 觀點與角度
11.00 商業會計與管理 (一〇五)	7.00 觀點與角度	11.55 新聞展望	6.15 以事論事	11.35 午夜電影：百老匯談笑錄
11.30 最後新聞	7.05 大亨	12.25 今日精彩摘要	6.30 太空小五義	12.30 全日播映完畢
11.35 天眼	8.00 小李飛刀	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB	7.00 追族	
12.30 全日播映完畢	9.00 歡樂今宵	4.30 SUPER FRIENDS	8.00 老友記	
	10.30 最後新聞	5.15 卡通片	8.30 十二新宵	
	10.45 狂潮	5.25 LORD TRAMP	9.00 三船破印劇場	
	11.45 鐵拳雄風	5.50 爸爸情史	10.00 新聞、天氣	
	12.45 國語長片：神威寶刀	6.15 CROWN COURT	經濟行情報導	
	2.15 英語長片：3.45 國語片：血影燈	6.40 歡樂青春	10.25 觀點與角度	
	5.15 全日播映完畢	7.40 獨行俠探	10.30 女幹探	
		8.40 新聞、天氣報導	11.25 慈海花	
		9.10 觀點與角度	12.20 車底疑雲	
		9.20 首映名片：碧血黃花	12.45 完播曲	
		11.55 新聞展望		
		12.25 今日精彩摘要		

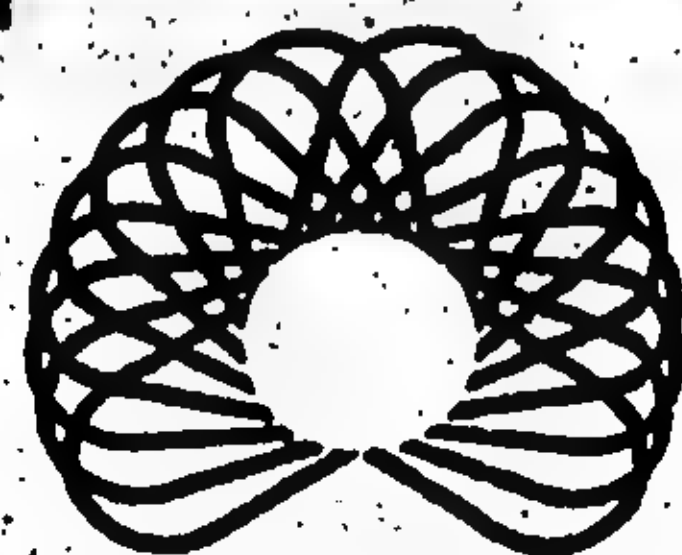
三月八日

◎ 日立牌彩色電視

星期三

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

6.00 節目預告	7.30 粵語長片：帝國爭雄記上集	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB	7.00 早晨節目	4.00 KUM KUM
6.05 世界童話集	9.00 粵語長片：帝國爭雄記下集	4.30 CAPTAIN CAVEMAN	8.30 粵語長片：苦盡甘來	4.30 健美體操
6.25 新聞及天氣報告	10.30 粵語片：香羅塚	5.00 卡通片	10.00 測驗圖	5.00 兒童世界
6.50 觀點與角度	12.00 杏林雙傑	5.25 NOBODY'S HOUSE	2.00 節目預告	5.55 蝴蝶俠
6.55 奔流	12.55 午間新聞	5.50 人生百題	新聞、天氣報導	6.20 生活的旋律
8.00 絕代雙驕	1.10 粵語長片：飛賊金絲貓	6.15 CROWN COURT	2.15 麗的影院：一代棍王	6.45 齊爾森林
8.55 即日新聞精華	2.50 神鳳	6.40 新聞簡報	4.00 下午茶	7.15 新聞、天氣報導
9.00 獅子山下	4.00 粵語長片：哪咤鬧東海	6.45 歡樂青春	4.30 萬花筒	7.40 週三名片：鐵金剛勇破神龍島
9.30 秘書實務 (七十)	5.25 仙巴歷險記	7.40 無敵金剛	4.55 新一代	9.40 齊爾森林
10.00 商業會計與管理 (一〇五)	6.00 危巢乳燕	8.40 新聞、天氣報導	5.25 從心所欲	10.40 最後新聞
10.30 實用英文 (三十)	6.30 新聞、天氣報導	9.20 觀點與角度	5.50 松鼠世界	10.45 觀點與角度
11.00 國語 (二十六)	7.00 觀點與角度	10.20 名片劇場：驚弓之鳥	6.15 以事論事	10.55 錢與富
11.30 最後新聞	7.05 大亨	12.25 全日播映完畢	6.30 神勇飛鷹俠	11.45 午夜電影：血風星期日
11.35 天眼	8.00 聲寶片場	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB	7.00 追族	1.25 全日播映完畢
12.30 全日播映完畢	8.30 美極女人妙到極	4.30 CAPTAIN CAVEMAN	8.00 家燕與小田	
	9.00 歡樂今宵	5.00 卡通片	9.30 三兄弟	
	10.30 最後新聞	5.25 NOBODY'S HOUSE	10.00 新聞、天氣	
	10.45 狂潮	5.50 人生百題	經濟行情報導	
	11.45 小鎮仁心	6.15 CROWN COURT	10.25 觀點與角度	
	12.45 國語長片：珊瑚	6.40 新聞簡報	10.30 高傑奇案錄	
	2.15 英語長片：薄命佳人	6.45 歡樂青春	11.25 夜馬賽果	
	5.15 全日播映完畢	7.40 無敵金剛	12.00 鐘情	
		8.40 新聞、天氣報導	12.30 完播曲	
		9.20 觀點與角度		
		10.20 名片劇場：驚弓之鳥		
		12.25 全日播映完畢		



HIMIC
RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

早午茶市 點心飯盒
晚飯小酌 名廚主理
喜筵壽酌 豐儉隨意



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話：5-453477, 5-453487

中藥提煉
蜜味芬香



杯一晚早
熱清肝平

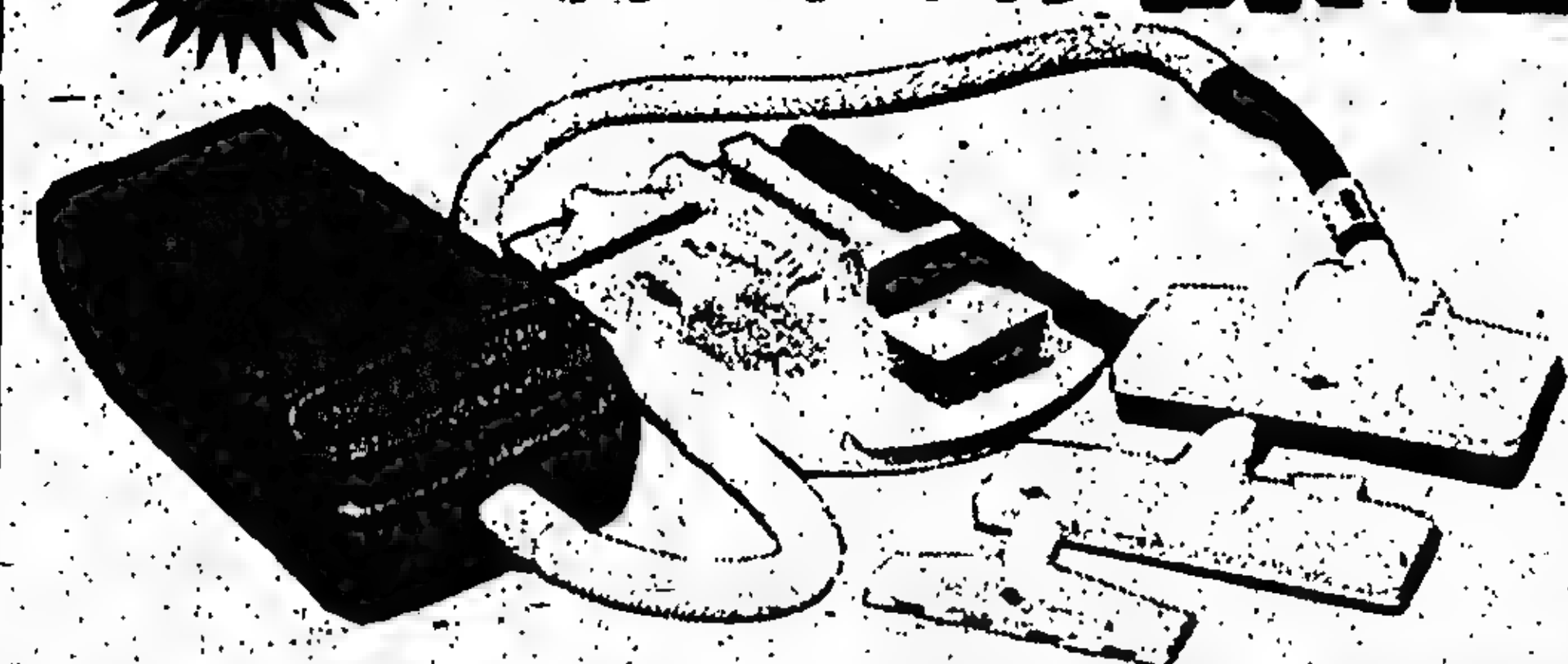
蜜杷杷桑桑

嗽咳冒感性行流治防

售代行藥各九港司公施先

品出醫藥廠藥化科

PROGRESS 清潔用保佳令居室一塵不染



西德保佳牌：101TK電子吸塵機；精巧耐用，吸力強大，無論地氈、硬地均適合。并附有多種吸嘴及毛刷，只需一按，就可將電線內藏，使用非常簡便。

各大百貨公司及電器行均有發售。

總代理：

中原電器行有限公司

電話：5-445188, 3-300311, 3-642276



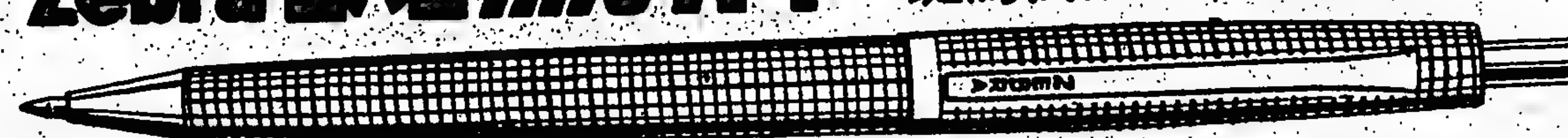
Zebra

斑馬牌

F800 超級鋼桿原子筆

送禮自用·高貴大方

斑馬出品·品質至上



各大公司文具書局均有代售 總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104

◎ 日立牌彩色電視

星期六

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞及天氣報告 6.55 偷得浮生半日閒 7.00 少年行與少年資訊 8.00 綠野春風 下集 9.30 即日新聞精華 9.35 美國流行音樂會 10.55 天眼 11.55 週末西片：血山情燭 01.25 全日播映完畢	7.30 粵語長片：臥薪嘗膽 9.00 粵語長片：捷足先登 10.30 粵語片：黑煞星 12.00 海王子 12.30 電光科學人 12.55 午間新聞 1.10 無敵金剛 2.10 星辰女探偵緝捕 3.10 英國足球大賽 4.10 七海小英雄 4.35 跳飛機 5.00 少年行 6.00 溫故知新 6.30 新聞、天氣報導 7.00 街坊士多 7.05 諸事丁 7.35 獅子山下 8.00 K 100 8.30 翡翠精選 9.30 神勇護衛隊 10.30 長友金玉盟 12.15 最後新聞 12.30 翡翠首映名片：2.00 配音片 3.30 國語長片：百鳥朝鳳 5.00 全日播映完畢	2.00 英語長片：西部雄鷹 3.30 鐵腕雄鷹 4.30 LASSIE 5.50 原野奇戰 6.20 新聞簡報 6.25 太空一九九九 7.15 海軍歷史 7.40 家 8.40 新聞、天氣報導 9.15 第35屆電影金球獎頒獎典禮 11.15 最後新聞 11.20 午夜劇場：無法無天 12.50 午夜劇場：門氣實貝 2.20 全日播映完畢 2.00 SATURDAY MATINEE 2.30 "THE SHARPEST GUN IN THE WEST" 3.30 EXPLOSION OF THE WORLD 4.30 LASSIE FEATURE 5.50 WONDERS OF THE WILD 6.25 "HEROES & MONSTERS" 6.35 SPACE 1999 6.45 OPERATION PAYCUT 7.15 "DODLEY IS A DODGY" 7.45 THE WALTONS 8.40 "THE HEARTBEAT" 9.15 NEWS TODAY & WEATHER 9.35 35TH ANNUAL GOLDEN GLOBE AWARDS 11.15 LATE NEWS 11.20 SATURDAY LATE NEWS 12.00 "DEATH OF A GUNFIGHTER" 1.00 LATE NIGHT FEATURES 2.15 "HOT PIPER" 2.15 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 9.30 粵語長片：女權 10.00 偷得浮生半日閒 10.05 測驗圖 12.00 節目介紹 12.02 頑童歷險記 12.30 新聞、天氣報導 12.45 瑞士家庭魯賓遜 1.35 學以致用 2.00 德國足球大賽 2.50 三 D 班 3.35 四重彩 4.05 卡通短片 4.30 粵語長片：親情似海深 6.00 電腦奇俠 6.30 新聞報導 6.35 動物世界 7.00 執法如山 8.00 星期六晚會 9.30 荷里活之光 10.00 新聞、天氣報導 10.25 賽馬結果 11.10 美國怪異錄 12.00 國語長片：蜜味 1.30 完播曲	3.00 造夢樹 4.30 週末電影：舞動之龍 6.00 星空奇遇 6.50 彩雲霓裳 7.15 新聞、天氣報導 7.40 廿三世紀大逃亡 8.40 首映名片：CHOPPER SQUAD 10.20 賽馬結果 10.50 最後新聞 10.55 晚間電影：奪風入屋 12.30 全日播映完畢 3.00 CHARLIE'S CLIMCKING TREE 4.30 READY TO ROLL 5.00 SATURDAY MATINEE 6.00 "GOLDEN GIRL" 6.00 STAR TREK 6.00 "DAY OF THE DOVE" 6.30 STARK ON ICE 7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.40 LOGAN'S RUN 7.45 "FUTURE PARTY" 8.40 TELEVISION PREMIERE 10.20 "WHAT BECAME OF JACE AND JILL" 10.30 RACING RESULTS 10.35 LATE NEWS 10.35 SATURDAY NIGHT MOVIE 10.35 "POKER INTO TWO" 10.35 "WHO'S GO" 12.30 CLOSE DOWN

◎ 日立牌彩色電視

星期五

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞及天氣報告 6.55 觀點與角度 6.55 奔流 8.00 絕代雙驕 8.55 即日新聞精華 9.00 電影園 9.30 警訊 9.45 秘書實務 (七十一) 10.15 商業美術設計 (二十) 10.45 實用英文 (三十一) 11.15 西班牙文 (二十四) 11.45 最後新聞 11.50 天眼 12.45 全日播映完畢	7.30 粵語長片：粉蝶鬥香城 9.00 粵語片：傻大姐 10.30 粵語長片：碧海香蝶傳 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片：香牛仔出城 3.00 神鳳 4.00 粵語長片：神俠鬥金鑾 5.25 仙巴歷險記 6.00 危巢乳燕 6.30 新聞、天氣報導 7.00 廣廈千萬間 7.05 大亨 8.00 一屋兩伙三人行 8.30 會破端好介紹 9.00 警訊 9.12 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 偷得浮生半日閒 10.50 狂潮 11.50 官海煞星 12.50 國語長片：日出日落 2.20 英語長片：2.30 國語片：滿地可 5.20 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 LAFF A LYMPICS 5.00 卡通片 5.25 LITTLE LULU 5.50 莎莉小天地 6.15 THE CUCKOO WALTZ 6.40 新聞簡報 6.45 CHICO AND THE MAN 7.10 THE OWL AND THE PUSY CAT 7.40 智勇雙龍 8.40 新聞、天氣報導 9.10 警訊 9.20 法國音樂特輯 10.20 THE BEASTS 12.35 最後新聞 12.40 英語長片：英雄美人紅番 2.10 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 LAFF-A-LYMPICS 5.00 CARTOONS 5.15 LITTLE LULU 5.30 THE BIG GIRL & LITTLE HANS 6.15 THE CUCKOO WALTZ 6.40 NEWSBROOD 6.45 CHICO AND THE MAN 7.10 THE OWL & THE PUSYCAT 7.40 SWITCH - "BEST LOST" 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.10 POLICE REPORT 9.20 FRENCH MUSICAL SPECIAL 9.20 REVUE CLAUDE SPECIAL 10.20 THE BEASTS 10.30 "THE DUCK" 11.20 LATE NEWS 11.25 FRIDAY PLATON 11.25 TRAVEL BOOKS FRONTIER 11.25 TRAIL RIDER 12.15 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片：蝴蝶夫人 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.08 新聞、天氣報導 2.15 麗的影院：腦 4.00 下午茶 4.30 動物趣談 4.55 新一代 5.25 仙女下凡 5.50 萬能怪獸 6.15 新聞、天氣報導 6.25 六合彩 6.30 賽馬世界 7.00 追族 8.00 麗的大電影：獨行俠決鬥地獄門 9.45 警訊 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導 10.25 廣廈千萬間 10.30 斬虎屠龍劍 11.20 浪淘沙 12.50 完播曲	4.00 麗的早報 4.30 麗的美體操 5.00 兒童世界 5.55 蝴蝶俠 6.20 生活的旋律 6.45 BLANSKY'S BEAUTIES 7.15 新聞、天氣報導 7.40 新女幹探 8.40 歌迷天地 9.40 世界線線線 10.10 賽馬世界 10.40 最後新聞 10.45 警訊 10.55 時事剖析 11.25 福爾摩斯新影集：SHERLOCK HOLMES AND THE VOICE OF TERROR 12.30 全日播映完畢 4.00 GHOST OF MOTLEY HALL 4.30 KEEP FIT WITH ANA LYDIA 5.00 THE 5 OF CLOVE CLUB 5.55 BATMAN 6.25 DAYS OF OUR LIVES 6.45 BLANSKY'S BEAUTIES 6.55 "TO HANG WITH LOVE" 7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER 7.40 POLICE WOMAN 7.45 "THE YOUNG & THE FAIR" 8.40 FRIDAY NIGHT SPECIAL 8.45 GILBERT CONCERT 9.40 "BEHIND THE SCENES" 9.45 "NEW YORK CARS" 10.10 RACING PREVIEW 10.40 LATE NEWS 10.45 POLICE REPORT (RTM) 10.45 "WHAT'S ON (RTM)" 10.55 TOPICS 11.25 SHERLOCK HOLMES MYSTERY THEATRE - "SHERLOCK HOLMES & THE VOICE OF TERROR" 12.30 CLOSE DOWN

KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.

INDONESIA BRANCH: P.T. VERONICA FILM CORPORATION

LIVE ACTIONS - CARTOON ANIMATIONS - RECORDING SERVICE.

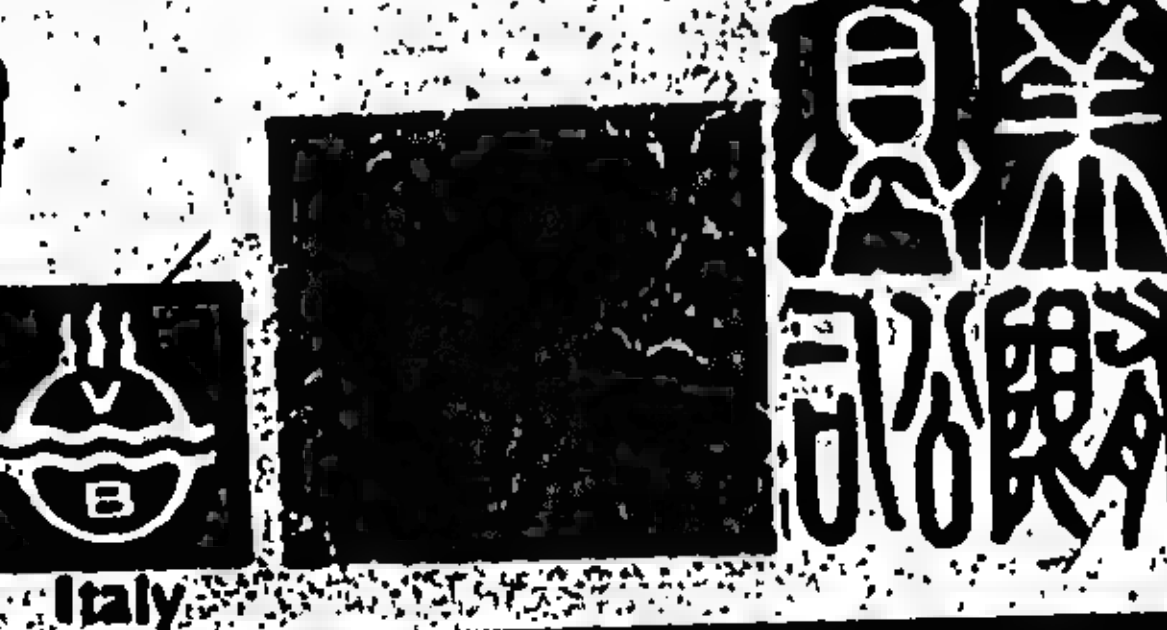
~~~專門製作~~~

錄音製片·電影電視廣告片·卡通廣告片·紀錄片

地址：九龍彌敦道 232 號華英昌大廈十六樓前座 電話：3-693044 3-692810

GLDOK BARU LANTAI II BLOCK C, NO. 12 JL. HAYAM MURUK, JAKARTA KOTA, PHONE 271702

# 換裝浴室設備 請電 3-887171



代理各國名廠新花磁磚，顏色潔具及承裝大小水喉渠務工程，歡迎電詢及光臨參觀。

地址：九龍南京街24-28號



新加坡的新與舊

銀行大廈大鐘樓互相輝映

新加坡是一個新興的國家，每個到過的人都稱頌該城市的清潔。這一點好像很簡單，但與他們的市民談過後，才知道他們並不以這一點為榮，因為那裡的立法是很嚴，行法也是很嚴，在一些遊客區裡，我們也看見一些牌子告訴人們隨地拋垃圾可罰款若干的，那些罰款是很巨的，不似本港只罰十五或卅大元。因為重罰所以市民不敢輕於拋棄烟蒂、果皮之類。但並不是絕對對每個人都守法，有些還是在無人之地拋棄烟蒂，有些還吐痰呢！

大鐘樓與銀行大廈

在一些鬧市地區，每店舖的門前馬路側都多放一簍，那是用來放置垃圾雜物的，因為政府有例，店舖門前的行人路上的清潔得由店舖負責，所以他們那簍是預備放一些垃圾的。但一些街道上還是很整潔的，如牛車水的唐人街和一條專門「巴」的印度街就是。

那裡的建築物一如香港，新舊參半，新的很新，舊的一如本港舊慶坊那些金字頂木樓般。新加坡華僑銀行興建一幢華廈，高六百五十呎，被稱作東南亞最高的新行址也高六百二十呎，該兩大廈都比本港目前最高的一幢大廈「為高」，因為「康樂大廈」只有六百零五呎。

「華廈」矗立在新加坡河畔的珠烈街，地基深達一百二十呎，連天台共有五十二層。除了華僑銀行自用一部份地方外，租出的三十一層樓房可供五千人辦公。底層的無柱大廳高四十呎，寬一萬四千平方呎。據估計「華廈」可能是世界上最大的銀行大廈，他們已去函英國專門紀錄「世界之最」的出版商，請求確定他們的地位。

他擁有二十七架電梯，其中一架是一通五十層的。天台可做直昇機場。底層是保險庫，有一萬個保險箱可供顧客租用。第二層樓是無柱的，是設備現代化的大會堂，可供放映電影，還有四個小型會議室。

據說「華廈」的建築費是一億新加坡幣，合港幣二億元。

大鐘樓是新加坡古蹟之一，它每天不斷向市民報告時間。他也是面對新加坡河口，是附屬於古老建築物維多利亞紀念堂之上。樓高一百七十五呎，白色的四方型鐘樓，頂端為皇冠式的圓尖形，壁上黑色。



像士佛萊

一九〇五年，英國實得力貿易公司以此巨鐘贈送給維多利亞女皇紀念堂的。大鐘的鐘面直徑十二呎，重一噸，長針為五呎，短針三呎半。它是人工上鍊的，從紀念堂的二樓，上鐘樓頂樓足有一百七十六級樓梯。

大鐘曾有兩次停頓的紀錄：一九二二年，當溫沙公爵還是威爾斯太子時，他將訪問新加坡，工人曾為此把鐘樓洗刷一新，準備歡迎，放工時忘記把鐘樓的天窗關閉，不幸那天晚上下了一場大雨，雨水把大鐘的機件浸濕了，以至停止活動。一九三六年，日本佔領了新加坡，沒有人到樓頂上鍊，鐘又停了三天。

大鐘的前面，有一個銅像矗立在石台上，那就是新加坡的開埠者萊佛士。右畔是維多利亞紀念堂，左邊是維多利亞劇院，後面是政府的立法議會大廈。萊佛士是英國的卓越拓殖者，一八一九年他登陸新加坡，經過百多年的經營，今天新加坡已成為世界重要通商口岸。

據說新加坡本屬馬六甲王國，只是個漁人和強盜出沒的地方，沒有給人重視，那是萊佛士在東印度公司任職，認為該地很有利用價值，就和當時的行政首長天猛公初步協定，年納三千元，允許英國人移殖該島。一八二三年新

加坡正式成為英殖民地：一八二四年十二月十九日再和天猛公修訂協約。

萊佛士銅像和石台高約二十呎，身穿燕尾禮服，右手撫着左胸，左手拊着一朵棉花到右肩，下穿窄窄的長褲。頭髮分梳大小兩邊，右邊的頭髮有一撮略向下垂。兩足離開作休息狀，踏着一塊圓墊，旁邊有他的英文名字。下面的石台成方形，前面有一個銅盾和橫列的長方銅牌，記敘他的史略和生死日期。

新加坡對萊佛士的功績是很看重的，所以有以他名字命名的酒店、博物館和圖書館。

一八八七年，英國政府為萊佛士造了這個銅像，本來他是矗立於新加坡市政前的廣場上，到一九一九年二月六日，新加坡開埠百年紀念，這銅像才給移至現在大鐘樓前的位置，於銅像四週築一道鐵欄，內遍植矮灌木和花草。像前建有一噴水池，每日的辦公時間內，水池才噴水，晚上六時半至七時還有射燈照射着。據說日本侵入新加坡時曾把銅像搬走，和平後新加坡，人才把銅像放回原址。

(陸特)

能歌擅演的尤蒙丹

山姆

我們認識的尤蒙丹(Yues Montand)是電影的，大明星的尤蒙丹。在「Z大風暴」中被迫害的尤蒙丹，Live For Life裏柔情的尤蒙丹，不過肯定我們從來不會想到他在法國是一個頗受歡迎的歌星，更沒有想到他由意大利去到法國最先的職業是賣歌為生。

尤蒙丹生於意大利，但大部時間都活在法國，四三年他首次出現在巴黎音樂廳演出，大受讚賞，他深受法國當代偉大的女歌手伊蝶芙皮雅(Ebith Piaf)，兩人曾經合作過好一段日子。他一邊唱歌一邊參加電影的演出，初時只當一些閒角，四六年，他担正拍了一部Les Portes de la Mist，鞏固了他在電影界的地位，至五三年他拍了一部叫「恐慌的報酬」使他晉身國際明星之列，五六年他與太太法國艷星西蒙薛羅烈合演了「沙琳女巫」之後，去到荷里活，跟瑪莉蓮夢露合拍了Let's Make Love及其他幾部片子。

六五年起他開始跟希臘流亡導演歌斯達加維華斯(Costa Gavras)合作，六八年的「Z大風暴」及七三年的State of Siege都獲影評人一致好評。比其他比較知名的電影還有與美籍猶太女星巴巴拉史翠珊合拍的On A Dear Day。

對演技精湛的尤蒙丹，大家是有目共睹，無可致疑的，不過如果你聽過他引吭高歌，你一定會說他唱歌絕不比演戲弱，不相信大可以拿他最新唱片(Yues Montand Golden Grand Prix 30EPIC-SONY 40AP 495-6)「精選歌曲卅首」來引證一下，雖則唱片上十居其九是法語歌曲，不過從歌者的語調以及音樂的旋律節奏，我們大抵可以體會到這些歌曲的味道來，何況大部份的歌曲經已有人翻成英語來唱，所以我們都不會認真陌生。

尤蒙丹的聲不太厚而具深底，帶着一般法國人的浪漫，卻掩不住他意大利的熱情傳統，吐字清楚分段利落，唱輕鬆的歌夠放浪，唱抒情的歌帶着柔情萬種，唱傷怨的歌則感人肺腑，是一種叫你無法抗拒的吸引。

尤蒙丹唱C'est Si Bon叫人想起了法國老牌歌舞巨星梅禮士施花利亞，由大樂團伴奏及和唱團伴唱，更夠氣氛及格調了；他又唱快三的「詩人靈魂」(L'ame Des Poetes)，是我們熟悉的調子，曲調流暢飛揚，叫人聽得心胸開闊；Sou Le Ciel De Paris是一部同名電影的主題曲，浪漫的手風琴的伴奏，使聯想起巴黎街頭的夜色，一雙雙的戀人輕舞而過。除此以外，他又唱了Piaf的「一束玫瑰」La Vie En Rose，Charles Aznavour的「青春」Sa Jeunesse。

YVES MONTAND



丁倩張汝鈞表現佳

香港中樂團演出成功

上月，香港中樂團「迎春音樂會」演出只有日夜兩場，却被朋友追票追到瘦，「我有一張晚上」的，張汝鈞電話中報喜，相邀大會堂餐晚「交貨」。到連餐晚，原來不止張兄一人，吳大江、陳龍濟、丁倩、蔡蕙儀，還有個小不點兒。這次音樂會，這些人物是主幹，吳大江是「龍頭」，更是追飛直接目標。「哪，好彩我到辦公室看看」，吳兄遞個信封過來，信封僅寫出一姓名，裏面有兩張下午三時一場劇票。「奇怪，為什麼不寄出呢？」眾皆愕然。事件已過，再追究就不識抬舉了。因獲票時問倉促，終於浪費了一張，朋友以為有行，打牌去了。

這次音樂會有奏有唱，節目安排非常緊湊，丁倩、張汝鈞兩位唱家均在狀

態中，一曲過後，全堂掌聲，二人對唱一首更為精采。不用說，樂團表現令人鼓舞，春節序曲，恭賀發財，鑼鼓豐收，聽到中國音樂最優異一面。樂曲好全靠有好的音譜，我們想起「鬼才」吳大江。音樂是再現藝術，樂譜之外，還要好手演奏才行，「香港中樂團」擁有一流演奏家，像「挪威獨唱者合唱團」，個個都是獨當一面高手，合作無間，將樂曲精神全部發揮出來。

據音樂總監吳大江透露，樂團在第一職業樂季中成立之初，尚未設立首席制度。為進一步改善樂團編制，加強及統一每一樂部，樂團將於第二樂季增加樂團首席及各樂部主任樂員。至於所採取的名稱，吳大江正在瀏覽中國樂府，以期以中國傳統名詞命名。「首席」是西



女高音丁倩小姐

洋名稱，不想採用，採用什麼呢，現正動腦筋。中國樂隊（尤其古樂隊）編制中似乎無此職位。同時對「獨奏」名詞也在考慮，有意採用「笙獨奏」或「笛子獨奏」。吳兄說「獨奏」是傳統叫法，我們認為不大貼切，明明有一羣樂器伴奏，理論上不能稱「獨奏」，理應改善，以便適應目前環境。



# 費明儀林祥園莊表康陳供生

## 中國歌劇「甜姑」。武夫曼。

歌劇「甜姑」乃根據山西省運城鹽池一帶流傳的民間故事編寫而來，原名「甜姑泉」。許久前，鹽池有個甜水泉，被中條山的妖魔刺牛怪封鎖，使這地方多年來無甜水。甜姑獲仙翁指示，在艾林和鹽民們協助下，經過許多艱苦困難，盜來刺牛怪的乾坤金針，終於挖開泉眼，甜水滾滾而來。但泉眼挖開處衝出一股妖氣，把甜姑的眼睛沖瞎了，也沖瞎了。人們為甜姑捨己為人精神感動，寫出故事作紀念。

會同費明儀、陳供生多位，將「甜姑」的數首主要歌曲，以獨唱及重唱方式，在香港節（七二年）和大會堂十週年紀念音樂會上演出，當時用鋼琴伴奏（羅乃新擔任），效果相當好，很受歡迎。其後林祥園作進一步計劃，首先在曲譜上下功夫，並再獲費明儀與陳供生合作，共同籌備歌劇上演事宜。更獲熱心朋友及各界人士大力支持，使能順利完成。

劇本改編小組：林祥園、鄭有國、符任之、于壽。作曲符任之。音樂顧問于壽，導演鄭有國，舞蹈編導陳華，舞台設計龍明，化妝陳文輝，服裝設計及製作孔權開，舞台監督及助理程乃根與歐明山。

香港城市交響樂團負責伴奏，吳蔚皋指揮。林祥園學生合唱團擔任合唱。

主要演員：女高音費明儀飾甜姑，男高音林祥園飾艾林，次男低音陳供生飾仙翁，男中音莊表康飾刺牛怪，男低音向有劉慧德、何麗賢、馬家輝、陳立名、吳振智、阮妙雲、曾潔美等分飾劇中其他角色。

歌劇「甜姑」將於三月二十八、二十九日、四月二、三、四及五日，合共六場在大會堂音樂廳上演。人才眾多，陣容鼎盛，馬年以來是香港藝術界最大製作，值得注意。莊表康、甜姑。



林祥園——艾林  
費明儀——甜姑



## 葉惠康定下大計後繼續舉行戶外普及音樂晚會

### 泛亞交響樂團春令音樂會

接凌金蘭姊（著名鋼琴教授）電話，叫我代泛亞交響樂團發稿。為音樂團體宣傳乃份內工作，當盡力而為。發稿關鍵主要是有關資料，再是截稿時間。資料與截稿時間配合才能如期見報，否則就難以如願。接到「泛亞」資料時經已截稿，大愛莫助之歎。幸好附來劇位票，寫篇「聽後感」勢成義不容辭，同時權作向凌姊、葉惠康兄交卷。

「泛亞」音樂會，三月一日在大會堂音樂廳舉行，筆者到步時見到全座滿座，跟着聽到「請勿攝影及錄音，以免影響演出者情緒」廣播。樂器試音停下來，燈光集中在舞台上，指揮葉惠康以稍快步武登台，台下一片掌聲。

座，跟着聽到「請勿攝影及錄音，以免影響演出者情緒」廣播。樂器試音停下來，燈光集中在舞台上，指揮葉惠康以稍快步武登台，台下一片掌聲。

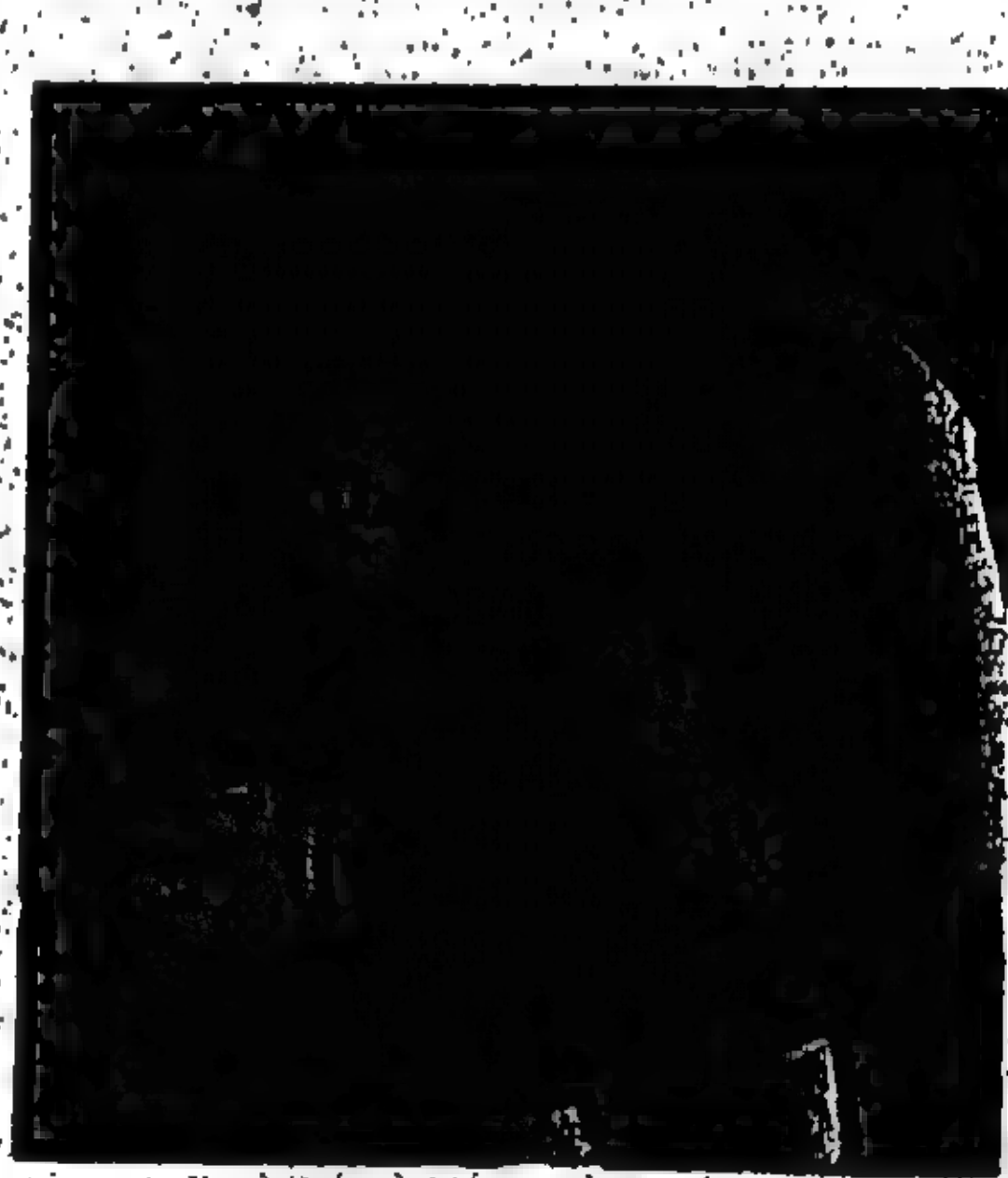
高音獨唱者是誰，下面奉告。葉惠康表示，音樂會選奏外國作品的同時，將盡量選奏中國及本港作曲家作品。最近一次音樂會選奏了屈文君的「十面埋伏」及黃育義的「昭君怨」等，大受歡迎。今次更介紹多些中國作品。聽衆的掌聲最現實，歷久不息的掌聲多响在中國作品後面，見到中國作品確乎受歡迎。

劉慧，芳名有點陌生吧，失禮，筆者同她飲過一次茶，由屈文中執「扇」者。劉女士任職上海音樂學院聲樂系教授，垂二十年。曾跟隨俄籍教授蘇石林學習。半年前來港定居。從事聲樂教授，並擔任浸會學院校外課程部聲樂導師。她的女兒杜欣是小提琴家（剛滿十七歲），已由香港政府音樂事務處獲准保送赴英，進修音樂藝術學院深造。

指揮葉惠康對樂團發展已定下大計，這項報導希望我儘快。據葉兄透露，他們已請到市政局沙利士主席擔任樂團名譽贊助人，除在大會堂舉行季節性音樂會，還舉辦戶外普及音樂會。浸會大學音樂系開辦後，樂團將以此為基地，從事有計劃活動。如經費許可，預算與多位聲樂家、鋼琴家及提琴家合作，使演出更為豐富，更多姿多彩。

## 舞姿美妙 木介壳會說話

### 露賽羅·天娜



露賽羅·天娜正在為你表演。

看了墨西哥舞蹈團，想起西班牙木介壳專家露賽羅·天娜。第五屆香港藝術節曾應邀來港表演。她舞姿美妙，並能使木介壳小小樂器同她對話，技巧嫺熟，奇妙處堪稱一絕。舞蹈時僅一鋼琴（一位男士演奏），除外就是套在她手由木介壳，清脆的一聲「噠」聲想起浪漫女郎卡門，纏繞着撩人欲醉的濃厚色彩，比墨西哥舞蹈一躍一好得多。

## 西藏舞印尼舞

### 香港民族舞蹈團今晚演出



民族舞蹈團美妙舞姿

香港民族舞蹈團定於今日（三月五日星期日）及七日（星期二）兩晚八時假香港藝術中心上演。內容包括福建民間舞、西藏舞、印尼舞、蒙古舞、劍舞、黎族舞、緬甸舞及彝族舞等。

民族舞蹈團成立以來，已先後演出多次，很受歡迎。每次座無虛席。該團主要舞員均在中國各地舞蹈學校受訓。有等團員並在東南亞及世界各地生活過一段時間，對東方各國民族舞蹈有豐富經驗。故此他們每次演出都能達到高水準。

### Baldwin Pianos

1862年鑄造，美國歷史最悠久、歐美最暢銷之Baldwin鋼琴，曾多次榮獲國際性鋼琴比賽金牌獎。音樂演奏優美及世界著名鋼琴家都採用。世界名牌鋼琴C. Bechstein在西德附屬公司之產品。為紀念建廠115週年，特推出新的型號E-115型。歡迎各界參觀比較。

●春季大減價●

★全部原廠，保用10年

總代理：  
佳聲琴行有限公司  
KARLSEN PIANO CO., LTD.  
香港灣仔軒尼詩道164號華大大廈地下（近修頓球場）  
TEL: 5-756239 5-746587

### 以色列交響樂團受歡迎

昨晚到大會堂，見以色列交響樂團的海報上已附貼「滿座」紅條。據說一月前已滿座，驕人的滿座記錄。

以色列交響樂團定於三月二十三日（週四）及二十五日（週末）兩晚八時假大會堂音樂廳演出。

首晚音樂會由蜚聲國際的蘇賓。梅達指揮。節目：

莫札特G小調第四十號交響樂  
李斯特第二號鋼琴協奏曲  
布拉姆斯G小調第一交響樂  
協奏曲鋼琴獨奏者由以色列青年鋼琴家布爾夫曼擔任。

次晚節目：

凡爾第一命運之力一序曲  
莫札特小提琴與中提琴協奏曲  
貝多芬C小調第五（命運）交響樂  
這場音樂會由朗尼利基斯指揮。協奏曲小提琴獨奏者是查恩·陶伯，中提琴是亞里·伊西烈。

兩首協奏曲都相當好，李斯特有一鋼琴之王之美譽，譜寫鍵盤音樂肯定五彩繽紛。譜寫弦樂器音樂是莫札特拿手好戲，以其超卓筆觸將樂器發揮到淋漓盡致，愉悅之情確有一乘音樂超勝之感受。全晚節目比較，我愛第二晚。

蘇賓。梅達出生於印度，是世界著名青年指揮家之一。二十六歲便一躍而為洛杉磯交響樂團。現在是以色列交響樂團音樂總監。朗尼利基斯是以色列交響樂團藝術指導，也是台拉維夫大學教授。鋼琴家布爾夫曼出生於蘇聯。一九七三年返以色列定居。曾在美國與加拿大巡迴演奏。小提琴與中提琴獨奏者都是以色列樂團首席。



# 日本三英養真珠膏



日本・神戶  
三英興業株式會社  
榮譽出品

專營：  
養殖真珠，天然真珠  
珍珠末，真珠膏

香港總代理  
永通貿易公司  
香港皇后大道中189-205號  
啓豐大廈F.G.座六樓  
電話：5-443810, 5-447534  
各大百貨公司均有代售

## 鄧麗君再唱四年才息影

### 不嫁日本人信念如一 再來港演唱要選新歌

「去年來港開演唱會的選歌太舊，要不是你們有些記者在樂評上寫出來，我還是懵然不知的。」鄧麗君這樣說，她是二月初來香港為港視的特別節目錄映，在回答彩色華僑週刊記者訪問時這樣說：

「我可能是離開香港太久了，對香港人聽歌口味的提高還不清楚，那次我唱了很多舊歌，原以為那是香港人喜歡聽的，像『難忘初戀情人』、『千萬莫錯過』這些歌不是流行過一時的嗎？但我竟然忘了那是以前所流行的，現在已經過時了，所以演唱下來我被批評，那實在是應該的。」

鄧麗君敢於直言別人對她的批評，這實在是她成功之處，她說如果今年來唱，一定要選新歌了。今年鄧麗君已將所獲得港視主辦的「金唱片」評選的兩張金唱片，那是她大碟「島國之情歌」的第三集和第四集，該兩張唱片不但已超過港視所訂銷出五萬張以上便入金唱片名內，而且目前仍在暢銷中，然而，這次的頒獎禮鄧麗君也和去年一樣，不能親來領獎了。

「千萬別誤會，我絕對不是不給港視面子啊！」鄧麗君說：「因為金唱片典禮說是三月底舉行的，我為此已向日本渡邊公司取好假期，屆時前來的了，誰知道這一次到港，港視吳慧萍通知要改期了，要把頒獎禮改在四月份才舉行，但那一時間日本的春夏唱片宣傳節目早已排滿了，渡邊公司怎樣也不肯改假期，我也只好又一次缺席了。」鄧麗君這樣說，她去年有金唱片自己不能來領，今年也一樣，可說是美中不足了。

那麼已取得的三月份的假期怎麼用呢？鄧麗君說她將用在星馬演唱，多賺些錢，然後去歐美旅行一次，鄧麗君是和媽媽遊埠休息，朋友說如果是和男朋

友一起，那就浪漫得多，只是今年已廿五歲的鄧麗君一向缺少戀愛新聞，難怪她媽媽常常想，恐怕這個女兒嫁不出去。其實說起來這是鄧麗君的職業而然，她長期在日本演唱，想要追求她的人因為這遠隔關山而却步了，而且，追到東京也未必是得到鄧麗君，她是常常要去日本九州，回國或北海道的登台，如果有誰要追她，便得像旅行家一樣跟着她週遊日本，但以鄧麗君的靈敏，若有男士這樣沒出息的「冤氣」長追左右，她也不會喜歡呢。

由於最近歐陽菲菲的下嫁日本兩人乘賽車手式場離奇，自然人們便集中這問題上，詢問鄧麗君會不會也會嫁個日本人呢？因為她長年在日本，既沒有機會選港台男多親芳容，那麼，經常接近她的日本男士則是有追求的環境了，同與鄧麗君一樣是旅日歌人的歐陽菲菲，也是因此而食「不會嫁日本人」之言，反過來說日本也有能體貼太太的好男子了，鄧麗君會不會也是如此，和某位日本男士日久生情？即使有，也和歐陽菲菲一樣是很自然的事。

「我想，我還是堅持以前的那句話，我絕對不會嫁給日本人的，不是說我們的大男人主義，常常鬧酒，不把太太看眼內的事使我害怕了，而是這影響來自上一代，我爸爸媽一直對人沒有好感，形成了我潛意識中有一種抗拒力，如果真的要愛上個日本人，那就是我和家庭及本人的意願相違背了。」鄧麗君這樣說，她還表示在那邊先後已經四年多，唱的是日本歌，說的是日本話，但一直沒有發生過真正的感情。她說：

「不過在那邊演唱的確是不錯，在亞洲來說日本的音樂水平比較高，表演場地和唱片銷路都多，一簽了他們的娛樂公司，便能夠固定的每月支取不

錯的薪酬，而且自己可以不斷的學到東西，有所提高，這在職業上對自己是有益處沒壞處，也因為如此，我才會在日本一年，年的繼續呆下去。」

那麼，我們的鄧麗君什麼時候又再來香港演唱會呢？去年她在夏季時來港，創下了所有本地和歐西歌手也未有紀錄：個人三唱三唱五場全部滿座，這的確是不簡單的，尤其是時代曲在香港常被一般中層以上份子視為是次等藝術的東西，鄧麗君真正正地唱，用她輕柔的歌聲打破了這一時代曲被局限的觀念。

鄧麗君說：「本來是年初七唱的，華星娛樂公司已徵求過我在新春期的登台，他們說賣座方面是絕對沒問題，但我認為這是其次，主要是我沒有充份準備好，匆匆忙忙的要由日本拉一隊伴奏樂隊來，一定唱不好的，所以華星的好意只有推却了，現在計劃也和去年一樣，等夏天時才來，在日本時好好準備練習，希望今年我的表現能有所進步。」

她接着說：「自然啦，今次接受你們香港樂評的批評，選歌要慎重些，多選新歌，再也不敢像去年唱什麼『路邊野花不要採』那一類舊歌了。」

英文歌還唱不唱呢？因為去年她唱歐西曲時，也沒有被批評為捨長取短，鄧麗君笑笑說：

「英文歌我仍是要唱的，我知道自己的歐西曲唱得不好，但你們總得給我一個機會呀！作為一個經常在外國表演的歌手，我總得把英文歌也學好的，如果我再來香港演唱，一定好好練習，這次也不敢獲得大家讚好，只要批評方面說我是有了進步，便很歡喜了。」

（阿杜圖文）

封面專題



## 十二星座本週運程推算

- |                                                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                                                                             |                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>白羊座</b><br>3月21日—4月20日<br>本週充滿希望，尤其對教育、旅行及訴訟諸事皆佳妙。週末開始，會更強調及更集中此等思想，在社會上亦可得更高地位，此外在升職方面亦會因人成事。大和社交及愛情，新月會影響學習創造及研究計劃。  | <b>巨蟹座</b><br>6月22日—7月23日<br>週末宜強調日常工作及個人任務，與人合作無間：大和社交及愛情活動，會更強調物品用以取悅異性，但有一項重大計劃會涉及法律問題，使你耿耿於懷。新月影響，會出現短途旅行及為未來預定旅行計劃。  | <b>天秤座</b><br>9月24日—10月23日<br>本週職業上會有進步，健康情況良好，但不可錯用想像力，使快很心理發展成不良後果。其次，在工作方面操作更應小心，有提高經濟機會，合夥事件有驚人發展，宜將商業與娛樂混而為一，但不宜過份計較。  | <b>山羊座</b><br>12月22日—1月20日<br>週末與人交往應付裕如，但這途說之事不宜過份。月回本宮，使週末益形愉快，大和社交，但週日遊藝則所費匪鮮。處理經濟方面會運用新手段，日常工作亦會稍趨正確，使別人對你的看法認為相當可靠。  |
| <b>金牛座</b><br>4月21日—5月21日<br>經濟往還及社交計劃均不可靠，週初會與家人發生意見，但安撫方面則頗為活躍，宜注意言行。新月影響，不可貪小便宜而致失望。宜清理債務，別人允諾亦不可過份。水星出現，會鼓勵學習及完成未見工作。 | <b>獅子座</b><br>7月24日—8月23日<br>週內合夥性經濟事務仍佔重要地位，但愛人會離開你使你感到迷惑。混亂局面出現，使你傾向高貴及留心聽取勸告。雖然有人會令你厭煩，但家庭方面樂趣匪鮮。在金錢方面不宜冒險，宜免於誘惑及惡意行徑。 | <b>天蠍座</b><br>10月24日—11月22日<br>本週大利愛情發展，倘有混亂消息出現，宜置身度外。將時間作經濟觀察尚未見聰明。生意方面只是說外面風光，稍後時間，會發覺困難重重。新月影響在經濟交易方面尤應小心，不宜借貸及無謂思想。    | <b>水瓶座</b><br>1月21日—2月19日<br>本週顯得異樣忙碌，有人須要接見，有工作急於完成，對合夥性工作有輕視之慮，但一切煩忙到頭來會使你得益。此外處事如能稍趨正確，反而會得更多人的交際。由於收入增加，會爭取休息及從事親密關係。 |
| <b>雙子座</b><br>5月22日—6月21日<br>週內友誼關係特別重要，宜強調個人聯盟及婚嫁安排，會參加社團組織，認識更多朋友，及得到更大助力，以達致更高目標。新月影響，對未來前程會加速步伐，在工作計劃上會花費相當時間及強調個人關係。 | <b>處女座</b><br>8月24日—9月23日<br>週末娛樂計劃方面頗為理想，包括旅行、家務及羅曼蒂克事宜，可能開一次晚會。宜注意倫常關係，在合夥方面應早為之所。此月會影響你的前途，新月出現會認識異己者，宜注意金錢上的冒險會有較佳結果。 | <b>人馬座</b><br>11月23日—12月21日<br>本週大利私人事務及革新購物計劃，但實際應付錢銀問題則宜小心，月回本宮會加強個人魅力及本身急激的性格。週日可能會作短途旅行，否則應酬亦非常忙碌。會人事購物及改善家居，但言行方面切勿衝動。 | <b>雙魚座</b><br>2月20日—3月20日<br>週內吉祥祉祉，個性提高，說服力增強，工作方面會帶來威望，有繼續提高學歷的傾向。宜作短途旅行，對工作及欲望二者均利。一切事情進展良好，社交及愛情運氣俱佳，但租約及合同之事，不宜遺漏細節。 |



# 鄭家鎮的

## 國畫寫生



居山士瑞

鄭家鎮是木港名畫家，他的國畫充滿清新氣息，畫前大筆，構圖色彩，皆從真山真水得來，不似一般國畫，皆為摹古之作，下筆雖在外國展出，亦向少為摹古，鄭氏吸收了外法，創國畫新風格。

### 富春帆影



水鄉春雨

富春帆影 鄭家鎮

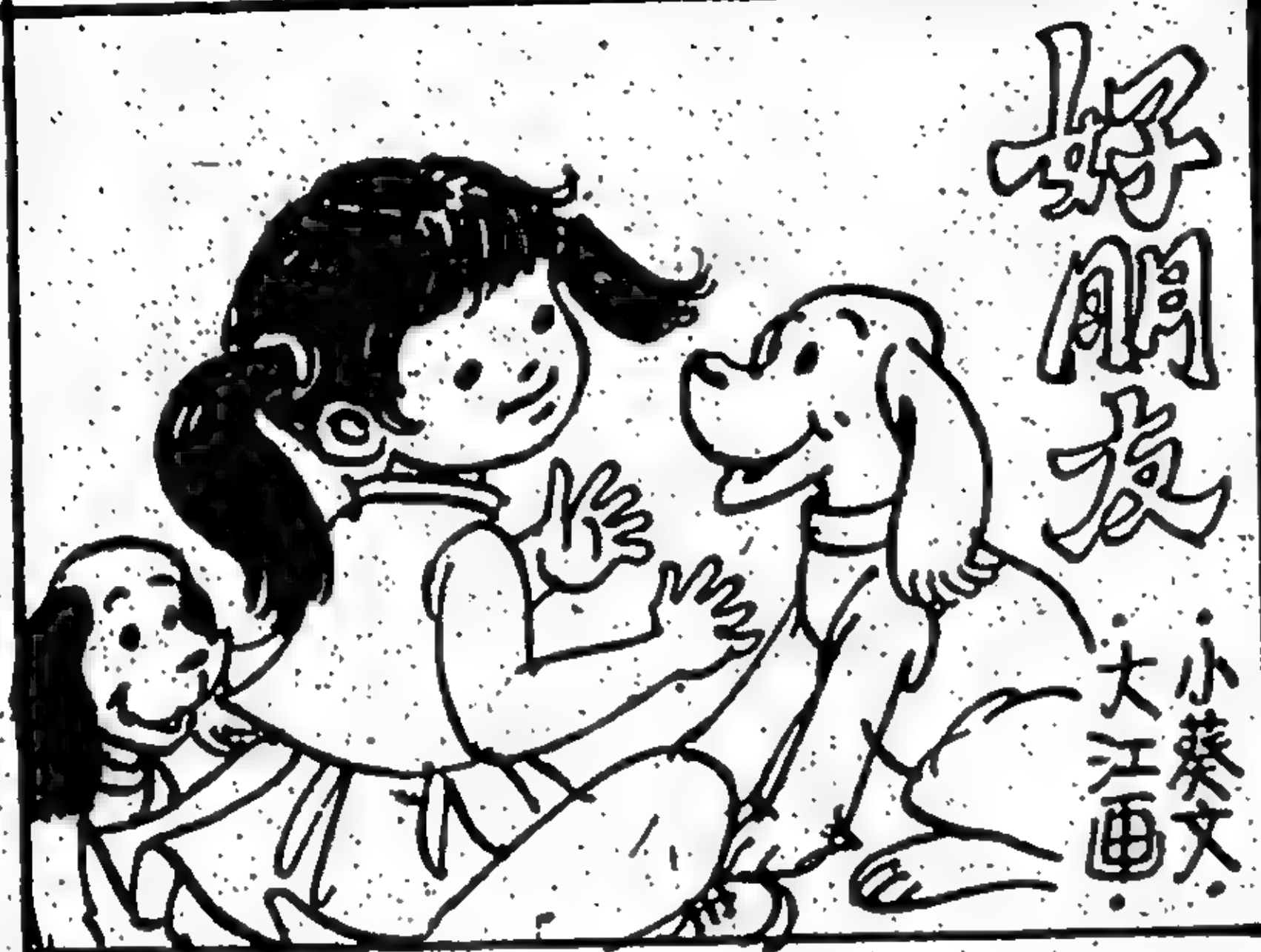


# 兒童週刊



## 好朋友

（一）力奇和貝貝，是兩隻小狗，力奇的主人是男孩子偉強，貝貝的主人是這個美麗的女孩子珍珍了。



（四）偉強看見力奇拖着珍珍，以為牠把珍珍弄跌了，情急起來，用力拍了力奇一記。



（二）有一天，珍珍、貝貝和力奇在一起玩，珍珍不小心，踢翻了一桶水，自己也滑了一交。



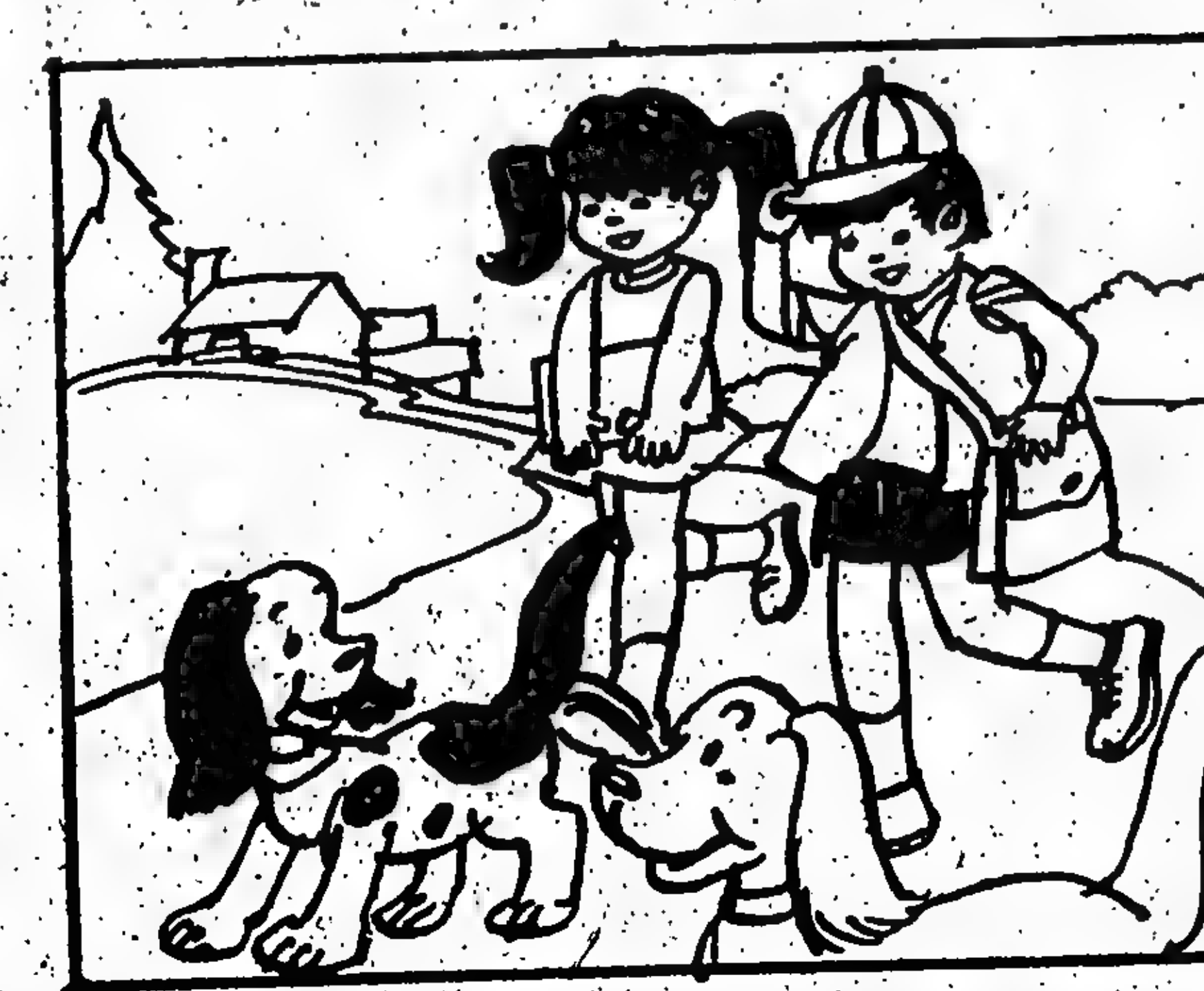
（五）珍珍知道偉強誤會了，連忙解釋，還讓力奇幫助她，把她從地上拖起來。



（三）力奇連忙找來一根繩子，用力拖珍珍起來。貝貝也在後面推。誰知道這時力奇的主人走了過來。



（六）偉強忙向力奇說聲對不起。兩個小孩子和他們的小狗，成為好朋友，有空便在一起玩耍。







皇帝的新衣服  
寫成兒歌

很久以前，有一個胡塗的國王。他不關心他的百姓，也不關心他的軍隊，却把很多很多的金錢，花在做新衣服上面，是全世界最愛穿新衣服的皇帝。

有一天，來了兩個騙子。他們自稱能夠織出人所能想到的最美麗的布。這種布不僅色彩和圖案都十分美麗，而且還有一種特性：任何不稱職的或愚蠢的人，都看不見他們織出來的布所做成的衣服。

皇帝非常希望穿上這種衣服，他心裡想：「我穿了這樣的衣服，就可以看出那些大臣是傻子，那些是聰明人，而且又可以知道那些人與他的職位不相稱。」

於是皇帝付了許多錢和上等的生絲給那兩個騙子，叫他們馬上開工，編織奇異的布料。兩個騙子擺出織布機，裝做是在工作的樣子，可是他們的織布機上連一點東西的影子也沒有。他們把所有的金錢和生絲，統統放進自己的腰包裡去。

過了一段時間，皇帝派了一位最忠心能幹的大臣去看工作的進展情形。大臣去到那兩個騙子所在的房子去。他們知道大臣來了，連忙在空的織布機上忙碌地「工作」。

「我的天！」大臣想：「我什麼東西也沒有看見，難道我是個愚蠢的，不稱職的人？」但他不敢說出來。兩個騙子，在大臣面前不停地介紹他們織出來的布，最後問大臣，他們的布美不美。

「美極了，」大臣不能讓別人知道他根本什麼也沒看見，只好硬著頭皮說：「太好了，我要向皇帝回報。」他果真對皇帝說，他看到了前所未見的最美麗的布料。

過了不久，皇帝又派了另外一位誠實的官員去看看，要多久布才可以織好。這位誠實的官員，他的運氣當然不會太好，因為他也是什麼也沒有看見。



兩個騙子每人舉起一隻手，好像拿着衣服似的，在裝模作樣地替皇帝換上新衣服。這時，各大臣齊聲說：「這衣服多合身，剪裁得多好看啊！」他們誰也不能承認自己是愚蠢的人。雖然他們什麼也沒有看到。

遊行正式開始了，站在街上的人都說：「皇上的新衣服真漂亮！」誰也不願意讓別人知道自己什麼也不見，因為這樣就會顯出自己不稱職，或是太愚蠢。

「可是皇帝什麼衣服也沒有穿呀！」一個小孩子最後叫了出來。

「你們聽聽這個天真的聲音！」他的爸爸說。於是大家把這孩子講的話，私自低聲地傳播開來。

「皇帝並沒有穿什麼衣服！有一個小孩子說他並沒有穿什麼衣服呀！」最後所有的老百姓都說。

皇帝有點兒發抖，因為他似乎覺得老百姓們所講的話是對的。不過他自己心裡卻這樣想：「我必須把這遊行大典舉行完畢。」因此他擺出一副更驕傲的神氣。他的內臣，跟在他後面走，手中替皇帝托着一條並不存在的披肩後裙。那兩個騙子，早已裝好皇帝賜給他們的黃金，還有織布用的真絲，逃出了皇城，逃到別的地方了。

(原著：安徒生)

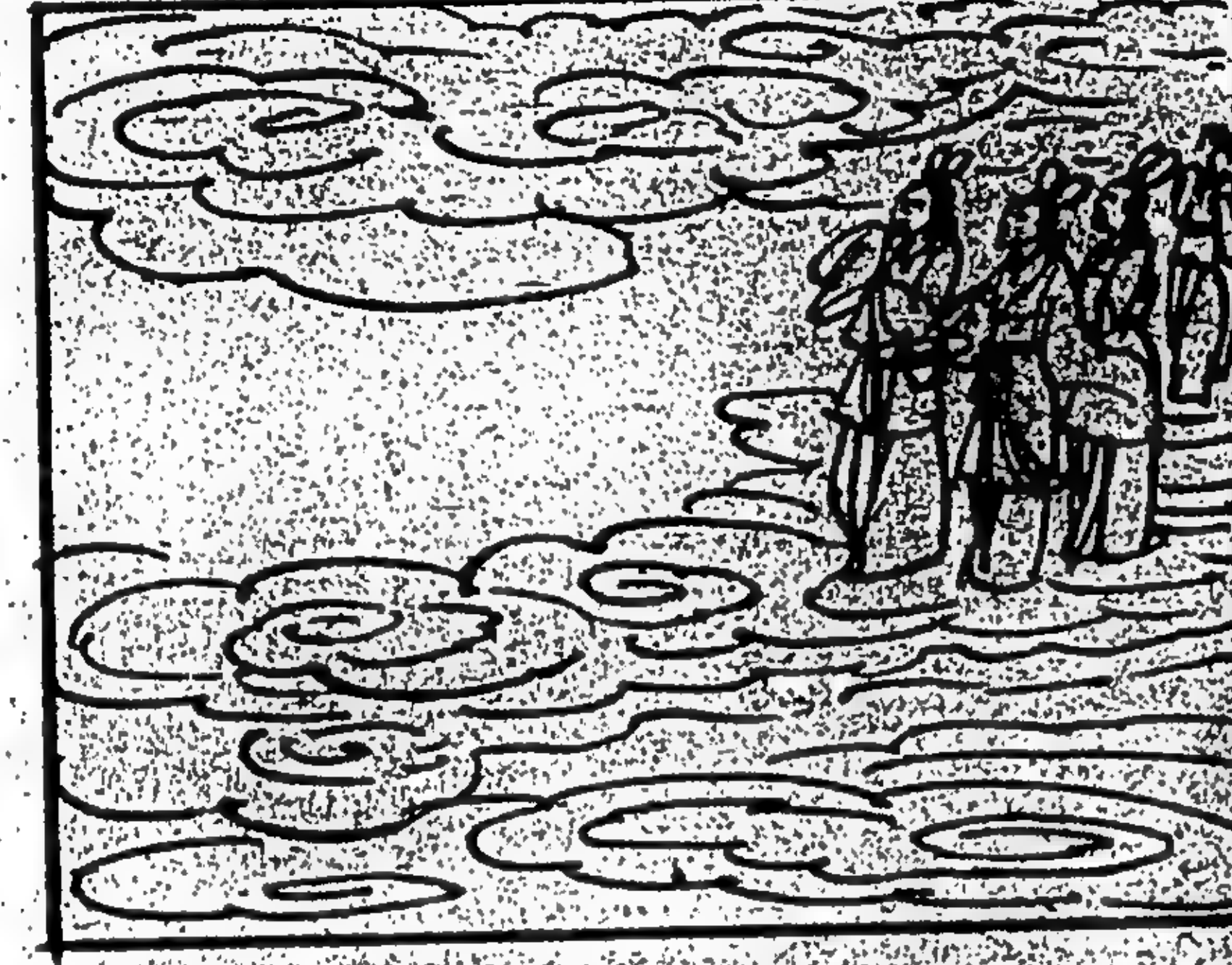


（一）玉帝派孫悟空管理桃園，他很勤奮工作，桃樹結滿了又紅又肥美的果實。



大鬧天宮  
顧偉文  
大江圖

（二）有一天，王母娘娘開蟠桃大會，派了仙女來摘桃子。悟空聽說王母娘娘請各路神仙，就是沒有請他，他心中十分不快。把熟透的桃子通通吃掉。



（五）他帶着醉意，誤闖誤撞，闖進了太上老君的家裡，看見桌子上擺着幾盞長生不老仙丹，順便拿來便食，把所有的長生不老丹都吃光了。



（六）吃完仙丹，酒也醒了，知道闖了大禍，不能再在天宮逗留了，於是連忙離開天宮，回到花果山，看看他的猴子猴孫去了。



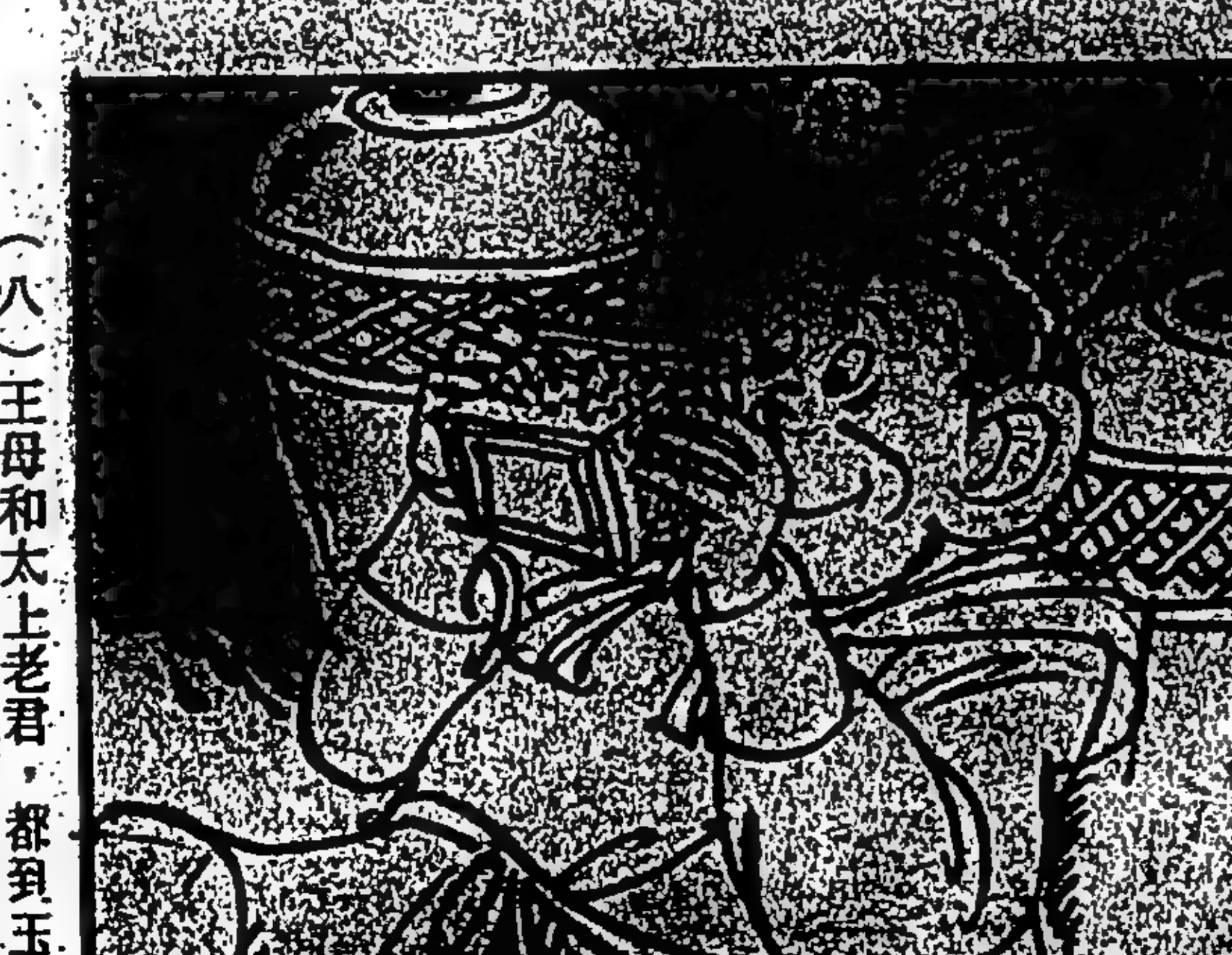
（七）衆仙女採不到熟透的桃子，只好回去報告王母娘娘，說熟透的桃子被孫悟空吃掉了。這時又有人報告說宴「客用的酒也被他喝光。」



（三）他決定要到瑤池去見王母，質問她為什麼請盡各路神仙，偏是少請了他。只見他縱身一跳，便跳出了桃園，直向瑤池走去。



（四）到了瑤池，看見有很多美酒，是王母娘娘準備來宴客的。孫悟空嗅到酒香，忍不住連喝幾大盞，喝到有點醉薰薰的樣子。



（八）王母和太上老君，都到玉帝那裡投訴孫悟空。玉帝聽了，非常震怒，派托塔天王和三太子哪叱，率領天兵天將將到花果山去捉拿孫悟空。





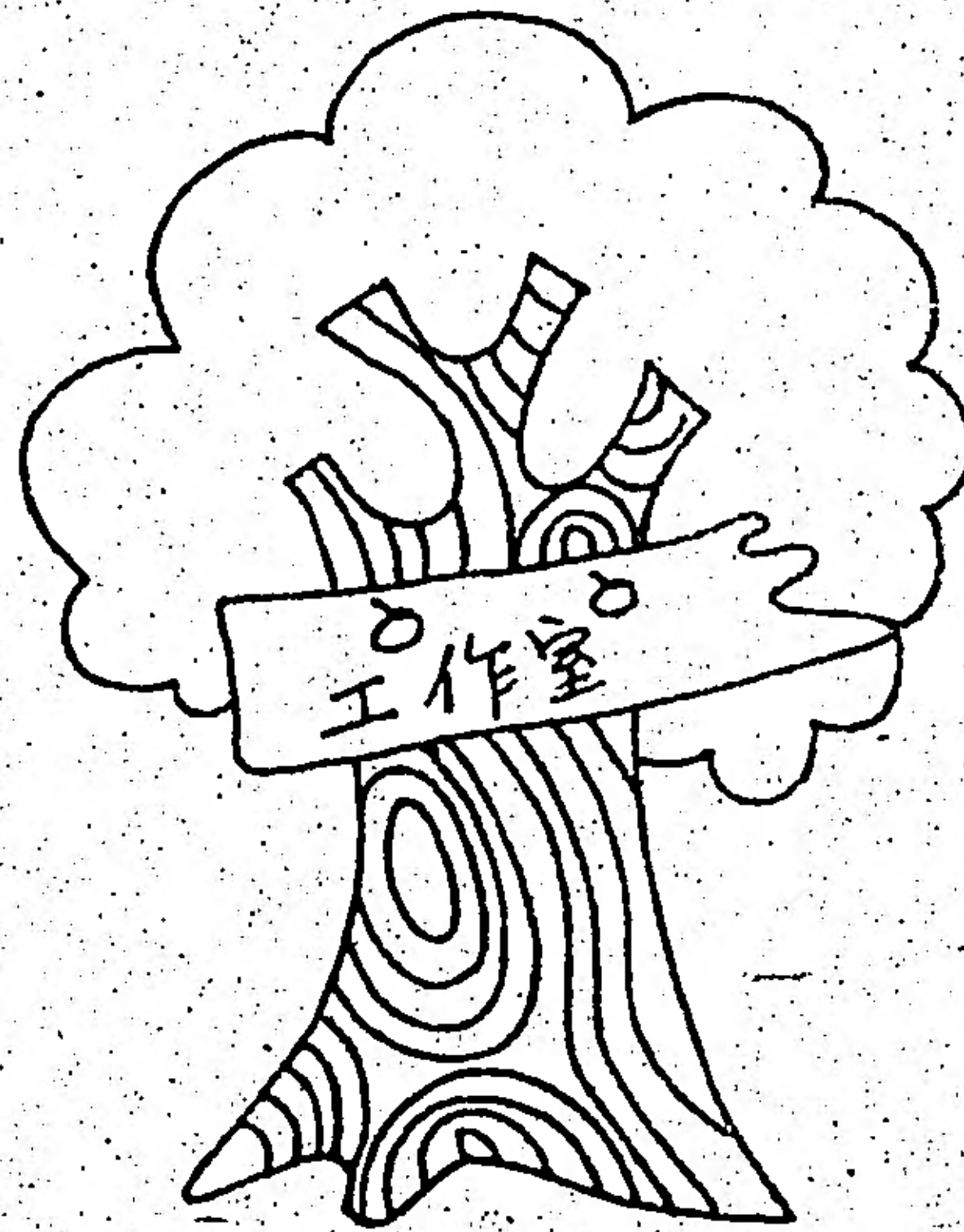
# 水的實驗

「工作室」今期為小朋友介紹一款小實驗，是與水有關的。大家都知道，水的用途很廣，也帶給人類很多方便之處。你能否逐一數出來呢？

從課本及實際生活上，你已經體會到水多方面的用途了。但你知道水還有許多奧妙的地方嗎？舉一個例子說，水有浮力。所謂浮力，就是說凡物件經過水的，即使被按在水底，放手後，那件物件也會慢慢浮回水面。相反的，一切物件重過水的，都會沉

於水底。但水的浮力，也會因為水的密度不同而有所變化。我們可以嘗試作個簡單的實驗，去証明同一樣物件會因水的密度多寡而或浮或沉的。

請小朋友特別注意，今期小實驗所用的材料，全部是從廚房內取出的。所以你們做實驗前，必先取得媽媽的同意，並且解釋清楚材料的用途。媽媽同意後，才可以開始做。實驗完畢後，請將用具及材料放回原位。好孩子應懂得收拾啊！

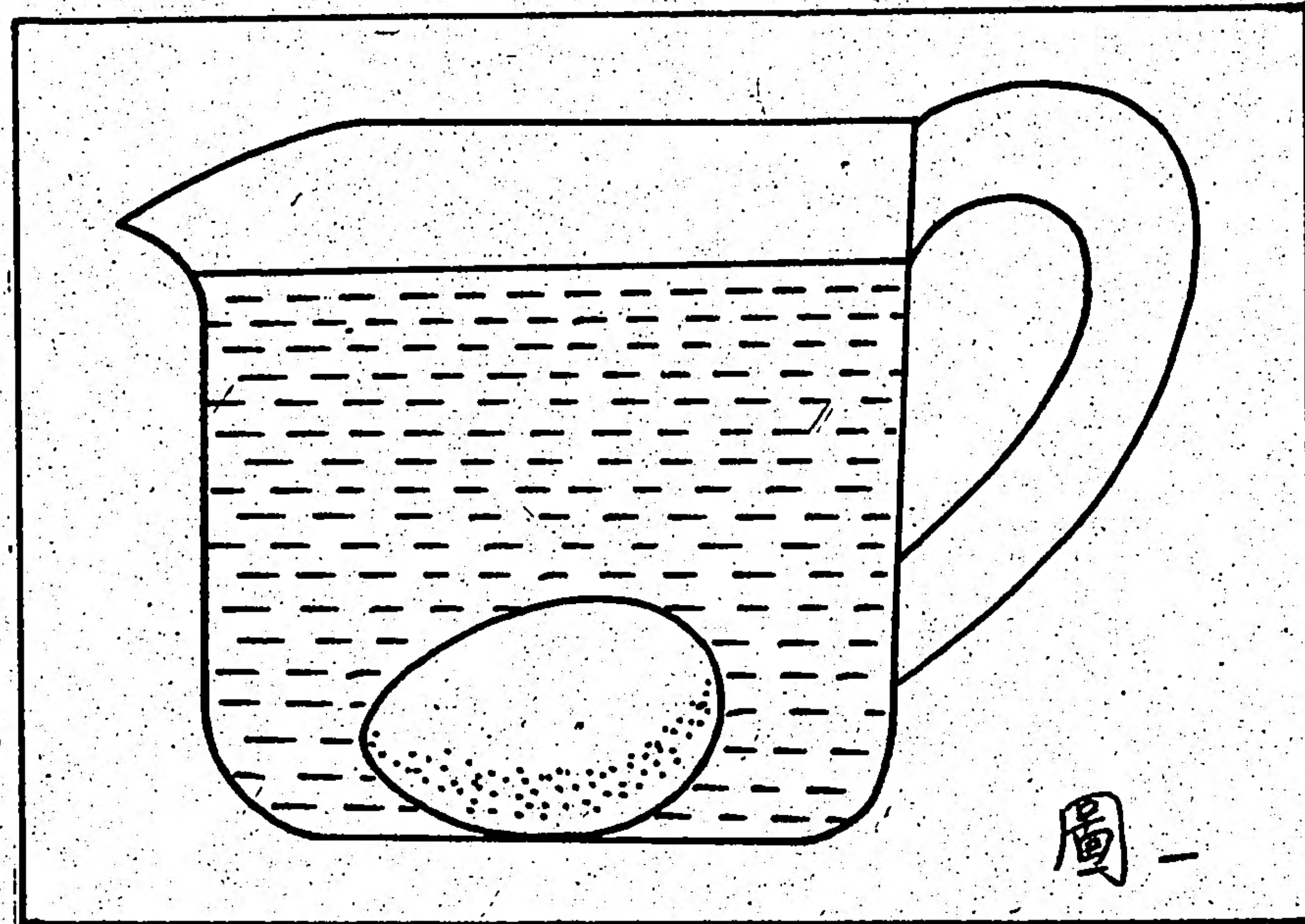


## 小實驗的材料：

生雞蛋一隻  
量杯一個或漱口盅一個  
清水  
幼鹽一湯羹  
抹布一條（清潔用）

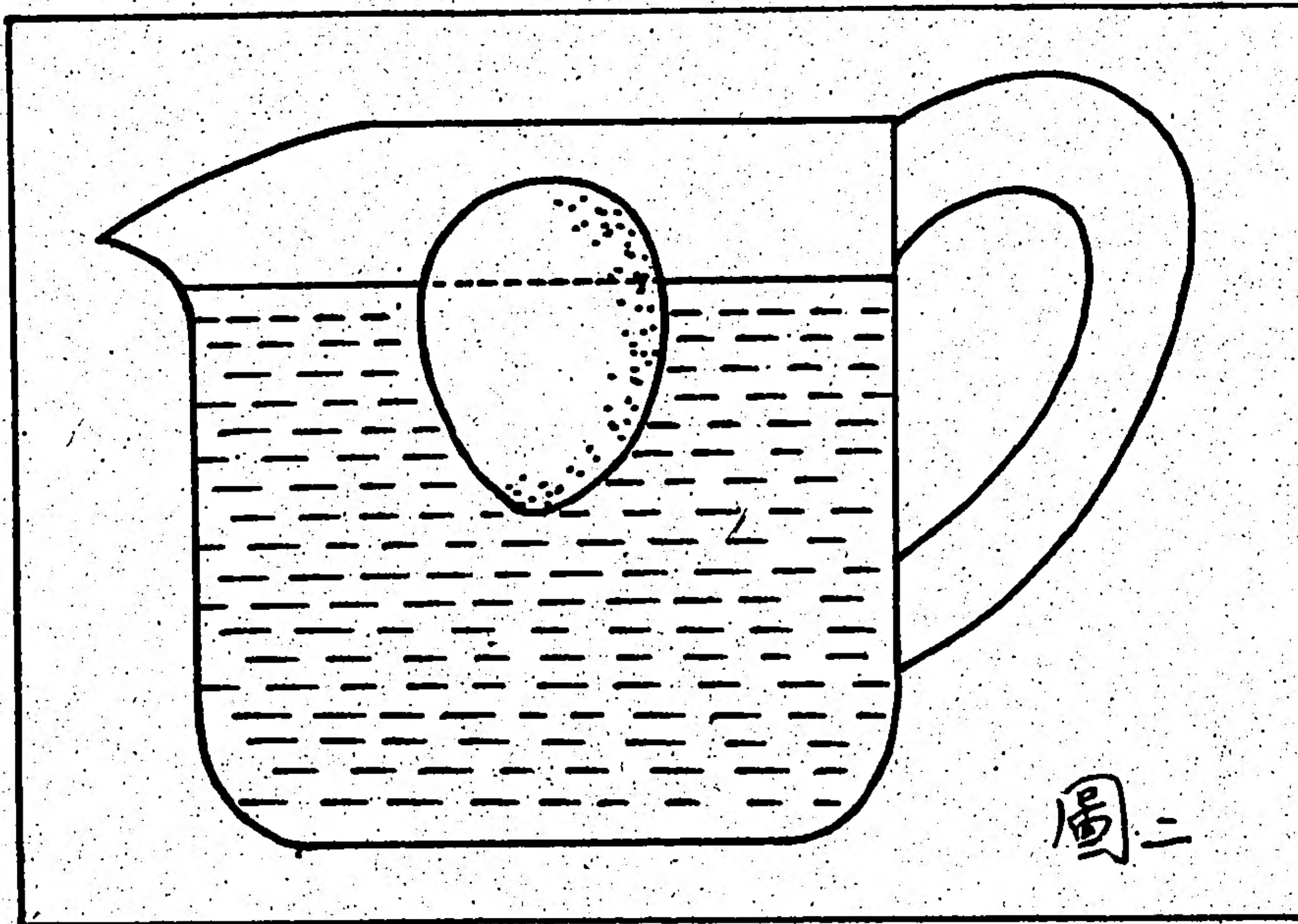
## 小實驗步驟：

①用量杯或漱口盅盛八分滿清水。將生雞蛋輕輕放入水中。留意雞蛋慢慢向下沉。（如果盛水的器皿是透明的話，你會看得更加清楚。（見圖一）其實，媽媽無需將生雞蛋打開，也懂得用這個方法來試驗雞蛋是否新鮮呢？可惜賣蛋的人，是不會讓顧客用這方法去分辨是否新鮮的，不過你做小實驗，相信媽媽一定會准許的。



圖一

②現在請小朋友慢慢將雞蛋拿出來放在枱面。（小心別弄破它）然後將一湯羹幼鹽放入水中，輕輕攪拌。待幼鹽溶解後，再將雞蛋放回水中。奇怪啦！為什麼這一回雞蛋老是浮在水面呢？啊！原來鹽溶解後，水的密度增加，所以將生雞蛋浮起來了。（見圖二）



圖二

小朋友，夏天的時候，你有沒有到過海灘及泳池游泳呢？你有否發覺海水的浮力比泳池的淡水的浮力大呢？為什麼？做完這個實驗後，你能解答以上的問題嗎？

最後，再一次提醒大家，做完實驗，一定要把各種東西收拾妥當，並且用抹布把桌子抹乾淨，這樣，以後再做實驗時，媽媽一定不會反對的，而且，養成愛收拾的習慣，是很好的哩！

## 郵差叔叔



小波和阿達是兩個好朋友。他們住在同一座大廈，在同一間學校的同一間課室上課。但可惜阿達在去年暑假與爸爸媽媽一起，移居到加拿大了。

小波很想念阿達，很想和他通消息，因為最近他心中有一個秘密，必須告訴阿達的。有一天，郵差叔叔掛號信到他家。他問郵差叔叔，怎樣才可以和加拿大的阿達通消息。郵差叔叔告訴他，只要把要說的話，寫在信紙上，用信封封好，寫上收信人的地址，貼上足夠的郵票，投到郵筒裏，過了一段日子，對方便可以收到信了。小波聽了郵差叔叔的話，很高興，便一口氣的把心中的秘密寫信告訴阿達。

小波把信投進郵筒裏，心裏很快樂。因為郵差叔叔告訴他，他的信在一個多星期後，便會送到加拿大了。

郵差叔叔說得不錯。當天，郵差叔叔把那封寫着小波的秘密的信，從郵箱裏收集起來，送到郵局去。



把這裏有很多很多的郵筒呢！有的在香港，有的在九龍，有的在新界。各區的街道上，都有不少郵筒，也有各區郵政分局。郵差叔叔，把從香港、九龍、新界各區郵筒收來的信，裝進郵袋裏，帶回分區郵局，然後再轉送郵政總局。那封寫着小波的秘密的信，當然也被送到郵局去。

郵局裏，負責檢信的叔叔，可忙碌呢！有的信是寄本地的，有些信是寄去美國、英國、加拿大、德國……總之，全世界都有檢信信的叔叔，把信依著地址分類，如果是寄外國的，便依照國家分類。小波的信——那一封寫着他的秘密的信，被放置在通過寫上加拿大的那一堆信中。

然後，郵差叔叔把信送到飛機上，輪船上，火車上，還有汽車上。猜測看，那些信是送到火車、汽車、輪船和飛機上的？當然嘛，航空信是坐飛機的，到外國去的信也有坐輪船的，到中國或新界部分地區則坐火車，至於汽車呢，是送港九各地的。小波的信是寄航空的，當然被送上飛機了。

那封寫着小波的秘密的信，經過日日夜夜的旅行，終於抵達加拿大。由加拿大的郵差叔叔，送到阿達的家中。阿達收到小波的信，真有說不出的高興，他立即寫了一封回信，寄來香港給小波，那信是這樣寫着的：

## 寓言故事。

## 獅子和山羊

。終。

森林裡有一隻獅子，非常殘暴，天都捕獲弱小的動物吃，當地的動物，幾乎給他吃光了。有隻老山羊，很為這事擔憂。有一天，他對其他的動物說：「我們總該想個辦法，驅逐這隻獅子，以後才能生存。現在我有一個計策，要是行得通，以後便可以過太平的日子。」

他的同伴以及其他的小動物聽了都一致贊成，請他趕快實行，免得天天提心吊膽的，生怕被獅子吃掉。

老山羊於是實行他的計劃。他把身子藏在大路旁邊的一個洞裡，只露出了他的長鬚子在那對彎曲的角。

那天，獅子走過那洞裡，看見山羊那種奇形怪狀，立在洞口呆住了。

山羊說：「你畢竟來了嗎？蠢東西！」

獅子很詫異，因為從來沒有別的動物胆敢這樣無禮對待他的。於是他反而有點胆怯，連忙問：「你是誰？」

「我嗎？」山羊說：「我是專吃獅子的。我在這裡等你好久了。我要吃滿一千隻獅子，可是到現在只吃了九百九十九隻，還少一隻，你得來正好！」說罷，就搖動他的鬚鬚和長角，做一個向他猛撲的姿勢。

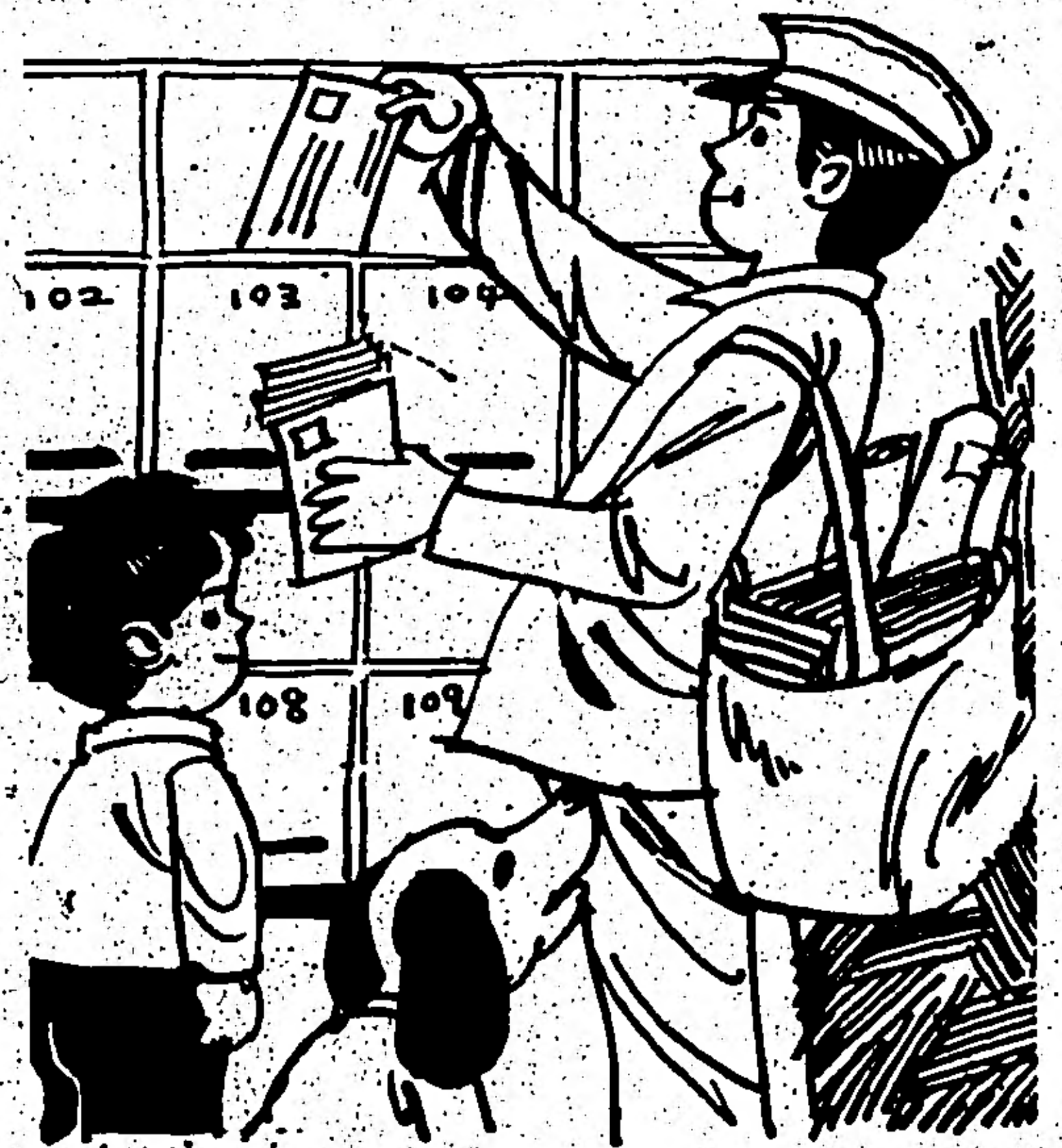
獅子心裡想：「這東西不知是什麼怪物，看樣子像隻羊，不過聽他的話，却不像羊的口氣。他那副神氣，像兇惡的怪物，我還是謹慎些好。」於是急急忙忙的跑開了。

山羊看他跑了，知道自己計劃成功，於是更壯着胆子說：「你別跑，你明天再會來嗎？」

「我再也不來了。」獅子答。

「那麼，我明天到森林裡找你，你當心着。」

「樹林裡也不去了，我要搬到別的地方住，你不會找到我的。」獅子說完，拼命奔跑，直跑到很遠很遠的地方。森林裡的小動物，以後再也不會給獅子吃掉了。



小波：真謝謝你的信，太好了，原來是最近增添了一位小妹妹。你做了哥哥，一定很開心的，我也想做哥哥呢！我萬希望你能來加拿大和我見面，來的時候，最好帶同你的妹妹一起來，我想看看她。

祝  
你健康！

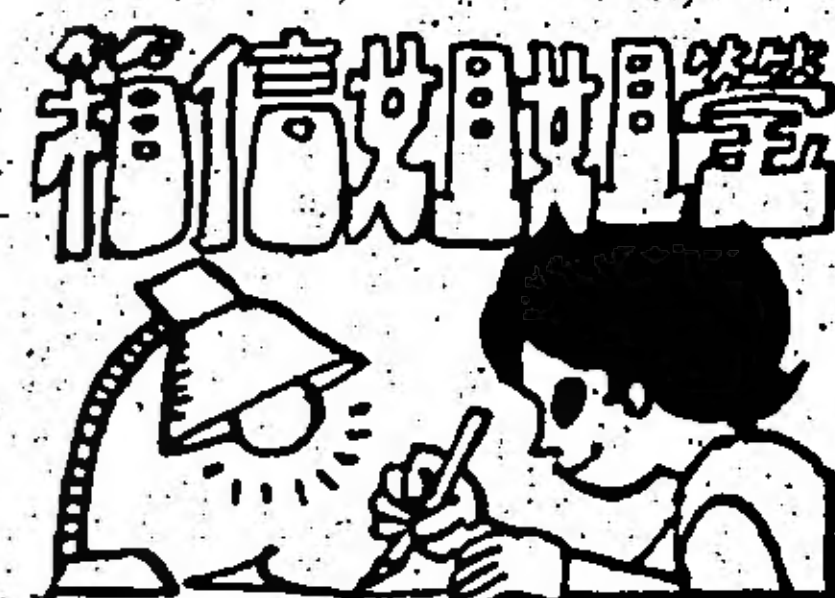
阿達上X月X日

小波收到來信，把它讀了又讀，他很感激郵差叔叔為他和阿達傳遞訊息呢！（金羊）





## 個是我 子孩蠢



雙姐姐：

我不會說客氣話，也不懂應向你說些什麼。我只是心裡很不快樂。事情是這樣的：我今年十二歲，有一個弟弟九歲。弟弟年紀比我小，但人人都說他聰明、聰明。他讀小學四年級，成績真的很好，但我呢，只是平平常常。因為爸爸後派成績表，我都很不快樂。因為爸爸媽媽看到弟弟的好成績，總是滿心歡喜，看完又看，而且有很多讚美的話。但到看我的成績表的時候，卻沒有開心的表情，有時還會說：「你真要學學弟弟了。」我覺得沒有自尊心，我自問已來，但結果忍住了，不過却心痛得哭了起來。

（蘭姨按：你心痛得哭了，可知那模型船確是你心愛的。但你能控制住自己憤怒的情緒，沒有打弟弟，你真是一個好哥哥。）

算術小驗，有一條數題我算錯了，但老師看不出來，沒有扣分。我將這事告訴老師，她點頭對我微笑，我知道我是做對了。

（蘭姨按：你心算得不錯，我將這事告訴老師，她點頭對我微笑，我知道我是做對了。用欣賞的眼光看別人，同時也看自己。）

請把你自已做過，或看到別人所做的事，寫下來，寄給華僑日報兒童週刊蘭姨收。來稿以不超過一百五十字為佳。

## 我們的園地

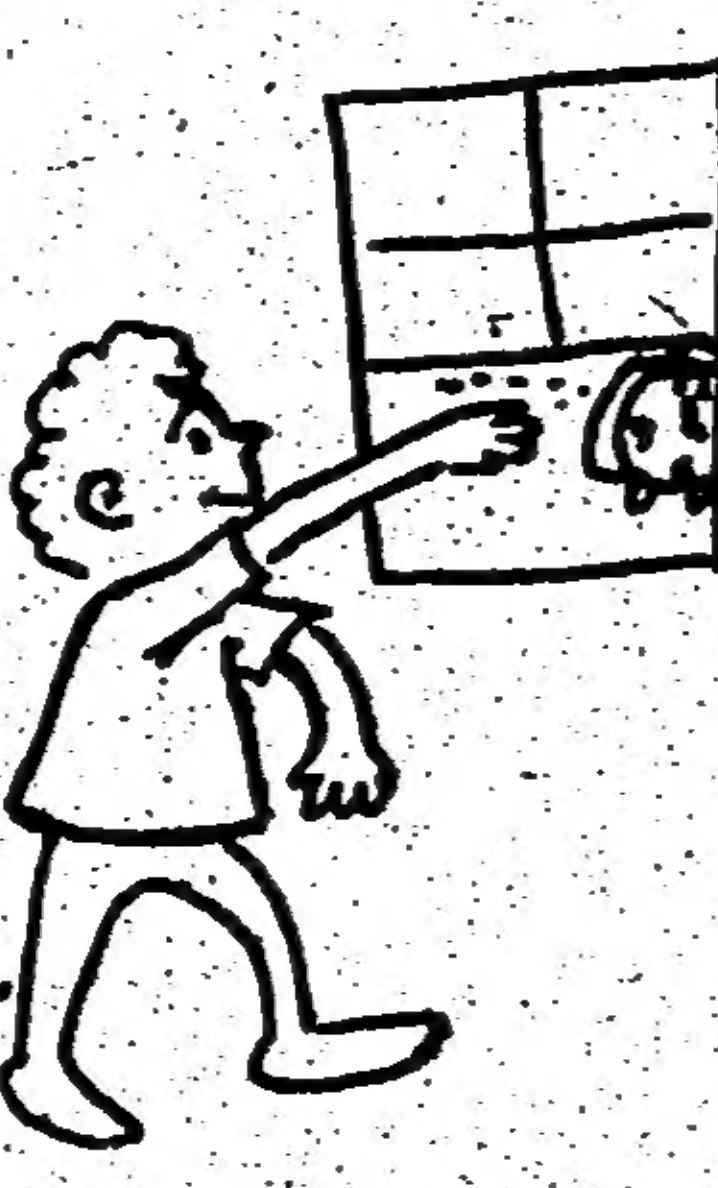


（大怪按：醜陋醜呀冠軍相，游泳有蛙泳、蝶泳、甚至狗仔泳，但未聽過鴨仔泳，游泳有人穿蛙鞋，幾時聽過穿鴨仔鞋者？用鴨腳游泳，輸實！）



## 幽默·謎語

①假如你將一頂白帽丟進紅海裡，你的白帽會變成怎樣？



②為什麼圖中的小孩，把鐘拋出窗外？



答案：  
①白帽變濕了。  
②他要看看是否時間如飛。

## 如果我長了對鴨腳

主持：大怪

如果我長了一對鴨腳，我敢不怕生香港腳了。可不是？難道你聽說過鴨也生香港腳的？

（怪上怪）

如果人人都生了一對鴨腳，所有鞋廠廠廠都要「執笠」，因為有人買鞋買得之過。

（小精乖）

有了一對鴨腳，我一定參加全港公開游泳比賽，而且一定獲得冠軍。

（冠軍相）

（大怪按：醜陋醜呀冠軍相，游泳有蛙泳、蝶泳、甚至狗仔泳，但未聽過鴨仔泳，游泳有人穿蛙鞋，幾時聽過穿鴨仔鞋者？用鴨腳游泳，輸實！）

用鴨腳行路，捷捷聲，好威風，成個威風！

（威威）

（大怪按：醜陋醜呀冠軍相，游泳有蛙泳、蝶泳、甚至狗仔泳，但未聽過鴨仔泳，游泳有人穿蛙鞋，幾時聽過穿鴨仔鞋者？用鴨腳游泳，輸實！）

（冠軍相）

有了一對鴨腳，我一定參加全港公開游泳比賽，而且一定獲得冠軍。

（冠軍相）

（大怪按：醜陋醜呀冠軍相，游泳有蛙泳、蝶泳、甚至狗仔泳，但未聽過鴨仔泳，游泳有人穿蛙鞋，幾時聽過穿鴨仔鞋者？用鴨腳游泳，輸實！）

（冠軍相）

有了一對鴨腳，我一定參加全港公開游泳比賽，而且一定獲得冠軍。

（冠軍相）

（大怪按：醜陋醜呀冠軍相，游泳有蛙泳、蝶泳、甚至狗仔泳，但未聽過鴨仔泳，游泳有人穿蛙鞋，幾時聽過穿鴨仔鞋者？用鴨腳游泳，輸實！）

（冠軍相）

有了一對鴨腳，我一定參加全港公開游泳比賽，而且一定獲得冠軍。

（冠軍相）

（大怪按：醜陋醜呀冠軍相，游泳有蛙泳、蝶泳、甚至狗仔泳，但未聽過鴨仔泳，游泳有人穿蛙鞋，幾時聽過穿鴨仔鞋者？用鴨腳游泳，輸實！）

（冠軍相）

## 兩姊妹離散



## 童年雜憶 (二〇四)

### 猜燈謎結識新朋友

我對韓子正道：「猜燈謎猜的人越多越熱鬧，你也湊湊熱鬧啊。」

子正苦笑道：「你想牽牛上樹嗎？我根本沒學過這玩意兒。」

「誰學過來？」我道：「我不過在書本上見過，有時聽人談起過，你聽過二三年級的那些同學們常常說「打獨腳虎」嗎？獨腳虎又叫文虎，也就是燈謎。舉個例說：「一點一撇，扭扭折折，彎彎釣魚，捉龜捉蟹」。這是猜一個「爲」字，從字的寫法和形象上會意，可以說是很有趣的謎語了。還有一個類似的：「一點一橫長，一撇下西洋，十字分上下，日月放光芒」。這是猜一個「廟」字，却沒有「爲」字那樣精彩。你只要明白這種意思，你就可以猜燈謎，不須專門去學的。」

子正忽然指他面前的燈上僅剩下一張謎條道：「你猜猜這一條。」我一看，上面寫的是：「無的放矢」（射不良習慣成語一）。我想了一會道：「不良習慣，很可能指的是：「隨地吐痰」。」

「沒有理由」子正說。

射箭的人一定有個目標，練射箭有個箭垛，不射目標或箭垛，就是沒有目的亂放。吐痰應該吐入痰盂，不吐痰盂而隨地亂吐，不就等於射箭沒有目標嗎？」子正不覺大笑道：「妙得很，我明白了，而且這字更妙，矢字就是屎字的本字，聽得很幽默。」

我忽然看到一張謎條上寫一個魚字偏旁加一個牛字（猜論語孟子各一

句），便指給子止看道：「你既明白了，就猜猜這一條看」。子正一看道：「那有這個字呢，大概寫錯了，只有魚旁加一個羊字的，那有加個牛字的呢？」

「是呀」我說。要點就在這裏，加羊字是個「鮮」字。

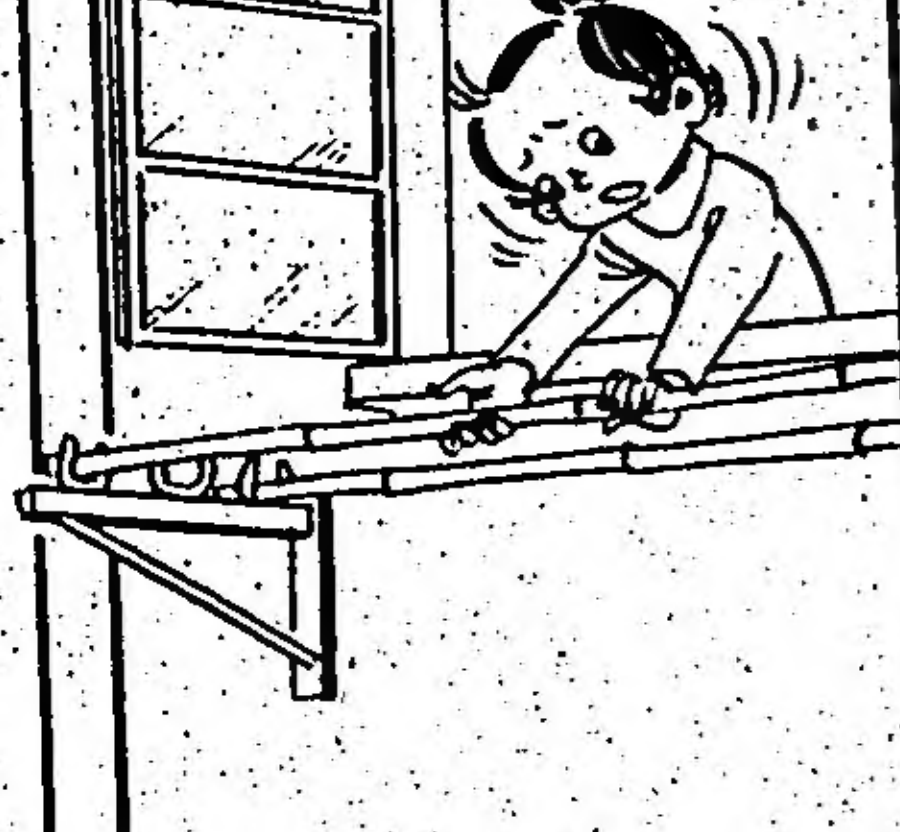
韓子正道：「無端端為什麼把羊字換成牛字呢？」我笑笑道：就是在換字上做文章。你想想孟子上有沒有用羊換牛的？」

韓子正不覺兩手一拍道：「好得很！論語上的一句是「鮮矣，孟子上一句是「見牛未見羊也」是不是？」我點點頭道：「你真明白了。」

韓子正精神貫注的思索着，突然跳着拍手道：「妙極了，卡字，上下相連，天連水水連天「秋水共長天一色」，再好沒有了。」

於是我們兩人又連猜了好幾條，走去領獎，忽然那裏有一個助理發獎的青年，立起身向我和子正深深鞠了一躬道：「請問二位尊姓大名，很快猜中這許多燈謎，可見學問高深，佩服佩服！」

子正道：「我叫韓子正。」指着我道：「他叫朱灌卿，我們不過猜着玩玩罷了，見笑見笑。」那青年道：「我叫周朝鼎。」他忽然哦了一聲道：「朱兄想就是李星老的快婿，真是久仰得很！」我也想起來了，他就是考縣中得第一名的那個周朝鼎。我們因此結識了一個新朋友。





# 音响極品

## 威廉遜

## WILLIAMSONSONS

威廉遜 128 擁有多項先進設計，該機除可作傳統式兩聲式 90W×2RMS 大功率收音擴音機使用外，又可接成獨立四聲道重播，機內擁有 QS Matrix、SQ 及 CD-4 解碼器適合一切四聲道系統，失真率低至 0.01% 以下，是最完備的極品級接收器。

### AIE

亞洲無線電工廠有限公司  
香港干諾道中三十三號亞洲大廈  
電話：(5) 265501  
電訊：74474 ATRON HX



下班的時候，小燕咧開嘴巴輕快地招呼白立，張祥和丹娜：「走吧！吃中下午茶去！」

丹娜輕聲地笑問：「是阿錢請麼？」小燕一笑地點頭。阿錢是他們的同事，也是這間商行的股東之一。幾個同事嘻嘻哈哈地走出寫字間。茶樓的一角早有一張六個人的桌子，等着他們了。

桌上有個紙咭寫着「錢先生留座」。侍者招呼過他們，點心堆在桌上。丹娜說：「錢伯還沒來？」

「識趣的不好叫他做錢伯。」張祥警告說：「否則，你們沒有茶吃。」

「他是個老頭子了！」丹娜說：「難道要稱他做哥哥麼？」

「有人叫他哥哥的。」張祥說：「小燕，是麼？」

「誰知道！但不是我。」小燕說。

「如果他聽見小燕叫他哥哥，他今晚請我們飲也願了。」白立說。

小燕橫了白立一眼，錢先生來了。他說：「嚇，又是你們來替霸位？」

白立說：「我們是想你請飲茶。」

「算得甚麼！」錢司庫坐下來了。小燕給他斟茶，他微抖的手提起杯子，呷了一口說：「要東西吃啊！」

「東家未來，我們不敢胡亂的叫東西。」丹娜說。

錢先生把侍者叫來，要了蝦球窩麵，干炒牛河，鴛鴦飯半賣。

「老錢，今晚打場牌？」白立說。

「組得夠牌腳？」錢先生說。

「想該夠。」白立說。點了人數之後，馬上向部長訂了地方。

丹娜與小燕走進洗手間的時候。丹娜問她說：「老錢送了什麼生日禮物給你？」小燕說是一個三千多元的名貴腕錶。

「小燕，你明白啦，他為什麼送這麼貴的東西給你。」丹娜提醒這十七歲的年輕同事說。

「我一再推掉過，但他仍要給我。」小燕說。

「那你應小心點了。」丹娜說：「我不是有便宜的飯食便不提醒你的。」

「我知你的好意。」小燕說：「我有分算的！」

「那就好了。」

四時後一枱牌在這酒家打起來，同事們玩得熱鬧，錢先生的牌給了小燕玩。他在旁督戰，贏了三百元全給了小燕。

十二圈牌玩完了。他在送小燕回家時，對她說：小燕，我歡喜你。我的情形你懂的，你嫁了我，我可以給你一層三十五萬元的樓。如果我離了婚，馬上可以與你正式結婚。」

小燕不作聲，他在她的面頰上吻了一吻。

「你可以考慮，提出你自己的條件。」他說過之後，進一步地吻了吻她的唇。

小燕一笑說：「早抖！」開了車門消失在梯口。

半晌，丹娜家的電話响了。

「我是小燕！」

「你回到家裡？」

「回到了。丹娜，剛才真好玩，有趣得很。」

「什麼事這麼有趣？」

「阿錢向我求婚了。」

「他向你求婚？」

「是啊，他……。」

「那是十分誘惑的條件，不過你得考慮他決不能與太太離婚的。他五十歲了，你才二十歲未到。」

「但你千萬不可對別人說。」

「我不會！」

「你考慮？」

「太誘惑了！」小燕讚嘆說：「三十五萬元是我在寫字間幹二十年才有的數目。」

「小燕，但你也考慮，你跟他有了孩子的話，那時就不可能是遊戲了。」

丹娜，我可以吃避孕丸的。」

「……」丹娜沒話說了。

過了些時，小燕悄悄告訴丹娜，她已請了假。

「你決定了嫁他？」

「不是嫁他，是與他去遊日本。」

「那麼，回來後你辭職啦？」

「也許啦！」

錢先生去日本的事寫字間的人都知道。但叫大家錯愕的是丹娜送機時是錢太太與錢先生同行。

丹娜試探地問她：「錢太，與錢先生一起去玩？」

錢太點頭說：「是啊！我怕阿錢作怪，所以跟了他去。」

錢先生表面上裝作泰然，但心中却是什麼興也掃了。

丹娜則暗暗失笑。

錢先生到了日本東京悄悄地打電話去另一間酒店告訴小燕，說太太跟在身旁，他不能來見她了。小燕聽了說：「好吧，那麼我先走了。橫店我住了三天也悶夠了。」

錢先生的電話掛斷，她馬上掛另一個返香港，叫她心愛的男友去接機。

小燕走出海關，接她的人是白立。

「你是遊飛機河！」白立笑說。

「是啊，不過花的錢是阿錢的，與我無關。」小燕不在乎說。

白立送她回家。走進簇新佈置的房中，不禁嘆說：「豪華享受！便宜了你。」

「你歡喜可以留下來住到阿錢回來才走。」小燕說。

「真的？」白立說。

「誰騙你！」小燕說。

「小燕，其實我歡喜你。」白立說：「可惜——」

「我也歡喜你！」小燕撲進他懷裡。

「小燕！」白立輕聲說。

「怎啦！在阿錢回來之前，我是你的！你放心吧！」她說。

白立大喜在錢先生還未擺脫錢太之前，便替代一切。

白立代了錢先生之後，發覺一件叫他驚奇的事，他不禁對小燕說：

「怎麼，你仍是個閨女？」

「是，我應該是個閨女啊，你以為我是個胡亂交男友的女孩子麼？」

「我不是這個意思，我是說錢先生既然給你一層樓了，你為什麼還沒有給了他？」

「他當然想得到，但我不給他，我要先給了你啊！白立。」

白立優笑說：「那有這個道理啊！不是錢太跟了錢先生去日本，你又怎可以給我？」

小燕自得地說：「白立，現你得到我最寶貴的東西，你還不知道。錢太跟了錢先生去日本，是我打電話給她的。她跟了他去，我不就可以回來與你在一起！」

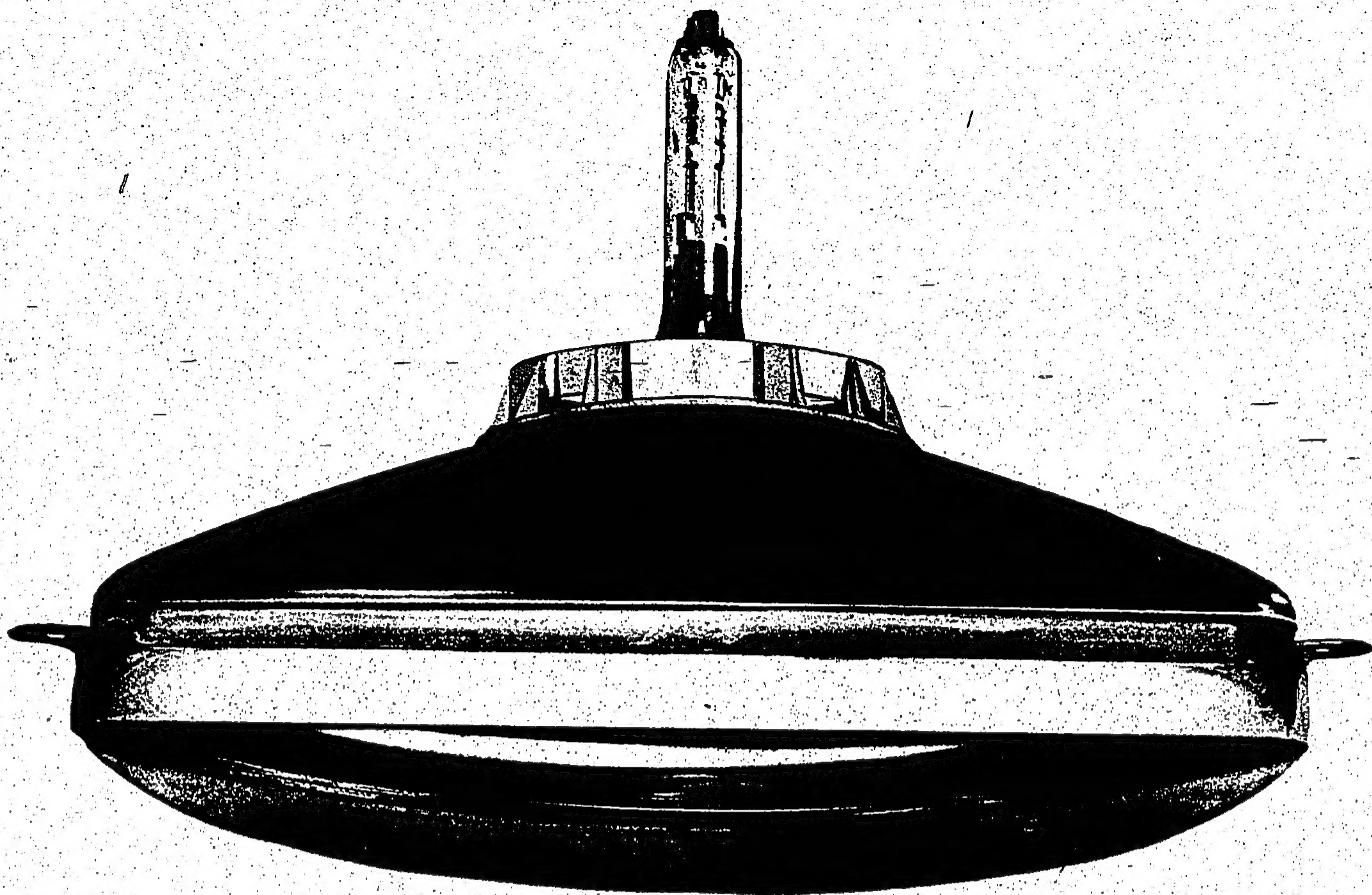
白立說：「可是我也有太太的！」

小燕說：「但我歡喜你，你有太太又有什麼關係哩！你不是也可以在我懷裡嗎？」

白立心想，照這情形看，就算將來錢先生回來了，他仍可以跟小燕像今天這樣在一起的，只要小燕安排得好便行了。



# 一盞燈？還是抽氣扇？



都不是。

這是新力牌單槍彩色電視機的顯像管。獨創單槍，僅用一支三原色單槍，免除三槍定位之麻煩，混色程序大為簡化，彩色還原度特高，色彩特別天然悅目。獨創垂直透光條紋，容許更多光色電子通往感光屏，因此畫面光度十足，色澤特別鮮明。獨創筒形螢幕，上下直線畢直，影像更傳神，永不走樣；此外並減少外界光線反射眩目，倍增視覺享受。



獨創巨型聚焦透鏡，面積特大；三原色電子束只經鏡片中央部份，聚焦性特強，影像特別清晰。獨創114度廣角顯像管，縮短其與螢光幕之間的厚度，機身特別超薄，令顯像投射更準確生動。



總代理：福原電業有限公司

干諾道中122-124號  
海港商業大廈19樓  
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
△ 海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045  
△▲ 旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
△ (假日照常) ▲ (營業至晚上十時)  
維修服務：九龍3-626506 香港5-630647

新力牌  
SONY